



# ARCHIWUM PAŃSTWOWE W KATOWICACH

## Digitalizacja

NR ARCHIWUM	NR ZESPOŁU	SYGNATURA
12	1110	11
NAZWA ZESPOŁU		
Akta stanu cywilnego Parafii Rzymskokatolickiej Pilica		
Tytuł jednostki		
Księga urodzeń Pilica – miasto 1811		
122	124	20.01.2011
Liczba stron	Liczba zdjęć	Data wykonania
Uwagi:		
Strony dodatkowe: 61a		



8  
ARCHIWUM PAŃSTWOWE

W CHRZANOWIE

U500-Pil-Kat. 8

1811. Kwa 811 do 1811. Kwa 811 1811. Kwa 811

Wizja Wodna Wodnika Pana Cynilnego  
Miejsca Piliu od dnia pierwszego stycznia  
1811 Kwa 811

1811

Miejsca Piliu

811



Księga numerowa Aktów Stanu Lębnego Składająca się z kart Dwa

1. Aktu Sygnat Comitet Jednostego dnia Jednostego Miesiąca Sygnat  
godzinie Dwunastej zrana Przed nami Mikolajem Szurnerem zastępcą  
Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Piliży Powiatu Pileckiego  
Departamentu Krakowskiego Zawit się Michał Zagorcki Kapłan  
mający lat trzydziści Dwie zamieszkały w domu własnym pod  
Numerem 10 przy ulicy św. Józefa i obywatel nam Dawidek Piliż Mieszkający  
które się urodziło dnia 8 Miesiąca Sygnat Roku Sygnat Comitet Je-  
dnostego w domu tego o godzinie Piątej po południu oświadczając  
w tym uroczystość z niego y Szurnerowi z Mandatyzacją lat  
Dwadzieścia sześć ugo Matkontu z tego uroczystość jest nadawany  
Jemu Jan. - Po uroczystości powyższego Oświadczania i obywatela  
Dziścia w przytomności Marcina Białkowskiego Profesji Malar-  
skiego mający lat pięćdziesiąt siedem mieszkającego w domu własnym  
pod Numerem 10 przy ulicy, Jana Borowskiego Profesji Krawieckiego  
mający lat trzydziści Dwie zamieszkały w domu własnym pod Nu-  
merem 10 przy ulicy Dwa Akt numerowy spisany i stawiającym  
pozwolający podpisać - Oświadczając oświadczając i pisać nie  
umieją - Mikolaj Szurner zastępcą Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta  
Piliży w powiecie Pileckim Departamentu Krakowskiego - Marcin Białkowski - Jan  
Borowski świadkowie Michał Zagorcki Ojciec -

2. Aktu Sygnat Comitet Jednostego dnia Jednostego Miesiąca Sygnat  
godzinie Dwunastej przed Południem Przed nami Mikolajem Szurnerem  
zastępcą Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Piliży Po-  
wiatu Pileckiego Departamentu Krakowskiego Zawit się Dawid  
Lewkowicz Kramarz mający lat czterdzieści trzy zamiesz-  
kały w domu własnym pod Numerem czterdzieści siedem i obywatel nam  
Dawidek Piliż Mieszkający - które się urodziło dnia 8 Miesiąca Sygnat  
Roku Sygnat Comitet Jednostego o godzinie Dwunastej Wierzo w do-  
mu tymże, oświadczając iż jest uroczystość z niego i Janus z Pilecki  
mający lat trzydziści siedem ugo Matkontu - z tego uroczystość jest  
nadawany Jemu Abram - Po uroczystości powyższego Oświadczania  
Obywatela Dziścia w przytomności Abrahama Symonowicza Targow-  
nika - mający lat czterdzieści Dwie w domu własnym pod Nu-  
merem Dwadzieścia Osm zamieszkały i Mojżesz Strękowski Kłap-  
cał mający lat czterdzieści trzy w domu własnym pod Numerem  
trzydziestą dwa zamieszkały - Akt numerowy spisany i stawiającym  
pozwolający podpisać wraz z obywatelami i Ojcem Mikolaj Szurner zastępcą  
Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Piliży w powiecie Pileckim Departamentu Krakowskiego  
Dawid Lewkowicz Kramarz Abram Symonowicz Mojżesz Strękowski  
Lewkowicz



[illegible][illegible]







[illegible]

11. Rokul. 1794. 2. 12. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 248

[illegible]







Rok 1826<sup>6</sup> Czwartek Jedenastego Dnia Połownego Miesiąca Lutego O godzinie Trzeciej po Południu przyjeżdżamy do domu naszego w Warszawie przy ulicy Królowskiej pod numerem 10. W domu naszym pod numerem 10. W Warszawie przy ulicy Królowskiej pod numerem 10. W Warszawie przy ulicy Królowskiej pod numerem 10.

[illegible][illegible]



[illegible][illegible][illegible]

7. Roku 1794 Czwartego dnia Dwudziestego Dwa







[illegible]

16. *Wielki Lwów, Cmentarz Podziemi, 20. 11. 1812. Graynes, Jeleniewski, Guczi, Janowski, Goni, Josef Wapserman, Wł. J. Feliks Michał, Lucja Kuczi.*  
*Wielki Lwów, Cmentarz Podziemi, 20. 11. 1812. Graynes, Jeleniewski, Guczi, Janowski, Goni, Josef Wapserman, Wł. J. Feliks Michał, Lucja Kuczi.*  
*Wielki Lwów, Cmentarz Podziemi, 20. 11. 1812. Graynes, Jeleniewski, Guczi, Janowski, Goni, Josef Wapserman, Wł. J. Feliks Michał, Lucja Kuczi.*

27. <sup>1000</sup> Franciszek Kramarski.  
Kopieć Cyrc. Samot. jedynastego dnia w miesiącu kwiet-  
nia o godzinie Drugiej po południu przed domem Mikołajem Kramarskim  
Zastępcy Wójtowskiego Starostwa Cyrcyńskiego imię Miasta Polny Powiatu Je-  
helkiego Departamentu Krakowskiego. Miał się M. Jan Grabowski  
Adwokat Powiatu Polnego markszałczy w domu naszym pod numerem  
Czwartym mający lat Pędzierną Czwartą i Czwartą nam iz  
dnia Dwudziestego o godzinie Piątej z Janem Wójtowskim Dzieciątki Ma-  
łymi, którzy nam Powiadomili, że w Warszawie w mieście imię Wójt  
All. Dzieciątki to spłodzone jest z Matki Antonini z Wyciatowskiej lat  
mającej Dwadzieścia Piątą z Cyrcy z Janem Grabowskim wspomnianem  
Powiadomili, że Chęć wzięcia go. tak w Frayformacji Kd =







[illegible][illegible]



Nowy Świadectwo iż jest urodzone dziecko, w Roku i Dniach...  
 z roku tego...  
 w Przytomności...  
 Dnia...  
 Wypowiedział...  
 małego lat...  
 podpisali...

33. W Roku...  
 Mała o godzinie...  
 w Przytomności...  
 Dnia...  
 Wypowiedział...  
 małego lat...  
 podpisali...

34. Roku...  
 o godzinie...  
 w Przytomności...  
 Dnia...  
 Wypowiedział...  
 małego lat...  
 podpisali...



35 Rok Wypis Ormset Jednastego Dnia Dwunastego Miesiąca  
w Godzinie Dwunastej z Rana przed nami Michałem Kurnowem  
Kasztelanem Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Elblą. Gwintu  
Siedliskim Departamentu Kucharskim Hauru sie Karolomiej Mi-  
chał Abramowicz Babalarz w Elblą w Domu naszym pod  
numerem Sto trzy zamieszkały mający lat Dwadzieścia Dwu  
oswierał nam w Dnia Dwunastego Miesiąca Roku bieżącego  
o Godzinie Godziny z Rana przed nami Michałem Kurnowem  
które nam pokazuje Świadkami: Wymaza z nich data w Imieniu  
Horszel. Dzieci to: Jędronek z Matki Maryi z Manesem ma-  
jącym lat Dwadzieścia trzy z Cyrcem Michałem Abramowiczem w po-  
mieszczeniu Świadkami: Chłania Wymazane zostało w Przytomności  
Abraama Symonowicza Targowicza w Elblą w Domu naszym  
pod Numerem Dwadzieścia Orm zamieszkały mający lat czterdzi-  
ści trzy i Abraama Kopylowicza Piłkarskiego w Elblą w Domu w naszym  
pod Numerem Sto trzy zamieszkały mający lat czterdziści Pał Po-  
czym Akt niniejszy Wrodzenia stawiającym poręczający i podpisa-  
ny został przez nas wraz z Świadkami i Cyrcem. Mikolaj Kurnow  
Kasztelan Urzędnika Stanu Cywilnego. (Poz. 13) Michał Abramowicz Cyrcem 1892 rok 15

36 Rok Wypis Ormset Jednastego Dnia Czternastego Miesiąca  
Marsa o Godzinie Godziny z Rana przed nami Michałem Kurnowem  
Kasztelanem Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Elblą  
w Godzinie Siedliskim Departamentu Kucharskim Hauru sie Karolomiej  
Salamon Getel Almarz w Elblą w Domu naszym  
pod Numerem Dwadzieścia trzy zamieszkały mający lat  
czterdziści i trzy i Chłania nam Dzieci Michałem Kurnowem, które w  
wrodzito Dnia Dwunastego o Godzinie Godziny z Rana w tymże  
Domu Świadkami: z list Jędronek z niego i Jotko z Kopylow-  
Mabronki jego mający lat trzydziści i ze zyciem jego list na-  
daci mu Imię Salamona Po Wymazaniu powyższego Świad-  
kami: Chłania Dzieci w Przytomności Karolomiej Salam-  
ona Kopylowicza Krawca w Domu naszym pod Numerem Pię-  
ćdziesiąt Orm zamieszkały mający lat trzydziści Pięć i Abraama  
Symonowicza Targowicza w Elblą w Domu naszym pod Numerem  
Dwadzieścia Orm zamieszkały mający lat czterdziści trzy Akt  
niniejszy pisany i stawiającym poręczający podpisał: my wraz  
z Świadkami i Cyrcem - Mikolaj Kurnow Kasztelan Urzędnika  
Stanu Cywilnego - (Poz. 14) Salamona Getel Cyrcem 1892 rok 15  
1892 rok 15 Abram Symonowicz Krawca



17. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia piętnastego Miesiąca Maja, o godzinie dziesiątej rana. Przed Nami Radcą Powiatu Pilickiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu cywilnego, gminy Miasta Pilicy, Powiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawil się Jakób Skowronski piekarz, lat czterdziestu sześciu, w Pilicy zamieszkały i ożeniał nam dziecko płci męskiej, które się urodziło w domu jego własnym pod Nomerem siedmdziesiąt dziewięć na dniu trzynastym Miesiąca Maja roku bieżącego, o godzinie w pół do Dwunastej przed południem. oświadczając, iż jest płodzone z niego i Apolonii z Bilskich dwadzieścia siedm lat mającej, jego małżonki, i że zyczeniem jego jest, nadać mu imię Jan Nepomucen. Po usłyszeniu powyższego oświadczenia i okazania dziecka w przytomności Augustyna Blaszkiewicza Profesysy Rzemieślniczy, lat czterdziestu dwa pod Nomerem sześćdziesiąt dwa, tudzież Juliusza Pachelskiego Majstra Profesysy Krawieckiej, lat czterdziestu trzy, pod Nomerem osmdziesiąt pięć, w domach własnych w Pilicy zamieszkałych, Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany podpisaliśmy. Ojciec i świadkowie oświadczyli iż pisze nie umieją. Wojciech Napierzyński sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu cywilnego, oświadczając i świadkowie przed nami podpisani Jakób Skowronski Ojciec, Augustyn Blaszkiewicz, Juliusz Pachelski.

18. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia piętnastego Miesiąca Maja. Przed Nami Radcą Powiatu Pilickiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu cywilnego, gminy Miasta Pilicy, Powiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawil się Jęzek Lewkowicz Pelczar, lat siedmdziesiąt osm, w Pilicy zamieszkały i ożeniał nam dziecko płci męskiej, które się urodziło w domu jego własnym, pod Nomerem dziewięćdziesiąt trzy, na dniu piętnastym Miesiąca Maja, roku bieżącego, o godzinie drugiej po południu, oświadczając iż jest płodzone z niego i Rayeli z Jęzkow, trzydziestu osm lat mającej, jego małżonki, i że zyczeniem jego jest, nadać mu imię Moyses. Po usłyszeniu powyższego oświadczenia i okazania dziecka, w przytomności Jęzka Lewkowicza Pelczara, lat trzydziestu osm pod Nomerem dziewięćdziesiąt trzy w domu naszym, tudzież Berka Salamonowicza Profesysy Krawieckiej, lat dwadzieścia osm pod Nomerem osmdziesiąt osm, w domu naszym w Pilicy zamieszkałych, Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany oraz z świadkami podpisaliśmy i Ojcem. Wojciech Napierzyński sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu cywilnego. Jęzek Lewkowicz Pelczar, Berka Salamonowicz.



15  
Roku Tysiąc Osmsetnego Jedenaściego Dnia Dziewiętna-  
Miesiąca Maja o godzinie drugiej po południu przed nami  
Niedziedziem Mateuszem Manduchem Urzędnikiem stanu Cywilnego Pa-  
rafii Bieleckiej zastępcą Urzędnika Cywilnego Gminy Miasta  
Piticy w Powiecie Pileckim Departamentu Krakowskiego  
stawił się W. Woyciech Skapczyński Obywatel Miasta  
Piticy mający lat czterdziestu dwa pod Nrem sto siedmiesiąt  
piątym w domu własnym zamieszkałym i okazał nam Dzieciątka  
żeńskie które się urodziło na dniu o. nastym o godzinie  
czwartej zrana oświadczając iż jest spłodzone z niego i żony  
z Nowakowskich trzydziestu lat liczącej Matronki jego i że  
życzeniem jego nadać mu imię Zofia Wniegunda po ucie-  
nieniu powyższego Świadczenia i Okazania nam Dzie-  
ciątka w przytomności W. Franciszka Katińskiego Dier-  
żawcy Oficjalisa mającego lat czterdziestu sześć w domu  
pod Nrem dwięście dwiesięć mieszkającego. tudzież  
W. Piotra Sulinskiego pięćdziesiąt cztery lat mającego  
pod Nrem czterdziestu jeden w domu najętym mieszkającego.  
Wszystko niniejsze Uroczenia spisany i przeczytany oraz  
zacytem i Świadczeniami własnoręcznie podpisałimy  
Niedziedzi. Mateusz Manduch Urzędniko Cywilny  
Paryfii Bieleckiej. Woyciech Skapczyński Obyw. Pi. tr. Sulinski.

40. Franciszek Katiński

Roku tysiąc osmset jedenaściego dnia dwudziestego czwartego Miesiąca  
Majowego. Przed nami Rada Powiatu Pileckiego, sprawująca obowią-  
zki Urzędnika stanu Cywilnego, gminy miasta Pity, Powiatu Pileckiego  
w Departamencie Krakowskim, stawił się Feliks Wlichowski Chirurg  
Powiatu Pileckiego liczący lat trzydziestu dwa w Pity samowol-  
ny i okazał nam Dzieciątka płci żeńskiej, które się urodziło w domu  
jego własnym pod Nmorem sto czterdziestym czwartym, na dniu  
dwudziestym trzecim Miesiąca Maja, roku bieżącego, o godzinie dzie-  
siątej przed południem, oświadczając iż jest spłodzone z niego i że-  
ny z Maykowskich trzydziestu pięć lat mającej, jego Matronki  
i że życzeniem jego iść nadać mu imię Felicyanna. Po ucie-  
nieniu powyższego Świadczenia, i okazania Dzieciątka w przytomno-  
ści Macieja Wlichowskiego liczącego lat siedmiesiąt osm pod  
Nmorem setnym pięćdziesiątym pierwszym, tudzież Kaciana No-  
wie-



woickiego lat czterdziestu czterech liczącego, pod Numerem setnym trzydzie-  
stym siódmym, Obywateli Miasta Piliy w domach własnych zamie-  
szkali, Akt Urodzenia spisany i stawiającym przeczytany wraz  
z Ojcem i świadkami podpisaliśmy. Woyciech Skapczyński spra-  
wujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Feliks Klichowski.  
Marek Klichowski Ksienian Nowicki

41 Roku tysiąc osmset jedenastego, dnia dwudziestego czwartego  
Miesiąca Maja. Przed nami Nadeą Powiatu Pilickiego, sprawującym  
obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Pili-  
cy, Powiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawia-  
jąc Granek Tatarła Handluicy Łborem, liczący lat dwadzieścia sześć  
w Piliy zamieszkały, i obżarł nam dziecko płci żeńskiej, które się  
urodziło w domu naszym pod Numerem sześćdziesiąt, na dniu dwa-  
dziestym czwartym Miesiąca Maja roku bieżącego, o godzinie pierw-  
szej po południu, oświadczając, iż jest płodzone z niego i Natchli  
z Izraelow mającej lat dwadzieścia trzy Lęgo Matkonli, i że ży-  
zeniem jego jest nadać mu Imię Symche. Po użyczeniu po-  
wyższego oświadczenia i obżarania dziecka w przytomności Ru-  
bina Tatarła liczącego lat trzydziestu jeden, pod Numerem  
pięćdziesiąt siedem, tudzież Arona Johnschem Picharsa czter-  
dziestu trzy lat liczącego w Piliy zamieszkałych, Akt U-  
rodzenia spisany i stawiającym przeczytany wraz z Ojcem i  
świadkami podpisaliśmy. Woyciech Skapczyński spra-  
wujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Włuku znu kuu o  
Granek Tatarła, imię Skapczyński Rubin Tatarła

42 Roku tysiąc osmset jedenastego dnia dwudziestego piątego Mie-  
sąca Maja. Przed nami Nadeą Powiatu Pilickiego, sprawującym  
obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Piliy Po-  
wiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawia-  
jąc Abram Lechowicz liczący lat czterdziestu atony, w Piliy zamieszkały,  
i obżarł nam dziecko płci żeńskiej, które się urodziło w do-  
mu własnym pod Numerem pięćdziesiątym dziewiętym na dniu  
dwudziestym czwartym Miesiąca Maja roku bieżącego, o godzi-  
nie czwartej dnia, oświadczając, iż jest płodzone z niego  
i Natchli z Berlowiczow, mającej lat trzydziestu jeden Lęgo  
Matkonli, i że żyzeniem jego jest nadać mu imię Lechub  
Po użyczeniu powyższego oświadczenia i obżarania dzie-  
cia w przytomności Samsona Lechowicza liczącego lat trzydziestu  
sześć pod Numerem pięćdziesiąt osm, tudzież Izraela Jakubowicza li-  
czącego lat czterdziestu pod Numerem osmdziesiąt atony, wsiąpy krametu  
Krawieckiego w Piliy zamieszkały. Akt urodzenia spisany i sta-  
wiającym przeczytany wraz z Ojcem i świadkami podpisaliśmy.  
Woyciech Skapczyński sprawujący obowiązki Urzędnika Sta-  
nu Cywilnego. Samson Lechowicz Abram Lechowicz Ojciec, cni o  
Samson Lechowicz Izrael Jakubowicz



Roku tysiąc osmset iedenastego dnia dwudziestego dziewiątego Miesiąca Maja. Przed Nami Rada Powiatu Bilińskiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Bilińskiego Powiatu Bilińskiego w Departamencie Krakowskim, stał się Jakub Pietruszcki Rymarz liczący lat trzydziści siedem, w Bilińskim Zamieszkały i okazał nam dwa płeć dzieci które się urodziło w domu jego własnym pod Numerem dziesiętym, na dniu dwudziestym dziewiątym miesiąca Maja roku bieżącego, o godzinie pięciu trana, oświadczając iż jest splotzone z niego i Marianny z Pienichalskich, dwadzieścia siedem lat mającej Jego Matronki, iż życzeniem jego jest nadać mu imię Magdalena. Po uchyleniu powyższego oświadczenia i okazania dziecka w przytomności Notarza Tindzińskiego Magistra Kunsztu Kraszwickiego lat trzydziści dwa mającego, pod Numerem dziesiętym zamieszkałego w domu własnym, tudzież Marcia Panarskiego lat trzydziści dwa liczącego, pod Numerem dwudziestym piątym w domu własnym, zamieszkałym Magistra Kunsztu Kraszwickiego Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany w obecności i zednem świadkiem podpisaliśmy, drugi świadek Mieszkańcy Panarski pisać nie umie. Wobec Szaparynski sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, Jakub Pietruszcki Rymarz, Notariusz Tindziński.

44. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia Trzydziestego pierwszego Miesiąca Maja. Przed Nami Rada Powiatu Bilińskiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy miasta Bilińskiego Powiatu Bilińskiego w Departamencie Krakowskim, stał się Jakub Jędrzejewski felczer, liczący lat trzydziści osm w Bilińskim Zamieszkały, i okazał nam dziecko płeć Męską które się urodziło w domu naszym pod Numerem dziesiętym, na dniu trzydziątym miesiąca Maja roku bieżącego, o godzinie trzeciej po południu, oświadczając iż jest splotzone z niego i Rachli z Szymkowiaków mającej lat trzydziści jego Matronki, iż życzeniem jego jest nadać mu imię Marek. Po uchyleniu powyższego oświadczenia i okazania dziecka w przytomności Kopca Jakuba liczącego lat trzydziści sześć Kamornika Sturmi Handlarzkiego, pod Numerem dziesiętym trzecim, tudzież Wolffa Jeracla liczącego lat trzydziści dwa, wyrobnika pod Numerem setnym pięćdziesiątym dziewiątym, w Bilińskim Zamieszkałych, Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany w obecności i zednem świadkiem podpisaliśmy. Wobec Szaparynski sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, Jakub Jędrzejewski 1111 1012 1013 Kopca Jakub 1111  
Wolff Jeracl

45. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia szóstego Miesiąca czerwca. Przed Nami Rada Powiatu Bilińskiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy miasta Bilińskiego,



Powiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawil się Abram Berck Krawiec liczący lat trzydziestu osm w Pilicy zamieszkały i okazał nam dziecię płci męskiej, które się urodziło w domu pod Numerem setnym sześćdziesiątym czwartym, na dniu piątym Czerwca roku bieżącego o godzinie wpół do dwunastej, oświadczając iż jest spłodzone z niego i Liny z Tyłkowiczów mającej lat trzydziestu sześciu jego Matronki i że życzeniem jego jest nadać mu imię Jęzł. Po uchyleniu powyższego oświadczenia i okazania dziecięcia w przytomności Samsona Ławkowicza liczącego lat trzydziestu sześciu pod Numerem pięćdziesiąt osm, tudzież Izraela Jakubowicza liczącego lat czterdziestu pod Numerem osmdziesiąt ośm w Pilicy zamieszkałych Krawiectwem się bawiących, Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany wraz z Ojcem i świadkami podpisaliśmy. Woyciech Skarpiński sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Wypł. w p. m. Abram Berck Ojciec

Samson Ławkowicz Wypł. w p. m. Izrael Jakubowicz

46. Roku tysiące osmset iedenastego, dnia siódmego Miesiąca Czerwca Przed nami Radcą Powiatu Pilickiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawil się Filip Chwałbowski Mistrz Kuchni Kucharskiego, liczący lat trzydziestu sześciu w Pilicy zamieszkały, i okazał nam dziecię płci żeńskiej, które się urodziło w domu własnym pod Numerem setnym czterdziątym szóstym na dniu siódmym Czerwca roku bieżącego, o godzinie dwunastej Krana oświadczając, iż jest spłodzone z niego i Joanny z Janeczynskich, dwadzieścia trzy lat mającej, jego Matronki i że życzeniem jego jest, nadać mu imię Matgorzata. Po uchyleniu powyższego oświadczenia i okazania dziecięcia w przytomności Jana Thomas Mościznika liczącego lat pięćdziesiąt w Pilicy zamieszkałego, tudzież Felixa Klichowskiego Chirurga Powiatowego lat trzydziestu dwa liczącego także w Pilicy pod Numerem sto czterdziestu ośmym zamieszkałego. Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany wraz z świadkami podpisaliśmy. Ojciec oświadczył iż już nie umie. Filip Chwałbowski Ojciec, Woyciech Skarpiński sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Józef Thomas Felix Klichowski
47. Roku tysiące osmset iedenastego, dnia dziewiątego miesiąca Czerwca. Przed nami Radcą Powiatu Pilickiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawil się Izrael Jakubowicz Krawiec, liczący lat czterdziestu w Pilicy zamieszkały, i okazał nam dziecię płci żeńskiej, które



Chrze- ścianie	Żydzi	Musul- manie	Indu- iści
Polacy	Litwini	Łemwi- ni	Żmudzi

Ktore się urodziło w domu najtym pod Numerem osmdzieściu czteru  
na dniu szóstym Czerwca roku bieżącego, o godzinie dwonastu o jedno-  
cy, oświadczając iż jest spłodzone z niego i Etery z Michaiłow. dwa  
dzieci lat mających, jego Matroni i że życzeniem jego jest  
nadać mu imię Isaawa. Po użyczeniu powyższego oświadcze-  
nia i obżarcia dziecięcia w przytomności Jachyma Jeykhowiera klerika  
liczącego lat trzydziestu osm pod Numerem dziewięćdziesiąt trzy, tudzież  
Abrama Borha liczącego lat trzydziestu osm. pod Numerem sto dziewięć-  
dziesiąt czteru Maistra Kunsta Krawieckiego, w Piliy Zamierzkach  
Alt urodzenia spisany i stałowiczym przeczystany w raz z świadka-  
mi podpisałimy. Wojciech Szaparyński sprawujący obowiązki Urzę-  
dnika Stanu Gwintego. podpisano: Israel Jakubowicz ojciec  
Jochym Jeykhowier świadek Abram Borh świadek

40. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia trzydziestego miesiąca Czerwca  
Przed nami Radeę Powiatu Bilielskiego sprawującym obowiązki Urzędni-  
ka Stanu Gwintego Gminy Miasta Piliy Powiatu Bilielskiego w  
Departamencie Włodowskiu stawit się Maioz Pantier Maistra  
Kunsta Przeszniczego liczący lat pięćdziesiąt ieden, w Piliy Za-  
mierzkach, i obżarł nam dziecię płci męskiej, które się urodzi-  
ło w domu jego własnem pod Numerem osmdzieściu ieden, na  
dniu iedenastem miesiąca Czerwca roku bieżącego o godzi-  
nie iedenastu w nocy, oświadczając iż jest spłodzone z nie-  
go i Ewy z Aronow, czterdziestu pięć lat mającej jego Mat-  
roni, i że życzeniem jego jest nadać mu imię Aron. Po uży-  
czeniu powyższego oświadczenia i obżarcia dziecięcia w przyto-  
mności Abrama Lułkowiera Kunsta Krawieckiego liczącego  
lat czterdziestu pięć pod Numerem pięćdziesiąt dziewięć w do-  
mu własnem tudzież Dawida Markowiera, wyrobnika liczą-  
cego lat sześćdziesiąt pięć pod numerem sześćdziesiąt w domu  
najtym w Piliy Zamierzkach. Alt urodzenia spisany i  
stałowiczym przeczystany. w raz z świadkami podpisałimy  
Wojciech Szaparyński sprawujący obowiązki urzędnika Sta-  
nu Gwintego. Z. 318215 1723 1740 in Major Wiktor Pantier ojciec  
Dawid Markowier Abraham Lułkowier

49. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia jedenastego miesiąca Czerwca  
Przed nami Radeę Powiatu Bilielskiego sprawującym obowiązki Urzędnika  
Stanu Gwintego. Gminy Miasta Piliy Powiatu Bilielskiego w De-  
partamencie Włodowskiu, stawit się Israel Mydlowicz Kwa-  
maru liczący lat trzydziestu szesć w Piliy Zamierzkach, i obżarł  
nam dziecię płci męskiej, które się urodziło w domu najtym  
pod Numerem sto sześćdziesiąt czteru, na dniu dziesiątym Czer-  
ca roku bieżącego: oświadczając iż jest spłodzone z niego i Si-  
li z Smulow lat trzydziestu pięć mającej i że życzeniem jego  
jest nadać mu Imiona Isach Smul. Po użyczeniu powyższe-  
go oświadczenia i obżarcia nam dziecięcia w przytomności Jochyma  
Jeykhowiera Kupca Handlu Żelaznego, liczącego lat dwadzieścia pięć  
pod



Chwila	Minuta	Secunda	Tercja

50.

pod Numerem sto siedemdziesiąt trzy, tudzież Jęzka Joshowicza Kra-  
marza, liczącego lat trzydziestu dziewięć pod Numerem sto sześć-  
dziesiąt cztery w Piliu Zamieszkałych Akt urodzenia spi-  
sany i stawiający przeczytany wraz z świadkami pod-  
pisaliśmy. Woyciech Szaperyński sprawujący obowiąz-  
ki Urzędnika Stanu Cywilnego Józef Mendlowicz Ojciec  
Jęzka Joshowicza, Józef Jęzbowicz świadkowie

Roku tysiąc osiemset i osiemnastego dnia dwonastego Miesiąca Czerw-  
ca. Przed nami Radą Powiatu Pilińskiego sprawującym obowiązki  
Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Piliu Powiatu Pili-  
ńskiego Departamentu Krakowskiego, stał się Lewek Szerech-  
li Przerzicki, liczący lat trzydziestu sześć w Piliu Zamieszkały  
i ożarł nam dziecię płci żeńskiej, które się urodziło w domu  
najtym pod Numerem trzydziestu na dniu dwonastym Czer-  
wca roku bieżącego, o godzinie czwartej po południu, o-  
świadczając iż jest splotzone z niego i Jolę z Me-  
dow, dwadzieścia dziewięć lat młodszy tego Med-  
lowa i że zżyciem jego jest nadać mu Janie  
Bela. Od uroczystości powyższego oświadczenia  
i ożarania Dziecięcia w przytomności Jęzka Joshowicza  
Kra-marza Przerzickiego liczącego lat pięćdziesiąt  
dziewięć pod Numerem trzydziestu, tudzież Moska  
Jakubowicza, plotnem Handlużycy, liczącego lat  
ortuńska trzy, pod Numerem sto siedemdziesiąt  
w Piliu Zamieszkałych, Akt urodzenia spi-  
sany i stawiający przeczytany wraz z świadkami  
podpisaliśmy. Ojciec oświadczył iż pisac nie umie.  
Lewek Szerechli, Woyciech Szaperyński sprawa-  
jący obowiązki urzędnika Stanu Cywilnego  
Jęzkiem Kra-manowicz, Moska Jakubowicz

Roku tysiąc osiemset i osiemnastego dnia trzynastego Miesiąca  
Czerwca. Przed nami Radą Powiatu Pilińskiego sprawującym  
obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Piliu  
Powiatu Pilińskiego w Departamentu Krakowskim, sta-  
ł się Wawrociec Wołasiński bawiący się sztuką  
Malarstwa, liczący lat trzydziestu cztery, w Piliu Zamiesz-  
kały, i ożarł nam dziecię płci żeńskiej, które się urodzi-  
ło w domu jego pod Numerem sto dwadziestym czwartej  
na dniu dwonastym Czerwca roku bieżącego, o godzi-  
nie trzeciej dnia, oświadczając iż jest splotzone z nie-  
go.

52

1.

3.



Przebieg	Wiek	Sex	Wzrost

go i Julanny z Rayhowskich dwadzieścia cztery lat ma-  
jącego i z wyznaniem Jego jest nadaci mu jmiona  
Antoni Bazyli. Po użyczeniu powyższego oświad-  
czenia i okazania dziecięcia w przytomności w przytomno-  
ści Franciszka Kalliuskiego Dzierżawy Oficyalstwa Bi-  
lickiego, liczącego lat czterdziestu sześciu, tudzież Felixa Kł-  
chowskiego, Chirurgu Powiatu Biłickiego, liczącego lat  
trzydzieści dwa, w Pilej Zamieszkałych, Akt urodzenia  
spisany i stawiającym przysiężany wraz z świadkami  
podpisaliśmy. Wzywam Szanowni sprawujący obowiąz-  
ki Urzędnika Stanu Cywilnego podpisano K. Ołasiński  
Mawrocem, Franciszek Kalliuski Feliks Kłchowski

52 Roku tysiąc osiemset iedenastego dnia dwudziestego Mę-  
sica Czerwca o godzinie trzeciej po południu. Przed Nami  
Rada Powiatu Biłickiego sprawującym obowiązki Urzędnika  
Stanu Cywilnego, Gminy Miasta Pilej Powiatu Biłickiego  
w Departamencie Krakowskim, stawid się Wł Jan Nepomucen  
Kochalski Urzędnik Konsumpcyjny liczący lat czterdziestu osm  
w Pilej Zamieszkały, i okazał Nam dziecię płci żeńskiej,  
które się urodziło w domu mieszkańca jego, pod Numerem  
trzydzieści dwa, na dniu dziewiętnastym miesiąca Czerwca  
roku bieżącego, oświadczając iż jest spłodzone z niego i  
Marianny z Wójcyszynskich, liczącej lat dwadzieścia siedm  
Jego Matronki, i z wyznaniem Jego jest nadaci mu jmiona  
Karolina Elżbieta. Po użyczeniu powyższego oświadze-  
nia, i okazania dziecięcia w przytomności Wł Ignacego Pot-  
walda, Kalkulatora Powiatu Biłickiego, liczącego lat trzy-  
dziestu pod Numerem czterdziestu osm, tudzież Wł Leona  
Kłkowski Dozorca Konsumpcyjny, liczącego lat dwadzie-  
ścia osm pod Numerem sto trzydzieści pięć, w Pilej Za-  
mieszkałych, Akt urodzenia spisany i stawiającym prze-  
żsżany, wraz z dycent i świadkami podpisaliśmy. Wzy-  
wam Szanowni sprawujący obowiązki Urzędnika Sta-  
nu Cywilnego. Jan Nepomocen Kochalski Ignacy Pot-  
wald. Leon Kłkowski Świadek

53 Roku tysiąc osiemset iedenastego miesiąca Czerwca o godzinie  
dwunastej dnia dwudziestego pierwszego. Przed Nami  
Rada Powiatu Biłickiego sprawującym obowiązki Urzędnika  
Stanu Cywilnego, Gminy Miasta Pilej Powiatu Biłickiego  
w Departamencie Krakowskim, stawid się Jacek Kwincin-  
ski Mistrz Kunstlu Szwajcarskiego, liczący lat czterdziestu sześciu  
w Pilej Zamieszkały, i okazał Nam dziecię płci męskiej, które  
urodzi.



urodził się w domu tego własnym, pod Numerem sto dwanastym na dniu  
Dwudziątym Miesiąca Czerwca roku bieżącego, o godzinie dziesiątej  
tej w wieczor, oświadczając iż jest splotzone z niego i Katarzyny  
Kwitow, liczącej lat trzydziści, jego Matronli, i że Lyrzeniem  
go jest nadaje mu Jan Chłocimiel. Po użyczeniu powyż  
szego oświadczenia i obżarcia dziecięcia w przystoimności Grzegorza  
Pietruszchego liczącego lat czterdziści ośm, Maystra Profes-  
syi Rymarskiej pod Numerem pod Numerem sto trzydziści  
tym, tudzież Michała Zagorskiego Kapelana, liczącego lat  
trzydziści pięć, pod Numerem sto trzydziści iednym w Pilej w Do-  
mach ~~zamieszkałych~~ zamieszkałych. Akt urodzenia spisany i sta-  
wianym ~~przeczystany~~ wraze z świadkami podpisanymy. Cyfry  
oświadczył iż pisze niemiennie. Wojciech Szaputynski sprawa-  
wiający obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, podpisanym  
Michał Zagorski świadek

Chm.	Lydz.
Jan	Jan
Jan	Jan
Jan	Jan

54 Roku tysiąc osmset iedenastego, dnia dwudziestego trzeciego Miesiąca  
Czerwca, o godzinie dziewiątej Zrana; Przed Nami Radą Powiatu  
Pileckiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, Główny  
Mieście Pilej, Powiatu Pileckiego w Departamencie Królewskim  
stał się: Wolff Israel Ciermstein, liczący lat trzydziści dwa w Pi-  
leji Zamieszkały, i obżarł nam Dziecię płci Męskiej, które  
urodził się w domu naszym pod Numerem setnym pięćdziesiąt-  
ym dziewiątym, na dniu dwadziątym miesiąca Czerwca, roku  
bieżącego, o godzinie siódmej w wieczor, oświadczając iż jest  
splotzone z niego i Frejdy z Merszeliow, dwadziestu sześciu  
lat mającej jego Matronli, i że Lyrzeniem jego jest nadaje mu  
Jan i Matus. Po użyczeniu powyższego oświadczenia, i obżar-  
nia dziecięcia w przystoimności Lecha Grenusia Profesji Kuc-  
nickiej lat trzydziści liczącego, pod Numerem setnym  
czwartym tudzież Lejzera Michała Kramarza, lat czterdzi-  
ści liczącego pod Numerem setnym czterdziestym czwartym  
w Pileji Zamieszkałych, Akt urodzenia spisany, i stawa-  
jącym przeczystany wraz z świadkami podpisanymy i z  
Cyfry. Wojciech Szaputynski sprawujący obowiązki  
Urzędnika Stanu Cywilnego. Wolff Israel Cy-  
fry. Lewek Grenus  
Lejzer Michał

55. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia dwudziestego dziewią-  
tego Miesiąca Czerwca o godzinie czterastej po południu  
Przed Nami Radą Powiatu Pileckiego, sprawującym obo-  
wiązkami



Obraz	Wykaz	Wykaz	Wykaz
Wykaz	Wykaz	Wykaz	Wykaz

obowiązku Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Piliży, Powiatu Piliżkiego w Departamencie Kłakowskim; stawia się Wincenty Samir Proffesji Krawczyj liczący lat czterdzieści trzy, w Piliży zamieszkały, i ożarzał nam dziecie płci Męskiej które urodziło się w domu naszym pod Numerem siedemdziesiąt, nadniem dwadziestym miesiąca Czerwca roku bieżącego: oświadczając iż jest splotzone z Niego i Elzbiety z Porzicharow trzydziści sześć lat mającej matronki jego, i że zypreniem jego jest nadać mu imię Piotr. Co uczynieniem powyższego oświadczenia i o. l. kazania dziecizna w przytomności Woyaccha Szewciowicza. Proffesji Krawczyj liczącego lat trzydziestu trzy, tudzież Antoniego Kozubki go liczącego lat pięćdziesiąt iedem Proffesji Sukienniczkij, w Piliży zamieszkałych. Akt urodzenia po przeczytaniu onego stawiającym podpisaliśmy. Wincenty Samir Ojciec i świadkowie oświadczyli iż pisac nie umieją. Woyacch Szapczynski Sprawujący obowiązku Urzędnika Stanu Cywilnego Roku tysiąc osmset iedemastego, dnia pierwszego Miesiąca Lipca o godzinie trzeciej po południu. Przed nami Pradca Powiatu Piliżkiego sprawującym obowiązku Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Piliży, Powiatu Piliżkiego w Departamencie Kłakowskim: stawia się Jan Walek Proffesji Pielnik liczący lat pięćdziesiąt osm, w Piliży zamieszkały, i ożarzał nam dziecie płci Męskiej które urodziło się w domu jego własnym pod Numerem setnym osmdziesiątym siódmym nadniem iedemastym Miesiąca Czerwca roku bieżącego: oświadczając iż jest splotzone z Niego i Apolonii z Chwałkowskich dwadziestu dziewięć lat mającej jego matronki i że zypreniem jego jest nadać mu imię Antonina. Co uczynieniem powyższego oświadczenia i ożarzenia dziecizna w przytomności Jana Walek Proffesji Krawczyj liczącego lat czterdziestu osm, pod Numerem setnym dziewięćdziesiątym, tudzież Marcia Pamarzkiego Proffesji Knapczyj liczącego lat trzydziestu dwa, pod Numerem dwadziestu pięć, w Piliży zamieszkałych. Akt urodzenia po przeczytaniu onego stawiającym wraz z Ojcem podpisaliśmy świadkowie oświadczyli iż pisac nie umieją. Woyacch Szapczynski Sprawujący obowiązku Urzędnika Stanu Cywilnego J. J. J.

57 Roku tysiąc osmset iedemastego, dnia pierwszego Miesiąca Lipca, o godzinie szóstej Zrana. Przed nami Pradca Powiatu Piliżkiego sprawującym obowiązku Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Piliży Powiatu Piliżkiego w Departamencie Kłakowskim



Krasnowolskim. Stawid się Wolff Moskowiez, Himmelfarb, Bahalar  
 liczący lat dwadzieścia dziewięć, w Pilej Kamieszchaty, i obywatel Nau  
 dziei plei Lonskiej, które urodził się w domu nałtym pod No  
 merem dwięćdziesiątym czwartym, na Dniu trzydziątym miesią  
 ca Czerwca roku bieżącego, oświadczając iż jest splotzone z Nie  
 go i Złoty z Librow lat dwadzieścia sześć liczący jego Mat  
 koul, i że Zyczeniem jego jest nadać mu imię Hana Co  
 użynienia powyższego oświadczania, i obywatela Władysława  
 w przytomności Horzlika Jakubowicza wyrobiła liczą  
 cego lat sześćdziesiąt jeden, pod Numerem setnym sześćdziesiąt  
 tym szóstym. tudzież Abrama Szynonowicza, liczącego  
 lat czterdziestu trzy pod Numerem dwadzieścia cztery, komor  
 nikow w Pilej Kamieszchaty. Akt urodzenia po pro  
 cypianiu onego stawiającym z Ojcem i świadkami pod  
 pisalismy. Wojciech Szynonowski Urzędnik Stanu Cy  
 wільnego. D. 1843 W. 18 Wolff Moskowiez 23 18  
 1843 Horzlik Jakubowicz 1843 Abram Szynonowicz

50. Roku tysiącnego osiemset jedenastego Dnia czterdnastego Miesiąca  
 Lipca o godzinie trzeciej po południu. Przed Nami Radcą Go  
 wiatu Pilekiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu  
 Cywільnego gminy miasta Powiatowego Pilej w Departamen  
 cie Krasnowolskim. Stawid się Franciszek Karwacki Mistrz Kun  
 szteli Sukienniczej, liczący lat sześćdziesiąt w Pilej Kamiesz  
 chaty, i obywatel Nau dziei Plei Lonskiej, które urodził się  
 w domu jego własnym pod Numerem setnym czterdzię  
 śtym drugim, na Dniu trzynastym Lipca Roku bieżą  
 cego, oświadczając iż jest splotzone z Niego i Franciszka  
 z Jastrzebskich lat trzydziestu dwa, mającey jego Mat  
 koul, i że Zyczeniem jego jest nadać mu imię Ma  
 ryanne. Po użyczeniu powyższego oświadczania i o  
 bywatela Władysława w przytomności Andrzeja Karwackie  
 go, Mistrza Kunstu Sukienniczej, liczącego lat pię  
 ściąć pięć, tudzież Ignacego Denorowicza Knapa li  
 czącego lat trzydziestu trzy, w Pilej Kamieszchaty.  
 Akt niniejszy urodzenia, po przeczytaniu onego sta  
 wiającym, którzy oświadczali iż pisac nie umieją  
 przez nas podpisany został. Wojciech Szynonowski  
 Urzędnik Stanu Cywільnego



59. Roku Tysięcznego osmset iedenastego, Dnia dwudziestego pierwszego Miesiąca Lipca, o godzinie drugiej po południu. Przed Nami Radca Powiatu Bilińskiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Bilińskiego Powiatu Bilińskiego, w Departamencie Krakowskim. Stawił się Różni Księgarski Magister Księstwa Szwedzkiego liczący lat czterdziestu dwa w Bilińcu zamieszkały, i okazał nam dziecię płci żeńskiej, które urodziło się w domu jego, pod Numerem setnym czterdziestym, na dniu dwudziestym pierwszym Miesiąca Lipca, roku bieżącego o godzinie drugiej po południu. oświadczając iż jest sytożone z niego i Lucyi z Karolusow, trzydziestu lat mającej jego Matronki: i ze Zgłoszeniem jego jest nadać mu Imię Anna. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i okazania Dziecięcia w przytomności Marcina Biłkowskiego Profesji Mułarskiej liczącego lat sześćdziesiąt osm, tudzież Jana Proszkińskiego Profesji Podnarzkiej, liczącego lat dwadzieścia sześć w Bilińcu zamieszkały, Albowiem najmniejszy urodzenia, po przeczytaniu onegoż Stawienia, z jednym świadkiem podpisałismy. Ojciec i drugi świadek pisać nie umieją. Wobec Szanownego Urzędnika Stanu Cywilnego.

Marsien Kłopotki

60. Roku Tysięcznego osmsetnego iedenastego, Dnia dwudziestego trzeciego Miesiąca Lipca. Przed Nami Radcą Powiatu Bilińskiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Bilińskiego w Powiecie Bilińskim w Departamencie Krakowskim. Stawił się Starożakomny Piskus Smul Kramarz liczący lat czterdziestu dwa, w Bilińcu zamieszkały, i okazał nam Dziecię płci żeńskiej, które urodziło się w domu jego, najtym, pod Numerem setnym sześćdziesiątym trzecim, na dniu dwudziestym



Stym drugim o godzinie Dziesiątej w wieczor oświad-  
czając iż jest splotzone z niego i Matki z Wolfowat  
dziesięć lat młodszy jego Matroni, i że zypieniem jego  
jest nadać mu Janie Leia. Po użyczeniu powyższego  
oswiadczenia i okazania Dziedzica, w przytomności  
Lizora, Blachy, liczącego lat trzydziestu sześci Hem-  
stora i Synhara, tudzież Miłora Blachy, liczącego  
lat siedemdziesiąt Synhara w domu pod Numerem  
setnym sześćdziesiątym trzecim w Piliu Łamiesz-  
kanych. Akt niniejszy Urodzenia, po przeczytaniu  
niego stawiającym i nawi podpisał. Wojciech  
Szapiekowski Urzędnik Stanu Cywilnego podpisał  
Małor Plarek, Ligor Plarek świadkowie, Piskut Samuel Ojciec.

61. Rolu tysiącnego osmset iedenastego dnia trzydzie-  
stego Lipca, o godzinie dziesiątej Trana. Przed Nami  
Radcy Powiatu Bilińskiego sprawującym obowiązki  
Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Bilia  
Powiatu Bilińskiego w Departamencie Wschodnim  
stawił się Karol Antoni Samson duchowiec Wrawie  
liczący lat trzydziestu osm, w Piliu Łamiesz-  
kanych i okazał nam dziecię płci męskiej które urodziło  
się w domu jego najtym, pod Numerem pięć-  
dziesiąt siedm, nadaniu dzisiejszym, o godzinie szes-  
tej Trana, miesiąca i roku bieżącego; oświadca-  
jąc iż jest splotzone z niego i Liny z Herszlikow  
lat trzydziestu liczący jego Matroni, i że zypie-  
niem jego jest nadać mu Janie Lewel. Po uży-  
czeniu powyższego oświadczenia i okazania dzie-  
dzica w przytomności Abrama Duchowicza, May-  
stra Kunstu Wrawickiego, liczącego lat czter-  
dziestu sześci, tudzież Symona Duchowicza te-  
goż samego Kunstu Maystra w Piliu Łamiesz-  
kanych. Akt niniejszy Urodzenia po przeczytaniu  
niego stawiającym podpisał Łostat. Wojciech  
Szapiekowski Urzędnik Stanu Cywilnego podpisał  
Samson Duchowicz Ojciec, Abram Duchowicz  
Symon Duchowicz świadkowie.

62. Rolu Tysięcznego osmsetnego iedenastego dnia trzydzie-  
stego pierwszego Miesiaca Lipca, o godzinie iedenas-  
tej



20  
Styżna. Przed nami Rada Powiatu Bieleckiego spra-  
wującym obowiązki Władnika Stanu Cywilnego gmi-  
ny Miasta Bieleckiego Powiatu Bieleckiego, w Departamen-  
cie Krakowskim, stawia się Starościnny Boruch  
Krieger, przebieg, liczący lat sześćdziesiąt  
dwa, w Bieleckim Zamieszkałym, i obywatel nam Dzieci płu-  
ciński, które urodziło się w domu jego mężym  
pod numerem setnym sześćdziesiątym, na dniu trzy-  
dziestym miesiąca i roku bieżącego o godzinie szó-  
styżna, świadcząc iż jest urodzone z Niego  
i Stany z Jerozolim, lat pięćdziesiąt sześć miesiący  
jego Matrony, i że zuznaniem jego, jest nad-  
ma Janie Rachla. Co użyciem powyższego  
świadczania i obywatela Dziecięcia w przedmowa-  
ni Eliasia Aronowicza Handlowca liczącego  
lat czterdzieści pięć, tudzież Noe Krieger han-  
dlerza, liczącego lat dwadzieścia siedem w Bieleckim  
Zamieszkałym, Akt użyciem Władnika po-  
rządku onego sprawującym, wraz z świadkami  
i Cysem podpisanym został. Woyciech Kap-  
ciński Władnik Stanu Cywilnego. *podpisano*  
**Boruch Krieger Cywil. Eliasz Aronowicz, Noe**  
**Krieger świadkowie**

63. Roku tysiącnego osiemsetnego iedenastego, dnia dzie-  
wiątego sierpnia, o godzinie dziewiątej żona.  
Przed nami Rada Powiatu Bieleckiego sprawa-  
jącym obowiązki Władnika Stanu Cywilnego  
gminy Miasta Powiatowego Bieleckiego w Departamen-  
cie Krakowskim, stawia się Jakob Lewin  
Cyberman, Starościnny, kupiec woskiem  
handlowy, liczący lat czterdzieści dziewięć w  
Bieleckim Zamieszkałym, i obywatel nam Dzieci płu-  
ciński, które urodziło się w domu jego pod  
numerem setnym czterdziestym siódmym, na dniu  
osmym miesiąca i roku bieżącego o godzinie  
dziewiątej w nocy, świadcząc iż jest urodzone  
z Niego



z niego i Sory z Librow, trzydziści sześć lat mający i  
go Małżonku i ze Zguteniem jego jest nadaw mu Janie  
Brandla Po uchyśnieniu powojskiego oświadczenia  
i obywatela działyca, w przytomności Libra Manesa  
Pisarza Browarnego liczącego lat pięćdziesiąt trzy tu-  
dzier Mosha Mędlowicka, utrzymującego Dom kawi-  
ny, Handlarza, w Pilecy Zamieszkałych, z Ojcem i świad-  
kami Altem młodszy Urodzenia, po przeczytaniu o-  
głosz. stawiającym, podpisany Łoszał, Wojciech  
Szapczyński Układnik Sana Cywilnego, podpisano  
Jakob Ferens. ojciec, Liber Manes. Mosha  
Mędlowicz świadkowie

64. Roku tysięcznego osmsetnego iedenastego, dnia czter-  
nastego sierpnia, o godzinie iedenastu przed południem  
Przed nami Rada Gminy Włoskiej Stanu Cywilnego, gminy  
Miasta Powiatowego Biliu, w Departamencie Krakow-  
skim, stawia się Marcin Biłkowski Majster Kam-  
i Mularskiego, liczący lat sześćdziesiąt siedm, w Bi-  
liu zamieszkały, i oświadcza przed nami, że urodził się  
w domu jego, własnym, pod Numerem  
setnym w Biliu, dnia dwunastym  
miesiąca i Roku bieżącego, o godzinie czwartej rano,  
oswiniadając, iż jest splotzone z niego, i Agnieszki z  
Fabianowskiej, trzydziści dwa lat młodszy, jego Mat-  
kou, i że zyczeniem jego jest nadać mu imię Maryan-  
na, Do uctymieniu powyższego oświadczenia i oświ-  
nia dziecięcia w przytomności Jęzaka Siedlarskiego  
Organisty, liczącego lat sześćdziesiąt cztery, tudzież  
Jana Klichowskiego, liczącego lat sześćdziesiąt siedm,  
w Biliu zamieszkałych, Akt niniejszy urodzenia  
po przeczytaniu onegoż starożącym, Cywilnie i ieden  
oświadczył to jest Jęzak Siedlarz i Janu pod-  
pisali; drugi zaś oświadczył Jan Klichowski pisca-  
nie umie Wojciech Napierkowski Włoski Stanu  
Cywilnego. Marcin Biłkowski Ignacy Siedlarz



65.

Roku tysięcznego osmsetnego iedenastego Dnia Dwudziestego  
 pierwszego Sierpnia, o godzinie dziesiątej przed południem.  
 Przed nami Rada Powiatu Gileckiego, sprawującym ob-  
 owiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Po-  
 wiatowego Gilecy, w Departamencie Krakowskim, stawit  
 się Jakob Abram Freindlich Kupiec handlu Włosznego li-  
 czący lat czterdziestu osm, i oświadczył nam, iż Dnia osm-  
 nastego Sierpnia, roku bieżącego o godzinie dziesiątej przed  
 południem, w domu Rodzicielskim, leżącym pod Numerem  
 setnym sześćdziesiątym drugim, w Ryńku, urodziło się  
 dziecko płci żeńskiej, które nam oświadczaicy okazać  
 i wyrazić, iż mu dać Jan. Fejgele. Dziecko to sptowane  
 jest z Matki Hendli z Natanow, liczącej lat czterdziestu  
 z Była zaś Abrahama Lubowicza Weingarten, fabrykanta  
 Miodu, liczącego lat czterdziestu dwa, w Gilecy w Ryńku  
 pod Numerem setnym sześćdziesiątym drugim zamieszka-  
 tego. Wspomniane oświadczenie i okazanie, ucyfrowane zo-  
 stało w przytomności Wolfa Izraela Manowicz Jakó-  
 wa, liczącego lat sześćdziesiąt dwa, tudzież Luban  
 Herszłowicza Kupca handlu Łobioowego liczącego  
 lat dwadzieścia sześć, w tym samym domu zamieszka-  
 tych, Do czego Akt niniejszy Urzędniczym, stawiającym  
 przeczytany i podpisany został przez Nas i świadków  
 Dawidek Szapieżynski Urzędnik Stanu Cywilnego  
 podpisano. **Wolff Izrael Manowicz, Lewel**  
**Herszłowicz, Lubanowicz**

66.

Roku tysięcznego osmsetnego iedenastego Dnia Dwudzie-  
 stego pierwszego Sierpnia o godzinie iedenastej przed połu-  
 dniem, Przed nami Rada Powiatu Gileckiego Urzędni-  
 kum Stanu Cywilnego, gminy Miasta Powiatowego Gile-  
 cy, w Departamencie Krakowskim, stawit się Karol  
 Honny Szanarel Gumpel, Włodarz Brojinauy Gile-  
 cy, liczący lat sześćdziesiąt dwa, w Gilecy zamieszka-  
 ty, i oświadczył nam, iż Dnia piętnastego Sierpnia, ro-  
 ku bieżącego o godzinie szóstej po południu, w domu  
 Rodziców Rodzącej, w Ryńku Miasta Powiatowego Gilecy,  
 pod



pod. Numerem setnym sześćdziesiątym (siedmem) sytu-  
wanem, urodziło się Dzieci płeć Męzką, które nam  
oświadczając pokazuje, i wyraża iż ma dać imię  
Jeremias. Dzieci to sptodzone jest z Matki Mat-  
li z Hananelow, lat dwadzieścia pięć mającej z Cy-  
ra zasz. Ręzi Horszli. Kupca handlu tobiowego, w kra-  
kowie w Łydwoskim Mieście zamieszkałego. Wspomnio-  
ne oświadczenie i okazanie oznajmione zostało w przystomno-  
ści Jsaaka Horszlika, Wamawia liczącego lat trzydzieści  
sześć, tudzież Kalmana Szymela Kupca liczącego lat  
dwadzieścia dziewięć w Pilej zamieszkałych. Potem  
Akt niniejszy urodzenia stawiającym Przeczytany i pod-  
pisany został przez Nas i Stawiających świadków. Wy-  
ciach Najwyższej Urzędniczemu Stanu Cywilnego. per  
pisano Hananel Gumpel, Jerael Horszlik  
Kalman Szymel

67 Roku tysiącznego osmiesiątego iedenastego dnia dwudzię-  
tego ósmego Sierpnia, o godzinie dziesiątej Trana. Przed  
Nami Radcą Powiatu Pileckiego, sprawującym Obowin-  
ki Urzędniczemu Stanu Cywilnego, gminy Miasta Powiat-  
owego Pilej, w Departamencie Krakowskim, stawia-  
jąc Abram Jachym, Starożalorny, Piekarz, liczący  
lat trzydzieści sześć, w Pilej zamieszkały, i okazując  
nam Dzieci płeć Męzką, które urodziło się w do-  
mu jego pod Numerem, pięćdziesiątym czwartym  
na dniu dzisiejszym Miesiąca i roku bieżącego, o  
godzinie trzeciej Trana, oświadczając iż jest sptodzo-  
ne z niego i Stawli z Salamonow, liczący lat trzy-  
dzieści osm, jego Matkonli i że Zjoremie jego  
jest nadać mu imię Matus. Do użyczenia po-  
wyższego oświadczenia, i okazania Dziecica, w przy-  
tomności Leoha Abramowicza, Mydlarza, liczącego  
lat sześćdziesiąt cztery, tudzież Kopla Jeraelawicza,  
Hochman, handlarza Skórami, liczącego lat trzy-  
dzieści w Pilej zamieszkałych, z Cycew i świad-  
kami Akt niniejszy Urodzenia po przeczytaniu O-  
nego



niego stawiającym podpisaliśmy. Wobec Szepietyn  
Urzędni Stanu Cywilnego podpisano Lewek Abramowicz  
Koppel Fraelwarin Lwówkowie Abram Joachim Cywie.

68. Roku tysiącznego osmset udonastego dnia dwudziestego dzie-  
wiątego sierpnia o godzinie dziewiętej zrana, Przed Na-  
mi Radcą Powiatu Bieleckiego sprawującym obowiąz-  
ki Urzędni Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowe-  
go Bielecy w Departamencie Krasowoskim, stał się, Sta-  
nislaw Liwinski Worny szou Powiatowego Bielecy,  
liczący lat trzydziści trzy, w Bielecy zamieszkały i o-  
kazal nam dziecię płu mężczyzny które urodziło się  
w domu jego pod numerem setnym osmdziesiątym  
siódmym w ulicy Krasowoskiej na dniu dwudziestym  
siódmym sierpnia roku bieżącego, oświadczając że  
jest sptodzone z Mięgi i Jozefy z Łobowskich, dwadzie-  
cia osm lat mający tego matronki, że z wyrocz-  
nigo jest nadat mu imiona Jan Nikodem. Po usty-  
nieniu powyższego oświadczonia i okatania dziecię-  
cia wprostomności Jana Kotonńskiego Magistra Karska  
Krawskiego sąsiada, tudzież Marcina Brodowskiego  
Magistra Karska Kolarzkiego liczących po czter-  
dzieści cztery lat w Bielecy zamieszkałych. Cywie  
i jeden z świadców to jest Marcin Brodowski z  
Nami niniejszy Akt urodzenia, po przeczytaniu  
onego stawiającym podpisat, drugi zaś świadek  
Jan Kotonński pisze nie umie. Wobec Szep-  
ietyn Urzędni Stanu Cywilnego podpisano  
Stanislaw Liwinski, Marcin Brodowski Lwówkowie.

69. Roku tysiącznego osmset udonastego dnia dziewię-  
tego września o godzinie udonastu przed południem.  
Przed Nami Radcą Powiatu Bieleckiego, sprawującym  
obowiązki Urzędni Stanu Cywilnego Gminy Mi-  
asta Powiatowego Bielecy w Departamencie Krasow-  
oskim, stał się Urodzony Piotr Albantary Oka-  
rowski bywsty Kapitał Wojsk Polskich liczący  
lat trzydziści pięć, w Bielecy od kwartalu zamiesz-  
kały, i okazal nam dziecię Płu Lwowskiego, które  
urodzi.







umieia oswiadczyli. Wojciech Szapczynski Urzadnik  
Stanu Gwiltnego. podpisano Mawromie Holasinski Burad

71. Roku tysiecznego osmeset iedenastego dnia iedenastego  
Wrzesnia, o godzinie szwarczej po poludniu. Przed  
Nami Radca Powiatu Bitchiego, sprawujacym o-  
bowiazki Urzadnika Stanu Gwiltnego gminy Mia-  
sta Powiatowego Biliy w Departamencie Wrohow-  
skim. stawil iz Urodzony Jozef Chodorowicz  
Notaryusz Publiczny Powiatu Bitchiego, licza-  
cy lat dwadziescia dziewiec, w Obiegu Miasta  
Powiatowego Biliy zamieszkal, i okazal  
Nam Dzieci ptu mizkiej, ktore urodzilo  
sz w domu Markowoskim zwanym, kierba-  
nieznacnym, w dniu iedenastym Wrzesnia  
Roku biezacego o godzinie pierwszej po pol-  
nocy, oswiadczaiz iz jest splodzone z niego  
i Maryanny xezskich lat dwadziescia ie-  
den mizkiej. Jego Matronki i ze Lyrze-  
niem Jego jest nadac mu imiona Sewe-  
ryn Jozef. Po ucywieniu powyrszego  
oswiadczenia i okazania Dziecieta w pty-  
tomosci Wielmoznego Ludwika Kunily Wsine-  
gowonizek w Powiecie Bitchim Dziecieta samze  
zamieszkalego liczacego lat pizdziesiat, tudzie  
Urodzonego Bratra Julinskiego pizdziesiat  
szesc lat mizkiego w Biliy zamieszkalym  
i Cycem i swiadczeniami niniejszy Akt urodze-  
nia po przeczytaniu onego stawajacym pod-  
pisalismy. Wojciech Szapczynski Urzadnik  
Stanu Gwiltnego. Jozef Chodorowicz Piotr Julinski  
Ludwik Woli kmitta

72. Roku Tysiecznego osmesetnego iedenastego Dnia dzie-  
wiednastego Miesieca Wrzesnia, o godzinie dziewie-  
tyj zrana. Przed Nami Radca Powiatu Bitchiego  
sprawujacym obowiazki Urzadnika Stanu Gwiltne-  
go, Gminy Miasta Powiatowego Biliy w Depar-  
tamen-



w Departamencie Warszawskim stawiał się Jan Witkowski,  
 liczący lat trzydzieści w Pilej zamieszkały i obywatel  
 nam znany. Płci Mężczyzny. Które urodził się w dom-  
 lu do szpitala należącym numerem nie oznako-  
 nym na dniu osmnastym Miesiąca i roku bieżą-  
 cego, o godzinie drugiej po południu, oświadczając  
 iż jest sptodzone z niego, i Kłyny z lwiliń-  
 skich, pierwszego Miesiąca Wolskiego. Lat trzydzieści  
 mającej jego Matki, i że żyłkiem jego jest  
 nadatemu imię Mateusz. Po użyczeniu powyż-  
 szego oświadczenia i okazania Dziecięcia w przytomno-  
 ści Mateusza Burzohalskiego Młynarza w Pilej za-  
 mieszkałego liczącego lat pięćdziesiąt, tudzież Jona-  
 cego Siedlarzkiego Organisty liczącego lat pięć-  
 dziesiąt ludzi, w Pilej zamieszkałego. Albowiem  
 pierwszy Urodzenia stawiającym przeczytany prze-  
 nas i Jonaćego Siedlarzkiego pocpisany Łośtat,  
 Ojciec i Drugi Świadek pisze nie umiejąc pisać.  
 Wzyciek Szapetyński Wzyciek Szapetyński  
 Czerwonego. Podpisano Jonaćego Siedlarza Świadek  
 roku trzeciego osmnastego iedenastego. Dnia dwu-  
 dziesiątego drugiego Wzyciek o godzinie trzeciej po  
 południu. Dział Namie Kadea Powiatu. Dzielczego imię  
 powierzone obowiązku urzędnika Stanu Czerwonego imię  
 my Miasta Powiatowego Pilej w Departamencie War-  
 szawskim, stawiał się. Leosik Szajowicz fabrykant Mor-  
 liczący lat dwadzieścia pięć w Pilej zamieszkały, i o-  
 kazat nam znany, płci Mężczyzny, które urodził się  
 w domu jego pod numerem dziewięćdziesiątym, na dniu  
 dwudziątym pierwszego Miesiąca i roku bieżącego o go-  
 dzinie piątej dnia; oświadczając iż jest sptodzone z  
 niego i Staci z Jachymowic, dwadzieścia ieden lat  
 mającej jego Matki, i że żyłkiem jego jest nadatemu  
 imię Jonaćego Szajowicza. Po użyczeniu powyż-  
 szego oświadczenia i okazania Dziecięcia w przyto-  
 mosci Leosika Szajowicza, Kupca wcielna handlu-  
 cego, liczącego lat trzydzieści ludzi, tudzież Rafala  
 Moskowiaka Liberman, liczącego lat dwadzieścia







Przed nami Radcy Powiatu Bilińskiego sprawującym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Bilińskiego w Departamencie Krahowskim stawili się Starożahomny Matusz Chemic Bahalarz, liczący lat dwadzieścia i siedem, z Bilicy Zamieszkały, i oświadczył nam dzieci płci żeńskiej, które urodziło się w domu jego mieszkania, pod Numerem setnym sześćdziesiątym pierwszym, na dniu dziesiątym, o godzinie czwartej dnia miesiąca i roku bieżącego, oświadczając iż jest splotcone z niego i Lai z Moskowierow, dwadzieścia i czterech lat mającej jego Matronki i że wychowaniem jego jest nadei mi Jan Golda. Do użyczenia powyższego oświadczenia i okazania dziecięcia w przytomności Mydlarza Mosha Szynkharza, lat czterdziestu dziewięć, liczącego tudzież Natana Naumana Kupca, liczącego lat czterdzieści sześć w Bilicy Zamieszkałych, Ojciec i Swiadhowie z nami najmniejsi Akt urodzenia po przeczytaniu onego Stawiającym podpisać. Wszyscy Napiszmy Urzędnik Stanu Cywilnego. *podpisano Matusz Chemic Ojciec, Mosha Szynkharz, Mydlarz, Natana Nauman Swiadhowie*

76. Roku tysiącznego osiemsetnego iedenastego dnia siódmego Października, o godzinie iedenastej przed południem Przed nami Radcy Powiatu Bilińskiego sprawującym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Bilińskiego w Departamencie Krahowskim, stawili się Jęzek Abramowicz Mistrz Kuchni Krahowskiego, liczący lat dwadzieścia dziewięć w Bilicy Zamieszkały, i oświadczył nam dziecię płci żeńskiej, które urodziło się w domu jego własnym pod Numerem trzecim, na dniu szóstym miesiąca i roku bieżącego, o godzinie drugiej po południu, oświadczając iż jest splotcone z niego i Jęzki z Jolow, lat dwadzieścia osiem liczącej jego Matronki, i że wychowaniem jego jest nadei mi Jan Bela. Do użyczenia powyższego oświadczenia i okazania dziecięcia w przytomności Abrama Szymonowicza Targowickiego, liczącego lat czterdziestu trzy, tudzież Jachyma Krelmana, Mydlarza, Starożahomnych, lat sześćdziesiąt i siedem, w Bilicy Zamieszkałych, Akt najmniejszy Urodzenia Stawiającym przeczytany, oraz z Ojcem i Swiadhowie podpisać. Wszyscy Napiszmy Urzędnik Stanu Cywilnego. *podpisano Jęzek Abramowicz Ojciec, Abram Szymonowicz, Jachym Krelman Swiadhowie*

77. Roku tysiącznego osiemsetnego iedenastego dnia trzynastego Miesiąca Października, o godzinie trzeciej po południu Przed nami Radcy Powiatu Bilińskiego sprawującym obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Bilińskiego w Departamencie Krahowskim, stawili się Jan Denerowicz Mistrz Kuchni



52  
 Kunstu Małkiego, liczący lat trzydziestu sześć w Pilicy za-  
 mieszkały, i ożarzał nam dziecię płu Małkiego, które urodzi-  
 ło się w domu jego własnym pod Numerem sześćdziesiątym  
 szóstym, nadniem siódmym miesiąca i roku bieżącego o  
 godzinie drugiej po południu: oświadczając iż jest pło-  
 dzione z niego i Agnieszki z Sosnich, lat trzydziestu  
 mającej jego Matroni; i że zjere niem jego jest na-  
 dać mu Imię Franciszka. Do uwyższenia powyż-  
 szego oświadczenia i ożarzenia Dziecięcia w przytom-  
 ności Kancelana Nowickiego Rady Mińskiego, liczącego lat  
 czterdziestu dwa, tudzież Andrzeja Chwałbińskiego May-  
 stra Kunstu Szwabskiego, liczącego lat czterdziestu sześć  
 w Pilicy zamieszkałych. Cyjcie i jeden z świadków to jest  
 Kancelan Nowicki Znamy najmniejszy Akt urodzenia po-  
 przeczystaniu onego stawiającym, podpisał, drugi  
 zaś świadek pisać nie umie. Wojciech Szapczyński  
 Urzędnik Stanu Cywilnego. Kancelan Kóbielski Ławicki  
 Jan Dynorowicz Cyjcie

78. Roku tysiącznego osmsetnego jedenastego, dnia dwudzie-  
 stego Miesiąca Października, o godzinie drugiej po południu.  
 Przed nami Radcy Powiatu Bieleckiego sprawującym obowią-  
 zy Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Pi-  
 licy w Departamencie Kralowskim. Stawili się Starosta  
 Komny Abram Librowicz Kimmel Borch Kupiec Wa-  
 szewski handlarz, liczący lat trzydziestu trzy w Pilicy  
 zamieszkały, i ożarzał nam dziecię płu Małkiego, które  
 urodziło się w domu jego mieszkania pod Numerem dzie-  
 siątym, nadniem dziesiątym miesiąca  
 i roku bieżącego o godzinie trzeciej po południu: oświad-  
 czając iż jest płozone z niego i Cywi z Moskowirow  
 trzydziestu lat mającej jego Matroni; i że zjere niem  
 jego jest nadać mu Imię Jężyk. Do uwyższenia po-  
 wyższego oświadczenia i ożarzenia Dziecięcia w przy-  
 tomności, Jakoba Ferens liczącego lat czterdziestu  
 Dzieciwo, tudzież Wolfa Moskowirowa, liczącego lat dwa-  
 dziesiąt pięć, handlarzy w Pilicy zamieszkałych. Cyjcie  
 i świadkowie Znamy najmniejszy Akt urodzenia, po prze-  
 czystaniu onego podpisali. Wojciech Szapczyński  
 Urzędnik Stanu Cywilnego. podpisano Abram Li-  
 browicz Cyjcie Jakób Ferens Wolf Moskowirow świadkowie.

79. Roku tysiącznego osmsetnego jedenastego dnia osma-  
 stego Miesiąca Października, o godzinie dziesiątej przed  
 południem. Przed nami Radcy Powiatu Bieleckiego spra-  
 wującym obowiązy Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy  
 Miasta.



Miasta Powiatowego Piliy w Departamencie Kralow. Kim  
 stawil się Urodzony Antoni Zaleski Burmistrz Piliy  
 Miasta Powiatowego Piliy, liczący lat trzydziestu  
 w Piliy zamieszkały, i oświadczył nam Dzień pti Złoty  
 które urodzilo się w domu jego mieszkania, pod Numerem  
 setnym dziewięćdziesiątym czwartym, na dniu piątym  
 miesiąca i roku bieżącego, o godzinie czwartej po południu, o-  
 świadcza że jest splotzone z Niego i Justyny z Ostaszew-  
 skich dwadzieścia dziewięć lat małżoncy Jego Małżonki i c-  
 tyżeniem Jego jest nadacie mu Jmiona Emilia Teresa.  
 Po użyczeniu powyższego oświadczenia i oświadczenia Dzieci-  
 cia w przytomności Urodzonych Tomasza Trepli i Sa-  
 rza Magazynu Solnego i tymże magazynie Zamiesz-  
 katego bieżącego lat trzydziestu dziewięć, tudzież Wn-  
 ciętego Kraszchowskiego Pawła Sędzi. Piliy. P-  
 wiatu Piliy bieżącego lat czterdziestu pięć w Piliy  
 zamieszkałego. Cyjcie. Oświadczenie Aktu mniemamy  
 rodzenia po przeczytaniu onego stawiającego z Na-  
 mi podpisali: Wojciech Szapczyński Urzędnik  
 Stanu Cywilnego. Antoni Zaleski jako Cyjcie Tomasz  
 Trepla jako Świadek, Wincenty Szapczyński jako Świ-

dek. — Roku tysiącznego osmsetnego iedenastego  
 dnia dwudziestego osmego Października o godzinie dziewię-  
 tej przed południem. Przed nami Radca Powiatu Pili-  
 y, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego  
 Jmion Miasta Powiatowego Piliy w Departamencie Kra-  
 kowskim stawil się Stanisław Barnabasz Komar-  
 kowski liczący lat czterdziestu pięć lat w Piliy zamieszkały, i oświadczył  
 nam że dnia dwudziestego trzeciego miesiąca i roku bieżącego, o godzi-  
 nie trzeciej po południu, w domu bieżącym pod Numerem setnym dzie-  
 wdziesiątym, urodzilo się dziecko pti myśli, które nam oświad-  
 cza że pokazuje i wyraża że mu dać Jmion Szymon. Dzieci to  
 splotzone jest z Małki Petroneli z Kraszchowskich, liczący lat  
 czterdziestu pozostały wdowi Tomaszowi Marciszewskiemu z  
 Cyja zaś Tomasz Marciszewskiego Małżonka Katarzyna  
 go. Wspomniane oświadczenie i oświadczenie, użycione zostało w przy-  
 tomnosci Macieja Barnaschkiego, bieżącego lat trzydziestu, Magistra  
 Profesji Barnaschkiego, tudzież Jana Kotowski Magistra  
 Profesji Szewskiego, bieżącego lat czterdziestu osm, w Piliy  
 zamieszkałych. Po czym Akt niniejszy urodzenia stawa-  
 jącym przeczytany, przez nas i oświadczańcego podpisa-  
 ny został. Marcy Barnaschki i Jan Kotowski oświadczenie  
 że pisze nie umia oświadczyć. Wojciech Szapczyński  
 Urzędnik Stanu Cywilnego

Roku tysiącznego osmset iedenastego dnia dwudziestego Październi-  
 ka, o godzinie dziewiętej przed południem, Przed nami Rad-  
 cą Powiatu Piliy, sprawującym obowiązki Urzędnika  
 Stanu Cywilnego Jmion Miasta Powiatowego Piliy w Departamen-  
 cie Kralowskim, stawil się Krawalombi Abram Szymonowicz  
 Targowicz

podpisano w Urzędzie i Stanu  
 Barnaschki i Jan Kotowski

dziewię-  
 tego.  
 ON.



Targownik, liczący lat czterdziestu trzy, w Piliu zamieszkały  
i okazał nam dziecię płeć żeńską, które urodziło się w domu  
jego pod numerem setnym, na dniu dwudziestym siódmym  
Października roku bieżącego o godzinie trzeciej po południu  
oświadczając iż jest sytoborne z niego i Egiptu i Izraelow.  
trzydziestu ośm lat mającej jego matronki i że zyczeniem  
Jego jest nadać mu imiona Estera Ryfka. Po użyciu  
nieu powyższego oświadczania i okazania dziecięcia w  
przysłowności Józka Abramowicza, Maystra Profes-  
syi Krawieckiej, liczącego lat dwadzieścia dziewięć, tudzież  
Jochyma Wellmana, Maystra Kunstu Mydlarskiego  
mającego lat siedemdziesiąt Starożalobnych w Piliu  
zamieszkałych. Alłt niniejszy Urodzenia po przedy-  
kaniu onego stawiającym z oycem i świadkami po-  
pisaliśmy z dodanym słowem w pięciu pierwszym wierszu  
dziecięcia, podpisano Abram Szymonowicz Cybul  
Jochym Wellman, Józka Abramowicz świadkowie

O Roku trzeciego ośmsetnego iedenastego, dnia pierwszego ko-  
stopada o godzinie pierwszej po południu. Przed nami Pado-  
ca Powiatu Pielickiego, sprawującym obowiazki Urzędnika  
Kam Cywilnego, gminy Miasta Podiatowego Piliu w De-  
partamencie Wschodnim, stawia się Mateusz Musiał-  
ski wyrobnik, liczący lat trzydziestu trzy, w Piliu zamiesz-  
kały i okazał nam dziecię płeć żeńską, które urodziło się  
w domu jego pod numerem setnym, dwudziestym dru-  
gim na dniu trzydziestym pierwszym Października roku  
bieżącego, o godzinie piątej zrana, oświadczając iż jest  
sytoborne z niego i Egiptu i Izraelow dwadzieścia ośm latm.  
mającej jego matronki i że zyczeniem jego jest nadać mu  
imiona Karolina. Po użyciu powyższego oświadczania i  
okazania dziecięcia w przysłowności Józka Szymonowicza May-  
stra Profesyyi Krawieckiej, liczącego lat trzydziestu i pięć  
tudzież Kłarsia Kucyporskiego Maystra tej samej Profes-  
syi lat czterdziestu trzy mającego w Piliu zamieszkałego.  
Alłt niniejszy Urodzenia stawiającym pismem prze-  
pis podpisany Łoszał. Mateusz Musiałski Cybul Jan  
Szymonowicz i Kłarsy Kucyporski świadkowie zebra-  
li i pisali nie umiera. Wojciech Kłapczyński  
Urzędnik Kam Cywilnego

O Roku trzeciego ośmsetnego iedenastego, dnia  
trzeciego listopada, o godzinie dziesiątej przed południem.  
Przed nami Padoce Powiatu Pielickiego, sprawującym ob-  
owiazki Urzędnika Kam Cywilnego, gminy Miasta  
Podiatowego Piliu w Departamencie Wschodnim,  
stawia się Józef Nowicki, Maystr, Kunstu Rybnar-  
skiego, liczący lat dwadzieścia trzy, w Piliu zamieszkały  
i okazał nam dziecię płeć żeńską, które urodziło się w  
domu jego pod numerem siedemdziesiątym siódmym na dniu  
pierwszym



piewnym dyktanda, roku bieżącego, o godzinie trzeciej popo-  
 nocy, oświadczając iż jest spłodzone z niego: Józef i  
 Piotr i Karolich lat dwadzieścia dziewięć, mający ich Mat-  
 kę, i że Zuzanna ich matką ma, i że ma imię Karol.  
 Po uroczym powołaniu świadków, i charanie dzie-  
 ci w przytomności Księcia Nowickiego, Majstra  
 Rzecznika, Kierownika, Kierownika, Kierownika  
 Jana Borenskiego, Majstra Rzecznika, Kierownika  
 ich lat trzydzieści siedem, w Piłce Zamieszkałych  
 Alt nimiejszy Włodzisław Krawiec w przytomności  
 prokuratora i Kierownika z świadkami to jest Księcia  
 Nowickiego podpisanym zostal, drugi zaś świadek Jan  
 Borenski oświadczył iż pisze nie umie. podpisano  
 Księcia Nowickiego. Wobec Kierownika i  
 Kierownika Kierownika Kierownika Kierownika  
 Kierownika Kierownika Kierownika Kierownika

Rednik Stanislaw Lwowski  
 84. Boga trzycenego o smierci udenastego, dnia przediego  
 listopada, o godzinie urwarty po potowiu. Red Namy  
 Radzej Podrady P. Ruchego Sprawuiczym obowiazali  
 Unzdrub Stanislaw Lwowski gminy Miasta Piotrowa  
 wog P. Ruchego w departamentu, Kralowch m. stawij  
 w Aulen. Siemantowski Magister Uniwersyte  
 Rumarskiego Liracy lat dwadziecia dziewiec w  
 P. Ruchego Zamieszkaly, i charat nam dzisiejszym  
 szien, ktore urodzilo sie w domu jego prawnym  
 setnem trydziety m roztym, nadmnie dzisiejszym  
 mienica i rolu biezacego, o godzinie trzeciej po  
 potnowy oswiadcza sie iest, ptozzone z niego, i Apo  
 lonii z Wosotowskich, dwadziecia dwalat, majacy  
 jego Matzonen, i ze zjereniom jego iest nadac mu  
 jmu Salomea, po uroczeniu powypiego o  
 sugadzenia, i chapania dziecia, w pntom podce  
 Teodora Sosnickiego Magistra Profesji. Podpaz  
 chiey firczego lat dwadzieciu, tutekz Michala da  
 gorskiego Magistra Profesji, Kapelusznikiey Liracy  
 acze lat trydziestu jace w P. Ruchego Zamieszkalych  
 Olet miniezy wrodenia stawiaiczym pnczyta  
 my w rar Lacyem. Swiadekami podpisalismy, po  
 pisano. Antoni Siemantowski. Ruch. Teodor Sosnicki  
 Michal Zagurski. Wzayuech Kapelusznik  
 Unzdrub Stanislaw Lwowski

[illegible]



21

07 Roku tysięcznego smęta urodziny, dnia Świę-  
tego Łiktorada. o godzinie dziesiątej prze-  
jęciem. Puc Nami Radcy Powiatu, Pili-  
go, sprawującym obowiązki Wójtki Łany  
Lubimog Gminy Miasta Powiatowego, Pili-  
a w Departamencie Krakowskim, Ławit.  
Sędzia Jan Janymbi wyrobnik herby lat trzydziści  
w Pili



w Piliu zamieszkały, i oharat nam Dziecię pti  
 mężliwy, które urodziło się w domu jego pod  
 Numerem setnym dwadziestym piątym nadmi-  
 ośmym listopada, roku bieżącego, o godzinie  
 szóstej zrana, oświadczając iż jest płodzone  
 z niego, i Agnieszki z Morawskich, osmnastu  
 lat mążczy jego matronli i że zyciem  
 jego jest nadai mu Janusz Marcin. Po uro-  
 mieniu powyższego oświadczenia i oświadcze-  
 niu zięcia w przytomności Jana Denorowicza Ma-  
 jstra Kunstwa Gwintnego. Bieżącego lat trzydziestu  
 siódm, tudzież Mateusza Musiałkiego, tegoż sa-  
 mego Kunstwa Majstra, bieżącego lat czter-  
 dzieści sześciu w Piliu zamieszkałych. Alit  
 niniejszy Uroczenie Lawajcyu pnieyżany  
 przez nas podpisany Łokut. Jan Janowski  
 Agaci, Jan Dynorowicz i Mateusz Musiałki  
 Ławajcyowie iż pisali nieumieję oświadczyć.  
 Wojciech Skapczyński Urzędnik Stanu Gwintnego.  
 Od. Roku tysięcznego ośmsetnego urodzającego, dnia  
 dwonastego listopada o godzinie urodzającego,  
 przed potaniem. Przed nami Radcą Powiatu  
 Pileckiego sprawującym obowiązki Urzę-  
 dnika Stanu Gwintnego gminy Miasta Powia-  
 towego Piliu w Departamencie Krakowskim  
 stał się Tomasz Rostkowski wstępując z Wio-  
 łą Zareca do Piliu należący bieżący lat czter-  
 dzieści cztery i oświadczył iż dnia urodzającego  
 listopada roku bieżącego, o godzinie siódmej  
 wieczor, Panna Jadwiga Oraykowska bieżąc lat  
 dwadziestu trzech, starze, w Piliu zamiesz-  
 kała, w domu pod Numerem dwonastym  
 dwonastym do oficyalstwa należącym po-  
 dsta Dziecię pti mężliwy które nam oharu-  
 i i kłopotem dał Janusz Marcin. Arzorem o-  
 świadczenia i zollaracji nastąpiło w przytom-  
 ści.



43.  
Wojciecha Mydela włościana z wiośni Ława-  
ra lińskiego lat pięćdziesiąt i pięć i facentego  
Janosinskiego włościana lińskiego lat trzydzieści  
uśien w domu do oficyalstwa należącym Ławie-  
skiego. Po czym minąłszy Akt Wrodzenia mi-  
erzany pier nas podpisany zaskat. Kwie-  
raja, Tomasz Potusinski, Wojciech Mydela  
i facenty Janosinski, świadkowie pisali nie-  
umieję kernali. Wojciech Szaputynski  
Włodnik Stanisław Cywiński  
Dziś Roku tygurnego osiemset uśienastego dnia  
dwornastego listopada o godzinie trzeciej  
popołudniu. Przed nami Radca Powiatu  
lińskiego sprawującym obowiązki Włodnika Stanisława  
Cywińskiego gminy miasta Powiatowego Płacy  
w Departamentcie Kralowickim. Sławidzi Adam  
Gorecki Majster Kunsztu bruckiego lińskiego lat  
trzydzieści osiem, w Płacy Ławiejskiej, i charakter  
nam dziecię pter młodzię które urodziło się  
w domu jego pod Komorem ludmocię tym  
osmym listopada Dzieciątym listopada roku  
bieżącego, o godzinie trzeciej wieczor. O-  
świadczając iż uśien i pterdzone z niego i thom-  
gondy z Steykyhowiczow trzynaści pięć lat  
małżeccy małżonki jego, i li Ławiejskim jego  
i uśien nadaje mu Janusz Marcin. Po uśienieniu  
powyższego oświadczenia i okazania dzieci-  
cia w przypitomności Marcin Showronskiego  
Majstra Kunsztu bruckiego lińskiego lat  
trzydzieści trzy, tudzież Kucharskiego  
go tegoż samego Kunsztu Majstra liń-  
skiego lat trzydzieści w Płacy Ławiejskiej  
Akt minąłszy Wrodzenia uśien z świadkow-  
stwem Marcin Showronski po przeczytaniu o-  
nego Sławiejskim i nam podpisat, Cywi-  
Adam Gorecki i drugi świadek Kucharski  
i uśien pisali nieumieję kernali podpisa-  
no Marcin Showronski Wojciech Szaputyn-  
ski Włodnik Stanisław Cywiński.



„Obecnie dwóch, strasnie krzywdzisz. Krzywdę, która oznaczona  
 na Rękę Pysia: oremset udygnat, na Gminie Miasta Pilię  
 stwarzając zaparaszowatem. Jakkimż Podludok, Zastępcę, Sędzię  
 Półkoni Powiatu Półkoni mmy





91. Roku tysiącznego osiemsetnego iedenastego dnia dwu-  
dziesiątego drugiego Listopada o godzinie dziesiętej rano:  
Brzo Nami Radcy Powiatu Piłkickiego sprawujący  
obowiązki Urzędnika Stana Cywilnego gminy miasta  
Gorzałowego Piłki w Departamencie Królewskim  
stawił się, Jężyk Izaja Krasiński Starosta Komuny  
Wyrobnik, liczący lat czterdzieści pięć w Piłce zamieszka-  
ły, i okazał nam dziecię płci Męskiej, które urodziło się  
w domu jego mieszkania pod numerem czterdziętym stu  
tym na dniu dwudziętym pierwszym Listopada roku  
liczącego o godzinie osmej w nocce osmiadeciątej i jest  
opłodzone z niego i Dony z Izraela dwadzieścia osm  
lat mającej jego małżonki i z zamięciem jego jest nadan-  
mu Imię Izrael. Co uczynienie powyższego oświad-  
czenia i okazania dziecięcia w przystawności Staro-  
stom Komuny, Herzli Jakuba Szwarbberka Magistra liczącego  
lat pięćdziesiąt pięć tudzież Młoda Jakubówna Translato-  
ra lat dwadzieścia dziewięć liczącego, Komuni handluja-  
cego w Piłce zamieszkałych Cywil.



y Swiadkowie z nami niniejszy Akt urodzenia po przeczytaniu  
tamtę onego stawiającym podpisali. *Jeżeli pisano*

92 *Jeżyk Szani Cywiec Starosta Jachob*  
*Skwarbenko, Medel Jachobowicz Swiadkowie*  
*Wojciech Skapitynski Władysław*  
*Sam Cywilnego*

92 Roku tysiącznego osiemsetnego jedenastego dnia dwudziestego  
czwartego Listopada, o godzinie osmej i rana: Bracia Nami Rada  
Rady Powiatu Bieleckiego, sprawującym obowiązki Urzędu  
Na Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowego Bieleckiego  
w Departamencie Krakowskim. Stawili się Dawid Henryk  
Jachowicz Starosta Komuny Wyrobni liżacy lat czterdziestu w  
Bielicy zamieszkały i charakter nam dające pięć myśliwych  
które urodziło się w domu jego mieszkania pod numerem  
trzydziestym na dniu dwudziestym drugiego Listopada o godzinie  
miejscowej w nocy, Roku bieżącego, oświadczając iż jest  
spłodzone z niego i Hany z Abramowiczów kuzynki swej  
lat mającej jego Matronki i ze zyczeniem jego jest nade mną  
Jmiej Lewele. Co użyczeniu powyższego oświadczenia i  
charakteru dziecięcia w przystawności Starosty Komuny Ab  
rama Mojżesa Prygsteina liżacego lat sześćdziesiąt ułny  
mającego Dom zaradny, tudzież Daniela Hersztliczowina  
Lichlicy liżacego lat trzydziestu czterech Młynika w Bielicy  
zamieszkałych Cywiec y Swiadkowie z nami niniejszy  
Akt Urodzenia po przeczytaniu onego stawiającym pod  
pisali Dawid Hersztliczowicz Cywiec, Abram Moj  
żesz, Daniel Henryk Jachowicz Swiadkowie  
Wojciech Skapitynski Władysław  
Sam Cywilnego

93. Roku tysiącznego osiemsetnego jedenastego dnia trzydziestego Lis  
topada o godzinie czwartej po południu. Bracia Nami Rada  
Powiatu Bieleckiego sprawującym obowiązki Urzędu Na Stanu  
Cywilnego gminy Miasta Powiatowego Bieleckiego w Departamencie  
Krakowskim Stawili się Jachob Kołbian Wyrobni liżacy lat  
trzydziestu czterech w Bielicy zamieszkały i charakter nam dające  
pięć myśliwych, które urodziło się w domu jego numerem  
miejscowym w przeczynie Ulicy Reformackiej sytuowa  
nym na dniu dzisiejszym Roku bieżącego o godzinie trze  
ciwej po południu oświadczając iż jest spłodzone z niego  
i Wiktorji z Karwackich dwadzieścia pięć lat mającej



42  
Jego Matronki i ze zyczeniem jego iest nadat mu Ami Anny.  
Do uumienia powyrszego oswiadczenia i okazania dzieci  
w przytomnosci Franciszka Karwackiego Subienickiego  
wiec lat trzydziest sześć tużniej Jacenty Panasimskiego  
wiec lat trzydziest i jeden Wyrobniha w Pilei zamiesz-  
kalich. Akt niniejszy urodzenia stawiającym przemyslan-  
mu nas podpisany zostal. Cycei bawiono i swiadkowio-  
w pisze nieumienia oswiadczyli. *Wojciech Szap-  
kynski* *Wojciech Szap-  
kynski* *Samu Cywilnego*

94. Roku tysiącznego osiemsetnego jedenastego dnia pierwszego  
Grudnia o godzinie siódmej z rana. Oni Nam Radca  
Rządu Pileckiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu  
Cywilnego gminy Miasta Powiatowego Pilei w Depart-  
mencie Krakowskim. Stawił się Stanisław Mikolajewski  
Mistrz Kunsztu Budowlanego wiec lat czterdziest i dwa  
w Pilei zamieszkalu i okazał nam dzieci poci Ładłui  
które urodziło się w domu jego pod numerem dwudziestym  
wiec na dniu trzydziestym Listopada roku wiec  
o godzinie siódmej z rana. oswiadczyli i iest upodzone  
z niego y Matce z Matką dwadzieścia dwa lat  
mającą jego Matronki i ze zyczeniem jego iest nadat mu  
Ami Barbara. Do uumienia powyrszego oswiadczenia  
i okazania dzieci w przytomnosci Macieja Banarskiego  
Mowszka Kunsztu Budowlanego wiec lat trzydziest i  
dwa tużniej Antoniego Subienickiego Mowszka Kunsztu  
Ciocińskiego tużniej dwa lat wiec w Pilei zamiesz-  
kalich. Akt niniejszy urodzenia stawiającym przemyslan-  
mu nas podpisany zostal. Cycei y swiadkowio-  
w pisze nieumienia zeznali. *Wojciech Szap-  
kynski* *Wojciech Szap-  
kynski* *Samu Cywilnego*

95. Roku tysiącznego osiemsetnego jedenastego dnia pierwszego  
go Grudnia o godzinie siódmej z rana. Oni Na-  
mi Radca Rządu Pileckiego sprawującym  
obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy  
Miasta Powiatowego Pilei w Departamencie Kra-  
kowskim. Stawił się Teodor Sosnili Mistrz Kuns-  
ztu Budowlanego wiec lat trzydziest i trzy w  
Pilei zamieszkalu i okazał nam dzieci poci z  
których które urodziło się w domu jego mieszkania  
pod numerem setnym piątym na dniu trzy-  
dziestym Listopada roku wiec o godzinie dwudziestym  
wiec



48

wiektor: oświadczając iż jest splotone z niego i Wilto  
 rui z Adorinskich Frydricu pięć lat małżeu tego  
 Matzontu i ze zyciem tego jest nadat mu Anni  
 Salomea. Co uumieniu powyższego oświadczania  
 i okazania dziecięcia w przytomności Pana Poręczy  
 go Małstra Kunsztu Rzemiełnego Bieracego lat trzy  
 dżeci siedem, tudzież Antoniego Sosnielskiego Bierace  
 go lat trzydziści dwa Małstra Kunsztu Ciesielskie  
 go w Piley zamieszkałych, Akt uumienia urodzenia  
 stawiającym mierzstany prur nas i Cyca podpisa  
 ny został Świadekowie oświadczili iż pisze uumie  
 nia podpisano Teodor Sosniński Cyca  
 Majster Kunsztu Wzrostu Stanu Cyca

96.

Roku tysiącnego Osmieskiego siedemastego dnia  
 piątego Grudnia o godzinie w poł do czwartu po po  
 łudniu. Przed Nami Rada Gminy Bieleckiego  
 Urzędnikiem Stanu Ciesielskiego Gminy Miasta Gminy  
 Łowego Piley w Departamencie Krakowskim, stał  
 się Walenty Tabór Małster Kunsztu Szwolbiącego Bier  
 acy lat czterdziści dwa w Piley zamieszkały i oświad  
 czył nam iż dnia trzeciego Grudnia roku bieżącego  
 o godzinie siedmiej z rana Panna Maria Honopolska Bier  
 ca lat dwadzieścia siedem w Piley zamieszkała Tur  
 ca, w domu pod numerem dwudziestym dwoma  
 tym do Oficjalstwa nateracyu porodziła dziecko  
 płci Męskiej które nam okazało i Florent dacie  
 Anni i Andrey. Rzecione oświadczanie i pokazanie  
 nastąpiło w przytomności Świątogo Janosinskiego  
 Bieracego lat trzydziści siedem pod Oficjalstwem  
 zamieszkałego w Piley, Wzrostu, tudzież Ignace  
 go Świdlarskiego Organisty Kolegiatu Pileckiego lat  
 trzydziści trzy Bieracego w Piley zamieszkałego. Co uum  
 ieniu Akt urodzenia mierzstany i podpisany został  
 prur nas i Ignacego Świdlarskiego oświadczającego Walenty  
 Tabór i drugi Świadek pisze uumienia zeznali pod  
 pisano Ignacy Świdlarski wiadek Florent  
 Kunsztu Wzrostu Stanu Cyca



97

Roku tysiącznego osiemsetnego jedenastego dnia ósmego  
 Grudnia o godzinie czwartej rano po południu. Przed Na-  
 mi Radą Powiatu Bieleckiego sprawującym obowią-  
 ki Urzędnicze Starosty Ciwільного гміны міста Powiatowego Pili-  
 go Piliy w Departamencie Krakowskim. Stawili się Wo-  
 ciech Denerowicz Mistrz Kunsztu Suwalskiego liczący lat  
 dwadzieścia czterech w Piliy zamieszkały i ożeniony nam dnie-  
 cie poci Leński Ktore urodzilo się w domu jego pod sume-  
 rem sekum siódemdziesiątym czwartym na dniu czwartym  
 Grudnia roku bieżącego o godzinie piątej z rana: oświadczając  
 iż jest splotone z niego i P. bity z Fabianowicz dwu-  
 dziecia pięć lat młodszy jego Matronki i z Lyczynem jego  
 jego jest nadat mu Imię Stanisła. Do użyczenia po-  
 mysłego oświadczenia i ożenienia ożenienia w przysto-  
 nowi Marcina Brodowskiego Maysza Kunsztu Stolar-  
 skiego liczącego lat czterdziestu czterech tudzież Kaspera Wilko-  
 skiego Maysza Kunsztu Garbarskiego liczącego lat trzydziestu  
 osm w Piliy zamieszkałych. Akt niniejszy urodzenia  
 stawiającym przeczytany przez Nas i jednego z świadków to  
 jest Marcina Brodowskiego podpisanym został. Cuius Woy-  
 ciech Denerowicz i drugi świadek przyt. mianem oświad-  
 czeń podpisano **Marcin Brodowski świadek**  
**Woyciech Szapotański świadek** **Stanie Gwizdny**

98

Roku tysiącznego osiemsetnego jedenastego dnia dwudziastego  
 Grudnia o godzinie drugiej po południu. Przed Nam Radą  
 Powiatu Bieleckiego sprawującym obowiązkami Urzędniczymi  
 Starosty Ciwільного гміны міста Powiatowego Piliy  
 w Departamencie Krakowskim. Stawili się Feliks Bore-  
 wski Mistrz Kunsztu Suwalskiego liczący lat dwadzie-  
 scia pięć w Piliy zamieszkały i ożeniony nam dnie-  
 cie poci młodszy Ktore urodzilo się w domu jego pod sume-  
 rem czterdziątym na dniu siódmym Grudnia roku bie-  
 żącego o godzinie osmy w wieczor: oświadczając iż jest  
 splotone z niego i Franciszki z Lyczyn dwadzie-  
 scia osm lat młodszy jego Matronki i z Lyczynem  
 jego jest nadat mu Imię Mikołaj. Do użyczenia  
 pomysłego oświadczenia i ożenienia ożenienia w  
 przysto-  
 nowi Sobotyjan Brodowskiego liczą-  
 cego lat trzydziestu. tudzież Jakuba Liberskiego  
 Mayszów Kunsztu Suwalskiego liczącego lat czterdzie-



6.  
50. w ieden w Piliy zamieszkałych. Alk. mniejszy  
urodzenia stawiającym przyczyną, przez nas przed-  
any został. Cywil. Felix Bronkowskii i Sędzi-  
wie i pisał nieumiejętnie. Woyciech Skap-  
czyński Urzędnik Stanu Lyrskiego

99. Roku tysiącznego osiemnastego iedenastego dnia dwi-  
siatego Grudnia o godzinie trzeciej po południu. Pod  
Kamii Radcy Powiatu Lubelskiego sprawującego  
obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego gminy  
Miasta Powiatowego Piliy w Departamencie  
Krahowskim. Stawił się Starosta Antoni Dawid  
Abram Loeler handlarz chorami liczący lat trzy-  
dzieści trzy w Piliy zamieszkały i ożarł nam  
dwoje pól zenskich, które urodziło się w Domu  
go pod numerem czterdziestym, na dniu dwudziestym  
Grudnia roku bieżącego o godzinie czwartej po po-  
łudniu: oświadczając iż jest spłodzone z niego i Senty  
z Jędrzejowskiego trzydziści lat mający tego Młot  
zontu, i że zyczeniem jego jest nadać mu Imię  
Dawida. Co urzędniczo potwierdzono oświadcz-  
nia i ożarania dwojeczna w przytomności Jędr-  
zejowskiego Mastra Kierownika Prawieckiego liczą-  
cego lat czterdziestu sześć Jędrzejowskiego Józefa Kalina  
na Furmana liczącego lat trzydziści sześć Staro-  
stachowskich i urzędników w Piliy zamieszkałych,  
Cywil. i ieden z urzędników to jest Jędrzejowski  
z Kamii mniejszy Alk. urodzenia po przyczyn-  
nie onego stawiającym podpisali drugi zaś Józef  
Jędrzejowski Kalina pisał nieumiejętnie. Podpisane  
Dawid Abram Loeler, Jędrzejowski Mastra  
Woyciech Skapczyński Urzędnik Stanu Lyrskiego

100. Roku tysiącznego osiemnastego iedenastego dnia czter-  
nastego Grudnia o godzinie drugiej po południu.  
Pod Kamii Radcy Powiatu Lubelskiego sprawującego  
obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Mie-  
sta Powiatowego Piliy w Departamencie Krahow-  
skim. Stawił się Dwoje Kotni i Jędrzejowski  
liczący lat czterdziestu w Piliy zamieszkały i  
ożarł nam dwoje pól męskich które urodziło



57  
Się w Domu iemu wyznaczonym pod Numerem  
Cziczędziestym Dwieścietym na dniu Trzynastym  
Miesiąca i roku bieżącego o godzinie dwuście w  
nocy oswiadcza i jest spłodzone z niego i Anny  
z Pasportem dwadzieścia osm lat mający tego  
Matronli i ze zyczeniem jego jest nadu mu  
Imię Thomas. Po uuprzedzeniu powyższego  
oswiadczenia i oharania dzieci w powyższym  
nosu Jana Thomasa Maysra Kunsta Maysra  
młodego bieżącego lat pięćdziesiąt jeden, tudzież  
Lukasza Lantwiera Maysra Kunsta  
Marszałkiego bieżącego lat pięćdziesiąt osm  
w Półce zamieszkałych. Akt niniejszy uro-  
dzenia stawiającym przemiany prur Nas i  
jednego z świadków to jest Jana Thomasa  
poczętany zostat Cyrie zas Paweł Kotnis  
i drugi świadek pisze niemiennie. podpisano  
Johan Thomas, Wojciech Mayszynski  
Urząd Stanu Cywilnego

101 Roku Trzynastego osiemsetnego iedenastego dnia  
piętnastego Godzina o godzinie dwuście z rana  
Grud Mami Radcy Powiatu Litulskiego sprawu-  
jącym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego  
gminy Miasta Powiatowego Litulskiego w Departa-  
mencie Krakowskim. Stawił się Izack Silber-  
stein Kupiec Galantyni Starorakowny bieżący  
lat czterdziestu dwa w Półce zamieszkały  
i oharat Nam Dzieci płci żeńskiej które  
urodziło się w domu jego Mieszkania pod  
Numerem drugim na dniu Czternastym Mie-  
sąca i roku bieżącego o godzinie dwuście w  
nocy oswiadcza i jest spłodzone z nie-  
go i Sili Epstein dwadzieścia osm lat  
mający tego Matronli i ze zyczeniem jego  
nadu mu Imiona Dwora i Sela. Po uuprzedzeniu



52  
nie pronyżczono świadczania i okazania dziedzic-  
cia w przytomności Dawida Daneygera handla-  
rza wódki litewskiego lat pięćdziesiąt sześć tygodni  
mosha Jakubowicza kupca handlu litewskiego  
litewskiego lat trzydziści osm starozakonnych  
w Piliży zamieszkałych. Akt niniejszy urodze-  
nia stawiającym przeciwstawić z Bycem i swoim  
kani podpisaliśmy. podpisano Izack Silber-  
stein Bycie, Dawid Jukowicz Daneyger  
Mosha Jakubowicz Litwiniowicz, Wojciech  
Szapirynski Władysław Szanę Grynberg.

102.  
Roku tysiącznego osiemsetnego iedenastego dnia  
osiemnastego Grudnia o godzinie iedenastej przed  
południem: Przed nami Rada Powiatu Litewskie-  
go sprawującą obowiązki Urzędnika stanu  
Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Piliży  
w Departamencie Królewskim: stawia się  
Franciszek Putman Mubar: litewski lat  
czterdziści dziewięć w Piliży zamieszkały  
i okazał nam dzieło płać męskiej które  
urodziło się w domu jego pod numerem  
trzydziści osm na dniu trzynastym Grudnia  
Roku litewskiego o godzinie piątej po południu  
świadczając iż jest zgodzone z mężem i żoną  
z Manuslow trzydziści lat małżeństwa jego mał-  
żanki i że z życzeniem jego jest nadane mu  
Imię Jan: Oświadczanie powyższego os-  
wiadczania i okazania nam dzieła u przy-  
tomności Jana Kolda Maystra Księstwa  
Litewskiego litewskiego lat pięćdziesiąt osm  
tydzień Błazia Jomilskiego Maystra Księstwa  
Litewskiego litewskiego lat trzydziści dwa w Pi-  
liży zamieszkałych. Akt niniejszy urodzenia sta-  
wiającym przeciwstawić z jednym z Litwinów to jest  
Janem Koldem podpisaliśmy, Bycie i drugi swia-  
decki pisał nieumiać. Wojciech Szapirynski  
Władysław Szanę Grynberg.



103. Roku Tysiącznego Osmsetnego siedemastego Dnia  
Dwadziestego Grudnia o godzinie czwartej po połud-  
niu Przed nami Radcy Powiatu Piłkińskiego spra-  
wującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego  
Gminy Miasta Powiatowego Piłki w Departamen-  
cie Krakowskim: stawit się Wincenty Dąbrowski  
wice-Mistrz Miasta Piłkińskiego Pierwszy Lat  
Dwadziestu dwa w Piłce zamieszkały i charak-  
tem dziecięcy zawiadujący które urodziło się  
w domu jego Mirosława pod Numerem setnym  
trzydziestym siódmym na dniu dwudziestym  
Grudnia roku bieżącego o godzinie siedmiej  
w wieczor oświadcza że jest spokrewniony z nie-  
go i Krystyny z Tytlińskich dwudziestu siedem  
lat młodszy jego Matronki i że zyciem jego jest  
nadać mu Imię Wiltonya. Do uwyżnieniu porady  
jego oświadczenia i okazania dziecięcia w przy-  
tomności Starosty Siemantowskiego Mistrza  
Miasta Piłkińskiego Pierzego Lat Dwadziestu  
cia (dzieci), tudzież Felixa Broniewskiego  
Mistrza Miasta Piłkińskiego Pierzego Lat Dwa-  
dziestu prze w Piłce zamieszkałych ieden  
z świadków to jest Antoni Siemantowski i  
Cycie z nami niniejszy Akt urodzenia po-  
mocytańca onego stawiającym podpisat dru-  
gi zaś świadek przyal nicumnie. Podpisano Anto-  
ni Siemantowski świadek, Wincenty Dąbrowski  
Cycie, Wojciech Szapocki Urzędnik Stanu Cywilnego

104. Roku Tysiącznego Osmsetnego siedemastego dnia  
Dwadziestego drugiego Grudnia o godzinie siednas-  
tej po południu: Przed nami Radcy Powiatu  
Piłkińskiego sprawującym obowiązki Urzędnika  
Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego  
Piłki w Departamencie Krakowskim. Stawit  
się Mistrz Miasta Piłkińskiego Pierwszy Lat  
trzydziestu trzy w Piłce zamieszkały i charak-  
tem dziecięcy zawiadujący które urodziło się  
w domu jego Mirosława pod Numerem czter-  
dziestym piątym na dniu dwudziestym pier-  
wszym Grudnia roku bieżącego o godzinie dzie-  
siątej



siąty w wiek oswiadczaże iż jest sptodono z niego  
 i Agnorki z Mistoni dwadziecia lat mażczy jego  
 Matronki i ze zyczeniem jego jest nadać mu Emię  
 Tomasz. Do ucywienia powyższego oswiadczenia i  
 okazania dziecięcia w przystomności Marcina Ma  
 zurliwotera liraczego lat czterdziestu siedem tudzież  
 Nawroena Witka liraczego lat pięćdziesiąt Wyrobni  
 kow w Piliu zamieszkałych. Akt niniejszy Urzędze  
 nia stawiającym przerytany przez nas podpisany  
 został. Cycei Mateusz Symonik i Swiadkowie  
 wyrażeni pisze nicumniaż Wojciech Skap  
 czynski Urzędnik Rana Cywilnego.

105. Roku tysiącznego osiemsetnego siedemastego dnia dwu  
 dziesiątego drugiego Grudnia o godzinie czwartej po połud  
 niu. Brat Nami Radey Powiatu Głuchego sprawu  
 jącym Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego gminy  
 Miasta Powiatowego Piliu w Departamencie Malcoo  
 skim, stawit się Piotr Sosniliu Mistrz Kunsztu  
 Bednarskiego liraczego lat dwadziecia siedem w Piliu  
 zamieszkały i okazał nam dwie pty Młotki które  
 urodzite się w domu jego Mirosława pod numerem  
 dziewięćdziesiątym siedmem na dniu dwudziestym  
 pierwszym Grudnia roku liraczego o godzinie  
 siódmej z rana: oswiadczaże iż jest sptodo  
 ne z niego i Franciszki z Sulordnowskich  
 dwadziecia osm lat mażczy jego Matronki  
 i ze zyczeniem jego jest nadać mu Emię To  
 masz. Do ucywienia powyższego oswiadcze  
 nia i okazania dziecięcia w przystomności Teo  
 dora Sosniliwego Mistrza Kunsztu Bednarskie  
 go liraczego lat trzydziestu czterech tudzież Marcina  
 Banarskiego Mistrza Kunsztu Barhanińskiego  
 dniciu dwa lat liraczego w Piliu zamieszkałych.  
 Akt niniejszy Urzędzenia stawiającym przerytany  
 przez nas i jednego Swiadka to jest Teodora Sosniliwego  
 podpisany został Cycei i drugi Swiadek Marcy Banar  
 ski pisze nicumniaż podpisano Teodor Sosnili  
 Swiadek Wojciech Skapczynski Urzędnik  
 Rana Cywilnego.



Roku tysięcznego osiemsetnego jedenastego dnia dwudziestego Drugiego Grudnia o godzinie piątej po południu. Przed nami Radcy Gminy Litewskiej sprawnym obywateli Włodzimierz Stanisław Czerwinski gminy miasta Powiatowego Litwy w Departamentach Królestwa. Stawili się Starozakonny Berch Wolf Intraliga forty trzy lat czterdziestu siedmiu w Litwie zamieszkały i ożeniony nam dając pościżenie które urodziło się w domu jego mieszkania przy Kierhowie sytuowanym na małym zadnym numerze na dniu dzisiejszym Grudnia roku bieżącego o godzinie siedmiu z rana oświadczając iż jest spłodzone z niego i Litki i Anulow trzydzieści lat mający jego elationu i ze zyczeniem jego jest nadawany mu imię Marye. Do uświęcenia powyższego oswiadczenia i ożenienia dżucia w przytomności i w obecności Staumana kupca czerkowskiego bieżącego lat czterdziestu trzech tudzież Mele Jakubowicza Translatara bieżącego lat dwadzieścia dziewięć Konimi handlującego Starozakonnych w Litwie zamieszkałych. Alit minisprawy uroczenią stawającym przysięgany z Cysem i Jurim nam podpisaliśmy, podpisano Berch Wolffowicz, Natan Naiman Mendel Jakubowicz Litwicki, Wojciech Szapetyński, Anulow, Elana Cywinski.

Roku tysięcznego osiemsetnego jedenastego dnia dwudziestego szóstego Grudnia o godzinie czwartej po południu. Przed nami Radcy Gminy Litewskiej sprawnym obywateli Włodzimierz Stanisław Czerwinski gminy miasta Powiatowego Litwy w Departamentach Królestwa. Stawili się Lech Israelowicz Starozakonny kupiec Litwy handlujący bieżącego lat trzydziestu siedmiu i ożeniony nam dając pościżenie które urodziło się w domu jego pod numerem setnym trzydziestym. Stawili na dniu dzisiejszym Grudnia roku bieżącego o godzinie drugiej po południu oświadczając iż jest spłodzone z niego i Litki i Mosle wierzow dwadzieścia cztery lat mający jego Matentionu i ze zyczeniem jego jest nadawany mu imię Beta. Do uświęcenia powyższego oswiadczenia i ożenienia dżucia w przytomności Radcy Moslewie Liberman kupca handlującego bieżącego lat dwadzieścia osm tudzież Lecha Cywinski Fabrykanta bieżącego lat dwadzieścia trzech Starozakonnych dawano z Cysem w Litwie



56

zamieszkałych Cyjce i Swiadkowice z Nami  
ministry Aht Urodzenia po przystaniu one  
go staważącym podpisałi Lewel Izraelowicz  
Cyjce, Rafat Mochowice Lewel Syjo-  
wicz Swiadkowice Wojciech Szapityn.  
Shi Mrganik Stanu Cywilnego

100.

Roku tysiącznego osiemsetnego iedenastego dnia  
trzydziestego Grudnia o godzinie dwonastej w po-  
łudnie. Pni Nami Rada Powiatu Bieleckiego  
sprawiającemu obywateli Urzędowi Stanu Cywil-  
nego Gminy Miasta Powiatowego Bielek w  
Departamencie Królewskim. Stawit się Lech  
Jozhowicz Starozakonny Kramarz liżący lat  
czterdzieści w Bielek zamieszkały i ożarł Nam  
dzieci pti żonstwy które urodziło się to domu  
tego miarłania po numeru setnym sześćdzie-  
siątym czwartym na dniu dwadziestym dziewię-  
tym Grudnia roku liżącego o godzinie dziewię-  
tej w nocy oświadczył iż jest i ptożone z niego  
i Julek z Samsonowiczów trziesięci lat mający  
jego Matronki i że zżumieniem jego jest nadac  
mu imię Laia. Do użyczenia powyższego os-  
wiadczenia i ożarania Dziecięcia w przystanno-  
ści Jakaba Synpła liżącego lat trziesięć i sta-  
ry Kramarz, tudzież Samsona Starsz liżącego  
lat pięćdziesiąt. ceteru singularna Starozakonnych  
w Bielek zamieszkałych. Aht ministry Uro-  
dzenia staważącym przystany z Cyjcem i Swiad-  
kami podpisałim. Podpisano Lech  
Jozhowicz Cyjce, Symeche Starsz  
Jakob Gumpłowicz Swiadkowice  
Wojciech Szapitynski Mrganik  
Stanu Cywilnego.

Konfrontowano z drugimi dokumentami  
w Sadzie powiatowym  
Wojciechowski  
D. v. d.

Wskazano 100. kolumny 117



# Rejestr Albow. Wrozenia ubozony alfabetycznie

Imię i Nazwisko nowe Wrozenia 57

Numer  
Lp. 1-4

Abrahamowicz Haniel	35.
Abrahamowiczowa Bella	46.
Binkum Abram zidi Leshowicz	47.
Benda Józef	48.
Baniewicz Abram	49.
Barnabasiz Szymon	50.
Barnasowicz Teodor	51.
Borodowski Nikołaj	52.
Chwałbina Matejzata	53.
Chodorowicz Haniel Szweryn	54.
Chojme Józef	55.
Dawigalska Katarzyna	56.
Dymowiczowa Katarzyna	57.
Dymowiczowa Franciszka	58.
Drozdowiczowa Katarzyna	59.
Erich Letel	60.
Ermakow Matus	61.
Gumplowicz Józef	62.
Grabowski Wojciech	63.
Gumpel Jeremiasz	64.
Letel Salomon Luk	65.
Joselbi Haniel	66.
Jutman Jan	67.
Kozłowskiowa Ryszka	68.
Kozłowski Rubin	69.
Kozłowskiowa Joanna	70.
Kozłowskiowa Hana	71.
Kozel Gumpel Jeremiasz	72.
Kozłowski Lewel	73.
Kozłowa Mindel	74.
Kozłowskiowa Fryde	75.
Kozłowski Marek zydzi Jachymowicz	76.
Kozłowskiowa Hana	77.



# kontynuacja

Jochim Matus	"	"	"	67
Jochowiczówna Laila	"	"	"	108.
Jmaelowiczówna Belta	"	"	"	107.
Janzyński Marcin	"	"	"	87
Klimkiewiczówna Rozalia	"	"	"	26
Klichowski Felician	"	"	"	70
Kolasiński Antoni Paryli	"	"	"	61.
Murawinski Jan Chrzestiel	"	"	"	59.
Kolcowca Antonina	"	"	"	56
Kanwacka Maryanna	"	"	"	58.
Kucyperska Anna	"	"	"	59.
Krygus Pruchla	"	"	"	62
Krautenschalt Jmael	"	"	"	91.
Kolbiarz Andrzej	"	"	"	93.
Kotnis' Tomasz	"	"	"	100.
Lewkowicz Abram Dyrubajin	"	"	"	2.
Lalluwicz Jochim v Lorya	"	"	"	3
Leybel Samuel	"	"	"	7.
Lewkowicz Levele	"	"	"	5
Leybelowa Helena	"	"	"	11.
Lewkowicz Mojżesz	"	"	"	38.
Lewkowicz Leybus	"	"	"	42.
Lewkowicz Levele	"	"	"	61.
Librowicz Jusz	"	"	"	78.
Morkowiczówna Jidel	"	"	"	8.
Morkowiczówna Jtele	"	"	"	32.
Mordawicz Jaleub Samuel	"	"	"	49.
Musialska Katarzyna v. Katarzyna Karoline	"	"	"	82. 24
Mitolejska Barbara	"	"	"	91.
Nejfeld Jeremiaś	"	"	"	7
Nossen Rubin	"	"	"	26



# Continuacya

57

Nowicki Karol	"	"	"	83
Oranowska Tekla Luwera	"	"	"	69
Otrębski Mikołaj	"	"	"	70
Petruszelka Maryanna	"	"	"	13
Palisoda Joachim	"	"	"	15
Petruszelka Magdalena	"	"	"	70
Pielkowska Maryanna	"	"	"	67
Prędkich Frygela	"	"	"	65
Petrusinski Marcin	"	"	"	88
Rejcher Stas	"	"	"	18
Rejchel Józef	"	"	"	21
Rejchman Biniamin	"	"	"	74
Rejzyska Maryanna	"	"	"	85
Spiera Wron	"	"	"	12
Szymantowski Piotr	"	"	"	16
Szymonowicz Abram	"	"	"	29
Sonnenstein Abram	"	"	"	30
Smer Stanisław	"	"	"	27
Stawronski Jan Nepomucen	"	"	"	27
Stawronski Zofia Konegonia	"	"	"	29
Stawronski Bela	"	"	"	50
Stawronski Karolina Elzbieta	"	"	"	52
Stawronski Piotr	"	"	"	55
Stawronski Łoj	"	"	"	60
Stawronski Marcin Terens	"	"	"	63
Stawronski Nilsen	"	"	"	68
Stawronski Lech Józef	"	"	"	73
Stawronski Ryszard	"	"	"	81



## Kontynuacja

Ciągły

Siemantowska Salomea	"	"	"	"	84
Srozecka Salomea	"	"	"	"	90
Sosnińska Salomea	"	"	"	"	95
Sylwestrowa Dworę Gieła	"	"	"	"	104
Szymusik Tomasz	"	"	"	"	104
Sosniński Tomasz	"	"	"	"	105
Teleszewska Ester	"	"	"	"	19
Teleszewska Aleksandra	"	"	"	"	41
Tabor Andrzej	"	"	"	"	96
Wojewoda Henryk	"	"	"	"	106
Zagoruli Jan	"	"	"	"	1
Zagoruli Józef	"	"	"	"	22
Zagoruli Maryanna	"	"	"	"	19
Teleszewska Emilia Teresa	"	"	"	"	79
Teleszewska Dworę	"	"	"	"	99
Witkowski Mateusz	"	"	"	"	72



Wzrost Stronnie Dziewiętnastu lizbą oznaczonych na Kón  
1811. sz. Zaparafowałem Tadowski J. P. P. P.

61





ARCHIWUM PAŃSTWOWE

W CHRZANOWIE

16500-Pil-Kat.

Wtorek 8<sup>ty</sup> do Oficj Gm. 8<sup>ty</sup> r. 1841 r. 1841 r. 1841 r.

Wzrost Wrodzen Urzędnik Stanu Cywilnego  
Miejsca Biliu od dnia pierwszego stycznia  
1841 roku 2.

Miejsca Biliu

Ad 1841 r. 1.



NO / me

250

376

[illegible]



44  
Jęzka Abrama Wąs Szynwał Łydowski Łyczga Lat Bigdrisiczi przci w Biliu w  
Domu najtym pod Numerem Omdrieiszi iden i Łyczga Abramowira mieżca miasta  
Biliu w Domu najtym pod Numerem Omdrieiszi Lat Łyczga Omdrieiszi certy ramiszkaty  
Alt niniejszy spisy i Stawajęcy prucypany podpisałismy wraz z Szadkami i Cyem  
Mikolaj Szernier Łyczga Urzędnika Stanu Gwintnego Gminy miasta Biliu w Łyczgu Biliu w Departamentu Kra-  
kowskim Salomon Łalliczka Cyce - 02 00015 Jęzka Abram Wąs Łyczga 11.1 Łyczga Abramowira Szadkowie

45  
Roku Tyżgi Omi Set Jednastego Dnia Bigdrisiego miesiąca Stycznia o godzinie dwunastej  
w południe przed nami Mikolajem Szernierem Łyczga Urzędnika Stanu Gwintnego Gminy miasta  
Biliu Powiatu Biliu w Departamentu Krakowskim stawit się Starostonny Jachym Łalibel  
Wyrobnik Łyczga Lat Omdrieiszi Omi w Biliu w Domu najtym pod Numerem Drieiszeidrieiszi  
ramiszkaty i obarał nam Drieisze pteci męskie - które urodzito się w Domu tym na Dniu  
Drieiszygo - oświadczając iż jest oplotone żnięgo i Maryanny z Berhows Łyczga Lat Try-  
drieisze Omi igo Matronki - i ze zyczeniem igo jest nadał mu Jmie Szmul. Po-  
wzywnie powyrzszego Oświadczania i Obarania Drieisze w Brytomnosz Jęzka Abrama  
Wąs Szynwał Łydowski Łyczga Lat Bigdrisiczi przci w Biliu w Domu najtym pod Numerem  
Omdrieiszi iden i Łyczga Abramowira mieżca miasta Biliu ramiszkaty w Domu najtym  
pod Numerem Omdrieiszi maigay Lat Omdrieiszi certy Alt niniejszy spisy i Stawajęcy  
prucypany podpisałismy wraz z Szadkami i Cyem Mikolaj Szernier Łyczga Urzędnika Stanu Gwintnego  
Gminy miasta Biliu w Łyczgu Biliu w Departamentu Krakowskim Salomon Łalliczka Cyce -  
02 00015 Jęzka Abram Wąs 11.1 Łyczga Abramowira Szadkowie

46  
Roku Tyżgi Omi Set Jednastego Dnia Dwudziestego miesiąca Stycznia o godzinie drugiej po  
południu przed nami Mikolajem Szernierem Łyczga Urzędnika Stanu Gwintnego Gminy miasta  
Biliu Powiatu Biliu w Departamentu Krakowskim stawit się Starostonny Syniche Łalibier-  
krowi Łyczga Lat Bigdrisiczi w Biliu w Domu najtym pod Numerem Drieiszeidrieiszi iden  
ramiszkaty i obarał nam Drieisze pteci męskie - które urodzito się w tymże Domu najtym Dnia  
Drieiszygo - oświadczając iż jest oplotone żnięgo i Traida z Berhows igo Matronki Łyczga  
Lat Dwadzieścia dwa i ze zyczeniem igo jest nadał mu Jmie Lewek. Po wzywnie powyrz-  
szego Oświadczania i Obarania Drieisze w Brytomnosz Jęzka Abrama Wąs Szynwał Łydowski  
maigay Lat Bigdrisiczi przci w Biliu w Domu najtym pod Numerem Omdrieiszi iden - tudzie Łyczga  
Abramowira mieżca miasta Biliu Łyczga Lat Omdrieiszi certy w Domu najtym pod Numerem Omdrieiszi  
ramiszkaty - Alt niniejszy spisy i Stawajęcy prucypany podpisałismy wraz z  
Szadkami i Cyem Mikolaj Szernier Łyczga Urzędnika Stanu Gwintnego Gminy miasta Biliu w Łyczgu Biliu w  
Departamentu Krakowskim Syniche Lewkowier Cyce - 02 100 Jęzka Abram Wąs

47  
Roku Tyżgi Omi Set Jednastego Dnia Dwudziestego drugiego miesiąca Stycznia o godzinie  
drugiej po południu przed nami Mikolajem Szernierem Łyczga Urzędnika Stanu Gwintnego Gminy miasta  
Biliu Powiatu Biliu w Departamentu Krakowskim stawit się Starostonny Samuel Erlich Szadkowie  
ramiszkaty w Biliu w Domu najtym pod Numerem Sto Siedmiedzieiszi Siedm maigay Lat Omdrieiszi  
dwa i obarał nam Drieisze pteci męskie - które urodzito się w tymże Domu najtym Dnia Drieiszygo o  
godzinie Omiy w rana oświadczając iż jest oplotone żnięgo i Traide z Abramows Łyczga Lat  
trydrieisze Sześci Matronki igo i ze zyczeniem igo jest nadał mu Jmie Jettel. Powzywnie  
powyrzszego Oświadczania i Obarania Drieisze w Brytomnosz Berka Łyczga Łyczga Łyczga w Biliu w Domu  
w Łyczgu pod Numerem Sto Siedmiedzieiszi Sześci Lat maigay Omdrieiszi drieisze - Jęzka Łyczga Wyrobnik tabere  
w mieści Biliu w Domu najtym pod Numerem Sto Siedmiedzieiszi drieisze - maigay Lat Omdrieiszi Sześci  
ramiszkaty - Alt niniejszy spisy i Stawajęcy prucypany - podpisałismy wraz  
z Szadkami



10  
Swiadkami i Cysem Mikotaj Pierner zastępną Urzędnicą Stanu Cywilnego. 2. branie Samuel  
Erich Cywie - 22. 1. 1882 Berch Leger - 22. 1. 1882 Jężyk Krzys - Swiadkowie  
7me 64

Kole Tysiące Omi Set Jednastego dnia dwudziestego siódmego miesiąca Styrcia o godzinie trzeciej  
po południu przed nami Mikotajem Piernerem zastępną Urzędnicą Stanu Cywilnego Gminy miasta  
Bilej w powiecie Bieleńskim Departamentu krakowskiego stał się starostą Jężyk Krzysfeldt  
zamieszkały w Bilej w domu najtym pod numerem Dwudziestym trzy  
i ośmiem nam Dwie przelicznosci które urodziły się w domu tym na dzień Dwudziestego siódmego  
i jest synem niego i Hinde z Steinmüllera Lat mający dwadzieścia trzy i sześć lat i  
z wyznaniem jego jest nadał mu Jmci Jeremiasz. Po uchyleniu przysięgi oświadczania i Charyzma  
Dwudziestu w bry tomnosci Michala Borucha Skolnika w Bilej w domu wafny pod numerem Dwudziestym  
i czterem Lat mający Dwudziestym trzy i Jozachym Laebel Wyrobnik także w Bilej w domu najtym pod  
numerem Dwudziestym trzy i czterem Lat czterdziestu Omi zamieszkały Alst ninięcy syny i Pawa-  
ięcy w przysięgę pod przysięgą wraz z Swiadkami i Cysem Mikotaj Pierner zastępną Urzędnicą  
Stanu Cywilnego. 22. 1. 1882 Jężyk Krzysfeldt Cywie - 22. 1. 1882 Michal Boruch - 22. 1. 1882 Jozachym Laebel  
Swiadkowie

Kole Tysiące Omi Set Jednastego dnia dwudziestego siódmego miesiąca Styrcia o godzinie  
czwartej po południu przed nami Mikotajem Piernerem zastępną Urzędnicą Stanu Cywilnego Gminy miasta  
Bilej w powiecie Bieleńskim Departamentu krakowskiego stał się starostą Michal Morawiec Guttman  
Solarz zamieszkały w Bilej w domu najtym pod numerem Dwudziestym dwa  
i ośmiem nam Dwie przelicznosci które urodziły się w domu tym na dzień Dwudziestego siódmego  
i jest synem niego i Ester z Słomkowski i jest Matronką  
mającą Lat trzydziestu i sześć i z wyznaniem jego jest nadał mu Jmci Sital. Po uchyleniu  
przysięgi oświadczania i Charyzma Dwudziestu w bry tomnosci Samuela Erlich i Bohatera  
w Bilej w domu najtym pod numerem Sto Dwudziestym siedm mający Lat czterdziestu dwa i  
Jozafa Jężyka Wyrobnika w Bilej w domu najtym pod numerem Dwudziestym trzy  
i czterem przelicznosci zamieszkały Alst ninięcy syny i Pawa-  
ięcy w przysięgę pod przysięgą wraz z Swiadkami i Cysem Mikotaj Pierner zastępną Urzędnicą  
Stanu Cywilnego. 22. 1. 1882 Michal  
Morawiec Cywie 2. branie Samuel Erlich 22. 1. 1882 Wolf Jężyk Swiadkowie  
10me

Kole Tysiące Omi Set Jednastego dnia trzydziestego pierwszego miesiąca  
Styrcia przed nami Mikotajem Piernerem zastępną Urzędnicą Stanu Cywilnego  
Gminy miasta Bilej w powiecie Bieleńskim Departamentu krakowskiego stał się starostą  
Herselichowicz Dilekstein Kapieć zamieszkały w Bilej w domu najtym pod numerem Sto Dwudziestym  
dwa mający Lat dwadzieścia dwu i ośmiem i ośmiem nam Dwie przelicznosci które urodziły się w domu tym na dzień  
trzydziestego pierwszego miesiąca Styrcia w domu tym o godzinie Dwudziestego siódmego  
i jest synem niego i Sorey z Luchowicz Matronką. Lina Lat trzydziestu i sześć i jest  
z wyznaniem jego nadał mu Jmci Ryfka. Po uchyleniu przysięgi oświadczania i Charyzma Dwu-  
dziestu w bry tomnosci Abrahama i Symonowicza Targownik w Bilej w domu najtym pod  
numerem Dwadzieścia Omi mający Lat czterdziestu Dwu i ośmiem i Jozaba Abrahama i Targownik w  
Bilej w domu wafny pod numerem Sto Dwudziestym dwa mający Lat czterdziestu Dwu i ośmiem  
zamieszkały Alst ninięcy syny i Pawa-  
ięcy w przysięgę pod przysięgą wraz z Swiadkami i Cysem Mikotaj Pierner zastępną Urzędnicą  
Stanu Cywilnego.



2 Świadkami: Ojciec Mikolaj Sierner Łastyna Urzędnika Stanu Cywilnego. 1002 11 Abram Symonowicz 1002 11 Józef Abram Fründlich

Roku tysiące Osm set Jednastego dnia Trzydziatego pierwszego miesiąca Styrcia przed nami Mikolajem Siernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego w Boarskim Bielech Departamencie Krakowskim stał się Starostonny Berel Leybel Kramarz zamieszkały w Bielech w domu najętym pod Numerem Sto trzydziestu dwa mający Lat czterdziestu trzy i ożarł nam Dwie płeć żeńską które urodziło się w domu tymże na dniu wczorajszym to jest Trzydziatego Styrcia Roku pięćdziesiątego o godzinie Dwudziestej w Nocy świadcząco iż jest synem z niego i Łajp Samsonowiczówny matronki mającej Lat dwadzieścia Osm - i ze zyczeniem jego jest nadać mu Imię Hanna. Do uwyżnienia powyższego Świadczania i Charaktera Dwieście w Brystomnosu Łajpura Abrama Wyrobnika w Bielech w domu najętym pod Numerem czterdziestu mającej Lat czterdziestu czterech i ożarł nam Dwie płeć żeńską które urodziło się w domu tymże na dniu wczorajszym to jest Trzydziatego Styrcia Roku pięćdziesiątego o godzinie Dwudziestej w Nocy świadcząco iż jest synem z niego i Łajp Samsonowiczówny matronki mającej Lat dwadzieścia Osm - Alst niniejszy spisany i Pawałczyński prawiłszy podpisałismy wraz z Świadkami i Ojcem Mikolajem Siernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego 21 lipca 1002

Roku tysiące Osm set Jednastego dnia pięćdziesiątego miesiąca Lutego o godzinie Dwudziestej przed nami Mikolajem Siernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy miasta Bielech w Boarskim Bielech Departamencie Krakowskim stał się Starostonny Paul Spiera Kramarz zamieszkały w Bielech w domu najętym pod Numerem czterdziestu dwa mający Lat trzydziestu czterech i ożarł nam Dwie płeć żeńską które urodziło się w domu tymże na dniu wczorajszym to jest Trzydziatego pierwszego Styrcia Roku pięćdziesiątego o godzinie Dwudziestej w Nocy świadcząco iż jest synem z niego i Łajp Samsonowiczówny matronki mającej Lat dwadzieścia Osm - i ze zyczeniem jego jest nadać mu Imię Hanna. Do uwyżnienia powyższego Świadczania i Charaktera Dwieście w Brystomnosu Mikolaja Borucha Szolnika w Bielech zamieszkały w domu najętym pod Numerem czterdziestu czterech i ożarł nam Dwie płeć żeńską które urodziło się w domu tymże na dniu wczorajszym to jest Trzydziatego Styrcia Roku pięćdziesiątego o godzinie Dwudziestej w Nocy świadcząco iż jest synem z niego i Łajp Samsonowiczówny matronki mającej Lat dwadzieścia Osm - Alst niniejszy spisany i Pawałczyński prawiłszy podpisałismy wraz z Świadkami i Ojcem Mikolajem Siernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego 21 lipca 1002

Roku tysiące Osm set Jednastego dnia trzeciego miesiąca Lutego o godzinie pierwszej po południu przed nami Mikolajem Siernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy miasta Bielech w Boarskim Bielech Departamencie Krakowskim stał się Starostonny Gregorz Petruszewski Profesor Rytmarski zamieszkały w Bielech w domu najętym pod Numerem Sto trzydziestu trzy mający Lat czterdziestu pięć i ożarł nam Dwie płeć żeńską które urodziło się w domu tymże na dniu pierwszego miesiąca Lutego Roku pięćdziesiątego o godzinie Dwudziestej w Nocy świadcząco iż jest synem z niego i Łajp Samsonowiczówny matronki mającej Lat dwadzieścia Osm - i ze zyczeniem jego jest nadać mu Imię Hanna. Do uwyżnienia powyższego Świadczania i Charaktera Dwieście w Brystomnosu Józefa Kramarza w Bielech zamieszkały w domu najętym pod Numerem Sto dwadzieścia mający Lat czterdziestu pięć i ożarł nam Dwie płeć żeńską które urodziło się w domu tymże na dniu pierwszego miesiąca Lutego Roku pięćdziesiątego o godzinie Dwudziestej w Nocy świadcząco iż jest synem z niego i Łajp Samsonowiczówny matronki mającej Lat dwadzieścia Osm - Alst niniejszy spisany i Pawałczyński prawiłszy podpisałismy wraz z Świadkami i Ojcem Mikolajem Siernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego 21 lipca 1002

Św. Józef i Krzysztof Ojciec - Jacek Kwiniński - Druki



1844

Actu Sygiz Osm set Jednastego dnia Niedziela Lutego o Godzinie Drugiej  
 po południu przed nami Mikołajem Szernem Głównym Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy  
 miasta Biliu w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim Stawił się Jan Zagorski Pro-  
 fesor Prawski zamieszkały w Biliu w domu najętym pod Numerem Trydziestu jeden mający Lat  
 trzydziestu dwa i ożeniony z Dziećmi i synami które się urodziło w domu tymże na dniu dzisiejszym  
 o Godzinie Trzeciej rano oświadczając iż jest ożeniony z niego i Katarzyną z Kucharskich Matronką  
 mającą Lat trzydziestu i ze zgody ich jest nadać mu imię Maryanna - Po uchyleniu po-  
 woznego Oświadczenia i Ożenienia Trzeciej rano w wyznaczonym Wydziale Krakowskiego Profesora  
 Kiermierskiego w Biliu zamieszkały w domu wstąpił pod Numerem Catorześciu dwa mający Lat  
 Catorześciu i czterdziestu Krakowskiego zamieszkały w Biliu w domu wstąpił pod Numerem Trzydziestu  
 mający Lat dwadzieścia Pięć - Albowiem spisaną i Stawiającą prośbę tany podpisał imię  
 wraz z Świadkami i Ojcem - Świadkami i Ojcem oświadczając iż przed nim umiemy - Mikołaj  
 Szern Główny Urzędnik Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliu w Powiecie Bieleckim  
 Departamentu Krakowskim. 154

Actu Sygiz Osm set Jednastego dnia Niedziela Lutego o Godzinie Drugiej przed nami Mikołajem  
 Szernem Głównym Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliu w Powiecie Bieleckim  
 Departamentu Krakowskim Stawił się Starosta racjonalny Jęży Kalinowski  
 Profesor Prawski zamieszkały w Biliu w domu wstąpił pod Numerem Catorześciu jest  
 zamieszkały mający Lat trzydziestu i ożeniony z Dziećmi i synami które się urodziło w domu tymże  
 o Godzinie Trzeciej rano oświadczając iż jest ożeniony z niego i Katarzyną z Kucharskich Matronką  
 mającą Lat trzydziestu i ze zgody ich jest nadać mu imię Jęży - Po uchyleniu po-  
 woznego Oświadczenia i Ożenienia Trzeciej rano w wyznaczonym Wydziale Krakowskiego Profesora  
 Kiermierskiego w Biliu zamieszkały w domu wstąpił pod Numerem Catorześciu jest  
 zamieszkały mający Lat trzydziestu i ożeniony z Dziećmi i synami które się urodziło w domu tymże  
 o Godzinie Trzeciej rano oświadczając iż jest ożeniony z niego i Katarzyną z Kucharskich Matronką  
 mającą Lat trzydziestu i ze zgody ich jest nadać mu imię Jęży - Albowiem spisaną i Stawiającą prośbę tany podpisał imię  
 wraz z Świadkami i Ojcem - Mikołaj Szern Główny Urzędnik Stanu Cywilnego. 155 Jęży Kalinowski Ojciec Abram  
 Łukowski Świadkami i Ojcem Abram Kalinowski Świadkami.

Actu Sygiz Osm set Jednastego dnia Jednastego. Niedziela Lutego o Godzinie Trzeciej po  
 południu przed nami Mikołajem Szernem Głównym Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy  
 miasta Biliu w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim Stawił się Jan Piernikowski  
 Profesor Prawski zamieszkały w Biliu w domu wstąpił pod Numerem Trzydziestu jest  
 mający Lat trzydziestu Pięć i ożeniony z Dziećmi i synami które się urodziło w domu tymże  
 o Godzinie Trzeciej rano oświadczając iż jest ożeniony z niego i Katarzyną z Kucharskich Matronką  
 mającą Lat trzydziestu i ze zgody ich jest nadać mu imię Piotr - Po uchyleniu po-  
 woznego Oświadczenia i Ożenienia Trzeciej rano w wyznaczonym Wydziale Krakowskiego Profesora  
 Kiermierskiego w Biliu zamieszkały w domu wstąpił pod Numerem Trzydziestu jest  
 mający Lat trzydziestu i ożeniony z Dziećmi i synami które się urodziło w domu tymże  
 o Godzinie Trzeciej rano oświadczając iż jest ożeniony z niego i Katarzyną z Kucharskich Matronką  
 mającą Lat trzydziestu i ze zgody ich jest nadać mu imię Piotr - Albowiem spisaną i Stawiającą prośbę tany podpisał imię  
 wraz z Świadkami i Ojcem - Jan Piernikowski Ojciec Antoni Smutka, Jęży Kalinowski Świadkami  
 Mikołaj Szern Główny Urzędnik Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliu w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim.



17 Roku Tygisy Osm set Jedenastego dnia Jasnastego Miesiaca Lutego o godzinie  
trzeci po południu przed nami Mikolajem Pernierem zastępcą Urzędnika Staru Gminy  
Gminy Miasta Bielej w Powiecie Bielekim Departamentu Krakowskim Paweł z Baranów  
6 Konny Józef Horstowicz Kramarz w Bielej w domu najętym pod Numerem 10 siedm dresigt  
małą Lat trzydziestu pięć oświadczam iż dnia Osmego Bierzegego Miesiaca Roku  
o godzinie Siódmej rana w domu tymże urodziło się Dzieci płci męskiej, które nam  
oświadczając pokazuje i wyraża iż ma daj się Jmionu Rubin Dzieci to spłodzone żoną  
i Ryszard z Juraszow Matronki jego żony Lat trzydziestu wspomnianie Oświadczanie i  
Ożarcie Dziecięcia uczynione zostało w Brytomnowi Józefem Lobel Wyrobnikiem w Bielej  
w domu najętym pod Numerem Dwadzieścia małą Lat czterdziestu Osm i Kallmanem  
monowira Synkara w Bielej w domu najętym pod Numerem 10 siedm dresigt Siódma małą  
Lat dwadzieścia dresigt Po tym Akt niniejszy urodzenia stawiający i podpisany  
został przez nas wraz z świadkami Ojcem Mikolajem Pernierem zastępcą Urzędnika Staru Gminy  
Gminy Miasta Bielej w Powiecie Bielekim Departamentu Krakowskim — 1849 12 22 Józef Horstowicz  
Kramarz — Ojciec — Józef Lobel — Kallman Szymonowicz Świątkiewicz —

1849 Roku Tygisy Osm set Jedenastego dnia trzeciego Miesiaca Marca o godzinie Czwartej po południu  
przed nami Mikolajem Pernierem zastępcą Urzędnika Staru Gminy Miasta Bielej w Powiecie  
Bielekim Departamentu Krakowskim Paweł z Baranów Konny Józef Horstowicz Kramarz w Bielej  
w domu najętym pod Numerem Dwadzieścia siedm samowolny małą Lat czterdziestu trzy i ożarł  
nam Dzieci płci żeńskiej które się urodziło w domu tego dnia drugiego Miesiaca Marca roku Bierzegego  
o godzinie Osmiej wieczorem oświadczając iż jest spłodzone żoną i Ryszard z Abramow Matronki jego  
żony Lat trzydziestu trzy i że jest urodzeniem jego nadaje mu Jmionu Hodes. Po uczynieniu  
powyższego Oświadczania i Ożarcia Dziecięcia w wspomnianym Baranowskim Szymon Fiszle Handlarza  
małą Lat siedm dresigt w domu najętym pod Numerem Dwadzieścia siedm samowolny i Herszel Weinberg  
bucora faktora Bielej Lat trzydziestu pięć w domu pod Numerem trzecim samowolny Akt niniejszy  
spisany i stawiający i podpisany został przez nas z świadkami i Ojcem Mikolajem Pernierem  
zastępcą Urzędnika Staru Gminy Miasta Bielej w Powiecie Bielekim Departamentu Krakowskim  
1849 Józef Horstowicz Kramarz — Ojciec — Szymon Fiszle — Herszel Weinberg Świątkiewicz —

1849 Roku Tygisy Osm set Jedenastego dnia Osmego Miesiaca Marca o godzinie Dwieściej po  
południu przed nami Mikolajem Pernierem zastępcą Urzędnika Staru Gminy Miasta Bielej  
w Powiecie Bielekim Departamentu Krakowskim Paweł z Baranów Konny Józef Horstowicz Kramarz  
w Bielej w domu najętym pod Numerem 10 siedm dresigt Osm samowolny małą Lat czterdziestu pięć  
i ożarł nam Dzieci płci żeńskiej które się urodziło w tymże domu dnia Siódmego Marca roku Bierzegego o godzinie Siódmej wieczór oświadczając  
iż jest spłodzone żoną i Ryszard z Abramow Matronki jego żony Lat trzydziestu pięć Józef  
urodzeniem jego nadaje mu Jmionu Ester. Po uczynieniu powyższego Oświadczania i Ożarcia  
Dziecięcia w Brytomnowi Baranowskiego Herszel Weinberg małą Lat siedm dresigt Osm samowolny i Abramow monowira  
Targowiska tataryńskiego małą Lat czterdziestu trzy mieniącego w domu najętym  
pod Numerem Dwadzieścia Osm Akt niniejszy spisany i stawiający i podpisany  
został przez nas z świadkami i Ojcem Mikolajem Pernierem zastępcą Urzędnika Staru Gminy  
Gminy Miasta Bielej w Powiecie Bielekim Departamentu Krakowskim — 1849 2 1 Herszel Weinberg  
1849 2 1 Herszel Weinberg — Abram Szymonowicz Świątkiewicz —



Henry

22 gi  
Poli (

[illegible]



23<sup>u</sup> Roku Tyżgi Osm Set Jednastego dnia Dwudziestego Dwunastego miesiąca Marca  
o godzinie Dwunastej przed południem przed nami Mikotajem Szernerem Łasztyma Urzędnicą Stanu Cywilnego  
Gminy miasta Bilej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim  
Stanął się Paweł szewski Janusz Wójt Józef Kupiec Zbora w Bilej w domu pod Numerem  
Biedziestym trzy zamieszkałym małżonką Lat Osiemdziesiąt i osiem i obywatelom Dwieci Dwie  
zestęły które się urodziło w domu tymże o godzinie Osmiej trzeciej dnia Dwudziestego Dwunastego  
ośmiu i jest imię jego ruzgo i Rayzel z Jakobow Matronki jego Liżgu Lat  
Osiemdziesiąt i sześć i jest imieniem jego nadał mu Jmci Mindel z wyznaczenia powożonego  
Przeglądu i Chłania Dwieci w przytomności Lecha Jochymowicza Kramarza w  
domu najzwyklej pod Numerem Sto Siedziestym trzy małżonką Lat trzydziestu siedm i Abama  
Jochymowicza Targowicza w domu najzwyklej pod Numerem Dwadziestu Osm małżonką Lat Osiemdziesiąt  
trzy zamieszkałym Altmannem synem i Stawieckim powożonym podpisaliśmy wraz  
z świadkami i Ociem Mikotajem Szernerem Łasztyma Urzędnicą Stanu Cywilnego Gminy miasta  
Bilej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim Jan Jmci Wójt Józef Kupiec  
Jan Jmci Lech Jochymowicz Jan Jmci Abram Jochymowicz świadkami

24<sup>u</sup> Roku Tyżgi Osm Set Jednastego dnia Dwiego miesiąca Kwiecień o godzinie  
Dwiej przed południem przed nami Mikotajem Szernerem Łasztyma Urzędnicą Stanu Cywilnego  
Gminy miasta Bilej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim Stanął się Paweł szewski  
Janusz Wójt Józef Kupiec Zbora w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Sto Siedziestym trzy za-  
mieszkałym małżonką Lat trzydziestu i osiem i obywatelom Dwieci pte zestęły które się u-  
rodziło dnia Dwunastego miesiąca Kwiecień roku bieżącego w domu tymże o godzinie Dwie-  
siętej przed południem ośmiu i jest imię jego ruzgo i Rayzel z Jakobow Matronki  
jego Liżgu Lat trzydziestu i sześć i jest imieniem jego nadał mu Jmci Gitta z wyznaczenia  
powożonego Przeglądu i Chłania Dwieci w przytomności Lecha Jochymowicza  
Kramarza w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Sto Siedziestym trzy małżonką Lat  
trzydziestu siedm i Kallmana Moskiewicza Wyrabnika w Bilej w domu tymże małżonką  
Lat Osiemdziesiąt trzy zamieszkałym Altmannem synem i Stawieckim powożonym  
podpisaliśmy wraz z świadkami i Ociem Mikotajem Szernerem Łasztyma Urzędnicą Stanu  
Cywilnego Gminy miasta Bilej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim  
Jan Jmci Janusz Wójt Józef Kupiec Jan Jmci Lech Jochymowicz Jan Jmci Kallman Moskiewicz świadkami

25<sup>u</sup> Roku Tyżgi Osm Set Jednastego dnia Trzeciego miesiąca Kwiecień o godzinie Dwiej  
przed południem przed nami Mikotajem Szernerem Łasztyma Urzędnicą Stanu Cywilnego Gminy miasta  
Bilej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskim Stanął się Paweł szewski Janusz Wójt  
Janusz Wójt Józef Kupiec Zbora w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Dwadziestu dwunastym  
Dwudziestu dwunastym i obywatelom Dwieci pte zestęły które się urodziło w domu tymże dnia Trzeciego mei-  
sieża Kwiecień roku bieżącego o godzinie Jednastej w domu ośmiu i jest imię jego ruzgo  
Bety z Kiszlowicza Matronki jego Liżgu Lat dwadziestu sześć i sześć i jest imieniem jego  
nadał mu Jmci Fraide z wyznaczenia powożonego Przeglądu i Chłania Dwieci w przytomności  
Josta Wapsermann Wyrabnika w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Biedziestym siedm małżonką Lat  
trzydziestu dwunastym i Lecha Miki Profesora Szewskiego w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Biedziestym  
siedm małżonką Lat Osiemdziesiąt trzy zamieszkałym Altmannem synem i Stawieckim powożonym  
podpisaliśmy wraz z świadkami i Ociem Mikotajem Szernerem Łasztyma Urzędnicą Stanu Cywilnego Gminy  
miasta



70

24 maj  
 Roku 1794 8m Let Pienastego dnia Pienastego miesiąca kwietnia o godzinie  
 drugiej po południu przed nami Miotajem Pierwszym Łastyma Urzędniczym Stanu Cywilnego Gminy Miejskiej  
 Bielej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskiego Stał się Ur. Jan Grabowski Adwokat Powiatu Biele-  
 go miejskiego w domu najz. tym pod Numerem Czwartym mający Lat Pienastu i trzeci i osiadł u siebie  
 i dnia drugiego o godzinie Piętej rano urodził się Dzieci taki męski który nam o imieniu  
 polskim i wyrazie w miedzi się imiona Wojciech Dzieci to ojciec jest o matkę Antonię z  
 Wysockich Lat mający Dwadzieścia pięć o ojca zaś Jana Grabowskiego - Wyprzeczono imię  
 i Skarona wyprzeczono zostało w Dni Pienastego Kujana Nowickiego Ojciec matkę Bielej  
 w domu własnym pod Numerem Sto trzydziestu siedm ramienia mający Lat Pięć i trzydzieści  
 i Stanisława Piermantowskiego Chirurga w Bielej w domu najz. tym pod Numerem Pięć i trzydzieści  
 ramienia mający Lat Pięć i trzydzieści dwa - Poem Akt niniejszy urodzenia powyższego wprawy-  
 ny; podpisany został przez nas oraz o świadkami o tym Miotaj Pierwszym Łastyma Urzędniczym Stanu  
 Cywilnego Gminy Miejskiej Bielej Powiatu Bieleckiego Departamentu Krakowskiego. Jan Grabowski Cywilny  
 Kujana Nowicki Stanisław Piermantowski

Roku tysiące Osm Set Jednastego dnia Dwudziestego Miesiąca Kwietnia o godzinie  
 trzeciej popołudnia przed nami Mikołajem Szernierem Łacynką Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy  
 Miasta Bilej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskiego Stanisławem Józefem Łajdasiem  
 Kapłanem w Bilej w domu naszym pod Numerem Sto Dwudziestym Dwieście ramienia Łacynki  
 Lat trzydziestu i osiem nam Dwieście czterech lat które się urodziło w domu tymże dnia Jednastego Mie-  
 sięca Kwietnia roku pięćdziesiątego o godzinie szóstej rano. oświadczając iż jest żyłdowem i niegdyś Józefem  
 z Zielonkońską Matronką Łacynką Lat trzydziestu i sześć z wyrokiem jego nadał mu Jmiej  
 Joanna. Po uroczystości powyższego oświadczenia i Marjana Dwurzeckiego w Bryłowskiej Kani-  
 wie Barnabazę Kramarza w Bilej w domu własnym pod Numerem Sto Dwudziestym i Pięć-  
 mieście Łacynki Lat czterdziestu czterech i Jana Kahlerta Biskupia w Bilej w domu własnym  
 także pod Numerem Sto Dwudziestym Pięćmieście Łacynki Lat pięćdziesiąt Pięć Albiną  
 żyłdowem i Stanisławem Łajdasiem podpisaliemy wraz z świadkami Cywilnymi oświadczając  
 Biskupowi miemu - Mikołaj Szernier Łacynką Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta  
 Bilej w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskiego - Józef Łajdasiem - Stanisławem  
 Nabasem Józefem Kał. r. t. —



20. Roku Tysięc Osm Set Jednastego dnia dwudziestego drugiego miesiąca kwietnia  
w godzinie rewarty po prostu przed nami Mikotajem Szernim Łasztyma Urzędnika Stanu  
Cywilnego Gminy miasta Bilej w Powiecie Bilebskim Departamentu Kralowskiego stawia  
Starobronny **Mojzesz Gumpel** kramarz w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Sto siedemdziesiąt  
prze zamieszkały mający Lat pięćdziesiąt dwa i obywatel nam Dwieście pięć miesięcy które  
się urodziło w domu tymże dnia dwudziestego pierwszego miesiąca kwietnia o godzinie dwunastej  
tej w noccy świadczącej iż jest urodzone z niego i Rachli z Rachwotów Matronki jego ma  
jącej Lat czterdzieści i że z wyznaniem jego jest nadaje mu Imię Jeremiaś. Po ucygni  
eniu powyższego Oświadczania i Obarania Dwieście w Brytomnosu Starobronnego  
Jęzaka Herszela kramarza w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Sto siedemdziesiąt  
mający Lat trzydzieści Sześć i Gumpela Silberstein kramarza w Bilej w domu  
tymże pod Numerem Sto siedemdziesiąt prze mający Lat trzydzieści który zamieszkały  
Alot niniejszy spisany i Stawiający przysięstany podpisałimy wraz z Świadkami  
i Ocyem Mikotajem Szernim Łasztyma Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Bilej  
w Powiecie Bilebskim Departamentu Kralowskiego. 22.05 Mojzesz Gumpel Ocyem

304. 10. 3. Jęzak Herszel Gumpel Silberstein Świadkowie  
Roku Tysięc Osm Set Jednastego dnia dwudziestego trzeciego miesiąca  
kwietnia po prostu przed nami Mikotajem Szernim Łasztyma Urzędnika Stanu  
Cywilnego Gminy miasta Bilej w Powiecie Bilebskim Departamentu Kralowskiego  
stawia Starobronny Aron Sonnenschein Rabin w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem  
siedemdziesiąt siedem zamieszkały mający Lat pięćdziesiąt trzy i obywatel nam Dwieście pięć  
miesięcy które się urodziło dnia dwudziestego trzeciego miesiąca kwietnia roku bieżącego w domu  
tymże o godzinie siedmiej wieczor. świadczącej iż jest urodzone z niego i Sori z Moreszów  
Matronki jego mający Lat pięćdziesiąt i że z wyznaniem jego nadaje mu Imię Abram.  
Po ucygniieniu powyższego Oświadczania i Obarania Dwieście w Brytomnosu Jęzaka Abra  
ma Bafsa w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem **Arondzieś** mający Lat  
pięćdziesiąt prze i Abrama Lewka krawiec w Bilej w domu najzwyklej pod  
Numerem pięćdziesiąt Dwieście mający Lat czterdzieści prze zamieszkały Alot niniejszy  
spisany i Stawiający przysięstany podpisałimy wraz z Świadkami i Ocyem  
Mikotajem Szernim Łasztyma Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Bilej w Powiecie Bilebskim  
Departamentu Kralowskiego. 22.05 Aron Sonnenschein Ocyem  
Bafsa Ś. S. Abram Lewka Świadkowie

3. 10. 3. Roku Tysięc Osm Set Jednastego dnia pierwszego miesiąca maja o godzinie  
drugiej po prostu przed nami Mikotajem Szernim Łasztyma Urzędnika Stanu Cywilnego  
Gminy miasta Bilej w Powiecie Bilebskim Departamentu Kralowskiego stawia Starobronny Rabin  
Nofen Jerman w Bilej w domu najzwyklej pod Numerem trzydzieści jeden zamieszkały mający Lat dwadzieścia  
Osm i obywatel nam Dwieście pięć miesięcy które się urodziło dnia dwudziestego o godzinie dwunastej  
rana w domu tymże świadczącej iż jest urodzone z niego i Rayzel z Moreszów Matronki jego ma  
jącej Lat dwadzieścia prze i że z wyznaniem jego jest nadaje mu Imię Nofen. Po ucygni  
eniu powyższego Oświadczania i Obarania Dwieście w Brytomnosu Jęzaka Abrama Bafsa w Bilej w domu  
pod Numerem siedemdziesiąt jeden mający Lat pięćdziesiąt prze i Matela Catochowa wyrobnika w  
Bilej w domu najzwyklej pod Numerem Sto siedemdziesiąt siedem mający Lat trzydzieści zamieszkały  
Alot niniejszy spisany i Stawiający przysięstany podpisałimy wraz z Świadkami i Ocyem  
Mikotajem Szernim Łasztyma Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Bilej w Powiecie Bilebskim  
Departamentu Kralowskiego. 22.05 Nofen Jerman Ocyem



72

39a

345

W roku tysiąc osiemset jedynastego. Dnia dwunastego miesiąca Marca  
o godzinie trzeciej po południu przed nami Księciem Mateuszem Francisz-  
Mandechim w Łaskę powiatu Łęczyńskiego starostą Cywilnego Gminy Miasta  
Pilecy w powiecie Pileckim Departamentu Krakowskiego stał się Mikołaj  
Kerner Obywatel Miasta Pilecy z domu i stał się pod numerem czterdziestym  
dwudziestym familijnym mający lat trzydzieści dwa oswiadczył nam iż  
Dnia dwudziestego o godzinie osmej brana urodziła się Dzieciątko  
Męskie które nam oswiadczałyce lekarze i Zyrzeniem tego dać możemy  
Pamiętać. Dziecko to spłodzone jest z Matką Joanną Waldermannową lat trzy-  
dzieści czterech mający Matronki tego wspomniane Oswiadczenie i  
Charakter ucywione w przystawności Łódzkiego Talskiego Burmistrza  
Miasta Pilecy mającego lat dwadzieścia dwu i pół z domu pod numerem set  
dwudziestym czwartym familijnym mającycego: W: Franciszka Kasię  
chcę mającego lat czterdzieści trzy w domu pod numerem dwudziestym  
czwartym familijnym Alut niniejszy Urodzenia starożytnym przeczytany  
i przez nas i Biadłowskiego tudzież Cyła i stał się po raz pierwszy podpisany  
Mateusz Franciszek Mandechim Wicemarszałek Collegiaty Pileckiej Urzędnik Cywilny  
Gminy Pileckiej. Antoni Talski — Franciszek Kasiński — Mikołaj Kerner Obywatel



12. Roku tysiące osiem set jedenaściego dnia dwanaściego miesiąca Maja o godzinie trzeciej rano przed nami Mikotajem Szernerem Łastyną Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliży w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskiego stawili się Starosta nowy Michał Abramowicz Pakalarz w Biliży w domu najtym pod Numerem sto trzy ramieszkały małżonkowie Lat dwadzieścia dziewięć, i oświadczyli nam iż dnia dwunastego miesiąca Maja roku bieżącego o godzinie szóstej rano urodziło się Dzieci płeć męską, które nam pokazali oświadczając iż wyraża imię dać się Jmionem Herszel. Dzieci to urodzone jest z Matki Maryi z Manesow małżonką Lat dwadzieścia trzy i Ojca zaś Michała Abramowicza urodzonego Oświadczając i Okazując urodzone zostało w Przytomności Abama Symonowicza Targownika w Biliży w domu najtym pod Numerem Dwadzieścia osiem ramieszkały małżonkowie Lat czterdzieści trzy i Abama Koplowicza Piskarza w Biliży w domu własnym pod Numerem sto czterech ramieszkały małżonkowie Lat czterdzieści pięć. Pozem Akt niniejszy urodzenia Stawiającym przeczytany i podpisany został przez nas wraz z Świadkami: Ojcem - Mikotajem Szernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliży Powiatu Bieleckiego Departamentu Krakowskiego - Sędzią Michał Abramowicz Ojciec o (p) 2021 Abram Symonowicz - p (p) 2021 Abram Koplowicz Świadkowie

36. Roku tysiące osiem set jedenaściego dnia czternaściego miesiąca Maja o godzinie trzeciej rano przed nami Mikotajem Szernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliży w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskiego stawili się Starosta nowy Salomon Jettel Sekretarz w Biliży w domu najtym pod Numerem Ośmdziesiąt sześć ramieszkały małżonkowie Lat trzydzieści sześć i Okazali nam Dzieci płeć męską, które się urodziło dnia dwunastego o godzinie czwartej rano w tymże domu oświadczając iż jest urodzone u niego Golda z Jeykows Matronki jego małżonki Lat trzydzieści i ze zgromieniem jego jest nadacie imię Salomon. Po uroczystości powyższego Oświadczając i Okazując Dzieci urodzone w Przytomności Starosty nowego Samuela Lewkowicza Krawca w domu najtym pod Numerem Biedzieśią siedm ramieszkały małżonkowie Lat trzydzieści pięć i Abama Symonowicza Targownika w Biliży w domu najtym pod Numerem Dwadzieścia osiem ramieszkały małżonkowie Lat czterdzieści trzy Akt niniejszy spisany i Stawiającym przeczytany i podpisany wraz z Świadkami: Ojcem - Mikotajem Szernerem Łastyną Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliży w Powiecie Bieleckim Departamentu Krakowskiego - Sędzią Salomon Jettel Ojciec o (p) 2021 Samson Lewkowicz o (p) 2021 Abram Symonowicz noworin Świadkowie

37. Roku tysiące osiem set jedenaściego dnia piętnastego miesiąca Maja o godzinie dziesiętej rano. Przed Nami Radcą Powiatu Bieleckiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Biliży Powiatu Bieleckiego w Departamentu Krakowskim, stawili się Jakób Skowronski piekarz, którego lat czterdzieści dwa w Biliży zamieszkały, i okazał nam dzieci płeć męską, które się urodziło w domu jego własnym pod Numerem siedmdziesiąt dziewięć, na dzień trzynasty miesiąca Maja roku bieżącego, o godzinie wpół do dwunastej przed południem: oświadczając iż jest urodzone z Niego i Apolonii z Bileckich dwadzieścia siedm lat małżonki i ze zgromieniem jego jest nadacie mu imię Jan



Inie Jan Nepomucen. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i obchowania dzie-  
cia w przytomności Augustyna Blaszkiewicza profesy i ucznichy, liczącego  
lat czterdziestu dwa, pod Numerem siedemdziesiąt dwa, tudzież Łukasza Bachel-  
skiego majstra Profesy i ucznichy, liczącego lat czterdziestu trzy, pod Numerem  
osmdziesiąt pięć, w domach własnych w Piliu zamieszkałych, Akt Urodze-  
nia spisany i stawiający przeczytany podpisaliśmy, Ojciec i świad-  
kowie oświadczyli iż pisze nie ucznia. Wojciech Szaparyński spra-  
wujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, oświadczył i świadkowie  
przed nas podpisani, Jakób Skowronski Ojciec, Augustyn Blaszkiewicz  
Łukasz Bachelski.

38. Roku tysiąc ośmset i jedenastego dnia piętnastego miesiąca Maja. Przed nami Radcy  
Powiatu Pilińskiego, sprawującego obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy  
Miasta Pilińskiego Powiatu Pilińskiego w Departamencie Krahowskim, stał  
się Jężyk Lewkowicz Jężyk, liczący lat siedemdziesiąt osm w Piliu za-  
mieszkały i okazał nam dziecię płci męskiej, które się urodziło w domu  
jego własnym pod Numerem dziewięćdziesiąt trzy, na dniu piętnastym  
miesiąca Maja, roku bieżącego o godzinie drugiej po południu, oświad-  
czając iż jest urodzone z niego i Rajchli Jężyk, trzydziści osm lat ma-  
jącej jego matronki, i że użyczeniu jego jest nadać mu imię Mojżesz.  
Po użyczeniu powyższego oświadczenia i obchowania dziecka w przytomno-  
ści Jężyka Jężykowi Jężyka liczącego lat trzydziści osm pod Num-  
rem dziewięćdziesiąt trzy w domu mającym, tudzież Berka Salamo-  
nowicza, Profesy i Smulterstwy, liczącego lat dwadzieścia osm pod  
Numerem osmdziesiąt osm w domu mającym w Piliu zamieszkałych, Akt  
Urodzenia spisany i stawiający przeczytany wraz z świadkami  
i Ojcem podpisaliśmy Wojciech Szaparyński, sprawujący obowią-  
ki Urzędnika Stanu Cywilnego. 32. 10 2403. 63 Jężyk Lewkowicz Oj-  
ciec 13. 11. 11 Jężyk Jężykowi 3. 11. 11 Berka Salamonowicz.

39. Roku Tysiąc ośmsetnego jedenastego dnia dziewiętnastego miesiąca  
Maja o godzinie drugiej po południu przed nami Nidrem Mateusem  
Urzędnikiem Stanu Cywilnego zastępując Urzędnika Gminy  
Miasta Pilińskiego w powiecie Bieleckim Departamentu Krahowskiego. Stał  
się ŁŁ Wojciech Szaparyński Obywatel Miasta Pilińskiego mający lat czterdziści  
dwa pod Numerem siedemdziesiąt pięć w domu własnym zamieszkały i okazał  
nam dziecię płci żeńskiej które się urodziło na dniu osmdziesiąt o godzinie  
prostej Trana oświadczając iż jest urodzone z niego i Józefy z Nocakowich  
Trzydziści trzy lat liczącej Matronki jego i że użyczeniu jego nadać  
mu imię Zofia Kunegunda. Po użyczeniu powyższego  
oświadczenia i obchowaniu nam dziecięcia w przytomności  
ŁŁ Franciszka Katicinskiego Dziennikarza i Urzędnika i mającego  
lat czterdziści pięć w domu pod Numerem dziewięćdziesiąt  
mieszkałego tudzież ŁŁ Piotra Sulimskiego pięćdziesiąt trzy  
lat mającego pod Numerem czterdziści jeden w domu mającym mieszkałego  
Akt niniejszego Urodzenia spisany i przeczytany wraz z Ojcem i świadkami  
własnoręcznie podpisaliśmy Nidre Mateusz Mandelki ŁŁ Urzędnik Cywilny, Nidre  
Wojciech Szaparyński Ojciec, Piotr Sulimski Franciszek Katicinski ŁŁ.



40. Roku tyżycie osmset iedenastego dnia dwudziestego czwartego miesiąca Maja. Przed nami Radeę Powiatu Pilickiego, sprawującemu obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w Departamencie Królewskim, stawit się Feliks Klichowski Chirurg Powiatu Pilickiego, liczący lat trzydziestu dwa w Pilicy zamieszkały i okazał nam dziecię płci żeńskiej, które się urodziło w domu jego własnym, pod numerem sto czterdziestym czwartym na dniu dwudziestym trzecim miesiąca Maja roku bieżącego, o godzinie dziesiątej przed południem, oświadczając iż jest sptodzone z niego i Teresy z Małkowskich trzydziestu pięć lat mającej tego Matronki, iż z życzeniem jego jest nadać mu imię Felicjanina. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i okazania dziecięcia w przytomności Marcina Klichowskiego liczącego lat siedemdziesiąt osm, pod numerem setnym pięćdziesiątym pierwszym pierwszym, tudzież Karolana Nowickiego lat czterdziestu pięć liczącego, pod numerem setnym trzydziestym siedmiym obywateli Miasta Pilicy w domach własnych zamieszkałych. Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany w raz z Cyrcem i świadkami podpisaliśmy. Woyciech Kapużyński sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Feliks Klichowski Małczy Klichowski Karolana Nowicki

41. Roku tyżycie osmset iedenastego dnia dwudziestego czwartego miesiąca Maja. Przed nami Radeę Powiatu Pilickiego sprawującemu obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w Departamencie Królewskim stawit się Graneł Patarla handluący zbożem, liczący lat dwadzieścia sześć w Pilicy zamieszkały i okazał nam dziecię płci żeńskiej, które się urodziło w domu naszym pod numerem siedemdziesiąt, na dniu dwudziestym czwartym miesiąca Maja, o godzinie pierwszej po południu oświadczając iż jest sptodzone z niego z Rachli z Israelow mającej lat dwadzieścia trzy, jego Matronki, iż z życzeniem jego jest nadać mu imię Symche. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i okazania dziecięcia w przytomności Rubina Patarla, liczącego lat trzydziestu jeden pod numerem pięćdziesiąt siedem, tudzież Arona Sochuschein Piekarza, czterdziestu trzech lat liczącego w Pilicy zamieszkałych. Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany w raz z Cyrcem i świadkami podpisaliśmy. Woyciech Kapużyński sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Graneł Patarla Symche Sochuschein Rubin Patarla

42. Roku tyżycie osmset iedenastego dnia dwudziestego czwartego miesiąca Maja. Przed nami Radeę Powiatu Pilickiego sprawującemu obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy miasta Pilicy Powiatu Pilickiego



15  
Pilińskiego w Departamencie Krakowskim, stał się Abram Lewkowicz liczący lat czterdziestu cztery w Piliń Zamieszka-  
ty i okazał nam dziecię płci męskiej które się urodziło w domu  
jego własnym pod Numerem pięćdziesiątym dziewiątym, na dniu  
dwudziątym czwartym miesiąca maja roku bieżącego o godzinie  
nie exwartyj Trana, oświadczając iż jest spłodzone z niego  
i Natchy Berthowiczow, mającej lat trzydziestu jeden i jego  
matronli, i że życzeniem jego jest nadać mu imię Szymon  
Po użyczeniu powyższego oświadczenia i okazania dzie-  
cia w przytomności Samsona Lewkowicza liczącego lat trzy-  
dziestu sześć pod Numerem pięćdziesiąt ośm tudzież Jakoba  
Jakobowicza liczącego lat czterdziestu, pod Numerem pię-  
dziesiąt pierwszy w Złoty Kunsztu Krakowskiego w Piliń  
Zamieszkał. Akt urodzenia spisany i stawiającym  
przećyżany wraz z Oycem i świadkami podpisaliśmy.  
Wojciech Szapczyński sprawujący obowiązki Urzędnika  
Stanu Cywilnego. Abram Lewkowicz O-  
ciec Samson Lewkowicz. m. p. 1811 10 10 1811 10 10

43. Israel Jakobowicz  
Roku tysiąc osiemset jedenastego dnia dwudziestego dziewiątego Mie-  
sąca Maja. Przed nami Radcy Powiatu Pilińskiego, sprawują-  
cy obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Pi-  
liń Powiatu Pilińskiego w Departamencie Krakowskim stał się  
Jakob Pietruszek liczący lat trzydziestu siedem, w Piliń  
Zamieszkał, i okazał nam dziecię płci żeńskiej, które się urodziło  
w domu jego własnym pod Numerem dwunastym, na dniu dwu-  
dziątym dziewiątym miesiąca Maja Roku bieżącego, o godzinie  
połowy Trana, oświadczając iż jest spłodzone z niego i Marym-  
ny z Pierzchałskich dwadzieścia siedem lat mającej i jego Matronli,  
i że życzeniem jego jest nadać mu imię Magdalena, Co u-  
życzeniu powyższego oświadczenia, i okazania dziecia w przy-  
tomności Pawła z Lindimskiego Maystra Kunsztu Szew-  
skiego lat trzydziestu dwa mającego pod Numerem dwudzi-  
siątym piątym w domu własnym zamieszkałym, Maystra Kunsztu  
Szewskiego. Akt urodzenia spisany i stawiającym przećyża-  
ny, wraz z Oycem i jednym świadkiem podpisaliśmy, drugi  
świadek drugi zaś świadek maiej Banarski pisac nie umie.  
Wojciech Szapczyński sprawujący obowiązki Urzędnika  
Stanu Cywilnego. Jakob Pietruszek Ojciec  
44. Roku tysiąc osiemset jedenastego, dnia trzydziestego pierwszego Mie-  
sąca Maja. Przed nami Radcy Powiatu Pilińskiego, sprawują-  
cy obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Pi-  
liń Powiatu Pilińskiego w Departamencie Krakowskim, stał się



16.  
11  
są Jachym Jeyhowier lekcy lat trzydziestu ośm w Piliu  
Łamieszaty i obywat nam dziecię płci Męskiej. które się uro-  
dziło w domu naszym pod Numerem dziewięćdziesiąt trzy  
na dniu trzydziestym miesiąca Maja Roku bieżącego, o go-  
dlinie trzeciej po południu, oświadczając iż uosł spłodzone  
z niego i Rachli z Jeyhowierow mającej lat trzydziestu  
ięgo Matzonli i że życzeniem jego jest nadać mu imię  
Marek. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i oba-  
żania dziecięcia w przytomności Kopla Jakoba, lekcy lat  
trzydziestu sześci Komornika Spuarami handlujecego pod  
Numerem dziewięćdziesiątym trzecim, tudzież Wolfa Israela  
lekcy lat trzydziestu dwa wyrobnika, pod Numerem  
setnym pięćdziesiątym dziewiętym w Piliu Łamieszatych  
Akt urodzenia spisany i stawiającym przeczytany w me-  
zycem i świadkami podpisaliśmy. Wojciech Szapka.  
Sku sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego.  
są Jachym Jeyhowier Ojciec. Akt urodzenia Kopel Jakob.  
Wolff Israel.

Chrześci- anie	Żydzi
Mężczy- źni	Kobiety

1.

45  
Roku tysiąc osiemset iedenastego dnia siódmego Mie-  
sica Czerwca. Przed nami Rada Powiatu Bieleckiego sprawujący oba-  
wizki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy miasta Piliu  
Powiatu Bieleckiego w Departamencie Krahowskim. Stawil  
są Abram Berko Krawiec lekcy lat trzydziestu ośm w  
Piliu Łamieszaty i obywat nam dziecię płci Męskiej. któ-  
re się urodziło w domu pod Numerem setnym sześćdziesiątym  
czwartym, na dniu piątym Czerwca roku bieżącego, o godzinie  
w poł do dwonastej, oświadczając iż uosł spłodzone z niego i  
Cyni z Jeyhowierow, mającej lat trzydziestu sześci ięgo Mat-  
zonli, i że życzeniem jego jest nadać mu imię Jeyk.  
Po użyczeniu powyższego oświadczenia i obażania dzie-  
cięcia w przytomności Samsona Lewkowicza lekcy lat  
trzydziestu sześci pod Numerem pięćdziesiąt ośm tudzież Isra-  
ela Jakubowicza lekcy lat czterdziestu pod Numerem  
osmdziesiąt cztery w Piliu Łamieszatych Krawiectwem są-  
bowieych. Akt Urodzenia spisany i stawiającym pre-  
czytany w raz z Ojcem i świadkami podpisaliśmy. Woj-  
ciech Szapka. Sku sprawujący obowiązki Urzędnika  
Stanu Cywilnego. Samson Lewkowicz i Is-  
rael Jakubowicz świadkowie.

47

1.

46  
Roku tysiąc osiemset iedenastego dnia siódmego Mie-  
sica Czerwca. Przed nami Rada Powiatu Bieleckiego, spa-  
wujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Mie-  
sta Piliu Powiatu Bieleckiego w Departamencie Krahowskim  
Stawil są Filip Chwałkowski majster Kunsztu Lewskiego  
lekcy



liczący lat trzydzieści sześć, w Pilicy zamieszkały, i o-  
kazał nam dziecko płci żeńskiej, które się urodziło  
w domu jego własnym, pod numerem setnym czterdzie-  
stym szóstym, na dniu siódmym czerwca roku bieżą-  
cego: o godzinie dziewiątej zrana, oświadczając iż  
jest spłodzone z niego i Joanny z Janczyńskich,  
dwadzieścia trzy lat mającej, jego małżonki, i że  
zyczeniem jego jest, nadać mu imię Matgorzata.  
Po użyczeniu powyższego oświadczenia i gła-  
szenia dziecięcia w przytomności Jana Thomas  
mosiężnika, liczącego lat pięćdziesiąt, w Pilicy za-  
mieszkałego, tudzież Felixa Klichowskiego Chi-  
rurga Powiatowego lat trzydzieści dwa liczącego  
także w Pilicy pod numerem sto czterdziestym  
szóstym zamieszkałego. Akt urodzenia spisany, i  
stawiającym przeczytany wraz z świadkami  
podpisaliśmy. Ojciec Filip Chwałbimski oświad-  
czył iż pisać nie umie. Wojciech Kąpczym-  
ski sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywil-  
nego, Józef Tomasz Feliks Klichowski.

47. Roku tysiąc osiemset iedenastego dnia dziewiątego  
Miesiąca Czerwca, Przed nami Radcy Powiatu Pilic-  
kiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cy-  
wilnego Imię Miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w  
Departamencie Krakowskim, stawid się, Israel  
Jakobowicz Krawiec, liczący lat czterdzieści w Pilicy  
zamieszkały, i okazał nam dziecko płci żeńskiej, któ-  
re się urodziło w domu najętym, pod numerem osmdzie-  
siąt cztery na dniu szóstym czerwca roku bieżącego  
o godzinie dwonastej o połnocy, oświadczając iż jest  
spłodzone z niego i Estery z Michałow, dwadzieścia  
cztery lat mającej, jego małżonki, i że zyczeniem  
jego jest nadać mu imię Hawa. Po użyczeniu  
powyż



Chrzest	Świecenie	Ślub	Śmierć

powyższego oświadczania i okazywania dziecięcia w przytomności  
Isachyma Isytowicza klerera liczącego lat trzydzieści ośm pod  
Numerem dziewięćdziesiąt trzy. tudzież Abrama Borha liczą-  
cego lat trzydzieści ośm pod Numerem sto dziewięćdziesiąt sześć  
oraz Maistra Kunstla Krawieckiego, w Piliży Łanieszkałych  
Akt urodzenia spisany i stawiającym przerytany wraz z  
świadkami podpisaliśmy. Wojciech Szapczyński sprawu-  
jący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego

40. Roku tyż ośmset iedenastego dnia trzydziestego Miesią-  
ca Czerwca. Przed nami Radą Powiatu Piliżskiego sprawu-  
jącym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Piliży  
Powiatu Piliżskiego w Departamentie Wrahowskim, stawiając  
Major Bankier Maister Kunstla Krawieckiego liczący  
lat pięćdziesiąt ieden, w Piliży Łanieszkałych i okazał nam  
dziecie Mł. Merkley, które się urodziło w domu jego  
własnym pod Numerem osmdziesiąt ieden na dniu ie-  
denastym miesiąca Czerwca roku bieżącego o godzinie ie-  
denastej w nocy, oświadczając iż jest sptokzone z Niego  
i Cwaj z Aronow czterdziści pięć lat mający jego Matką  
tu, i że życzeniem jego jest nadać mu imię Aron, do  
wzycięcia powyższego oświadczania i okazywania dziecięcia  
w przytomności Abrama Leuchowicza Kunstla Krawieckiego  
liczącego lat czterdziści pięć pod Numerem pięćdziesiąt Dwie-  
dzie w domu własnym tudzież Dawida Markowicza liczą-  
cego lat szesdziesiąt pięć pod Numerem siedemdziesiąt w do-  
mu naigłym wyrobnika, w Piliży Łanieszkałych, Akt Uro-  
dzenia spisany i stawiającym przerytany wraz z świad-  
kami podpisaliśmy. Wojciech Szapczyński sprawu-  
jący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Z. 1871 r. 20 lipca 19 Major Wik-  
tor Bankier. 1871 r. 20 lipca 19 Abram Leuchowicz

49. Dawid Markowicz  
Roku tyż ośmset iedenastego dnia iedenastego miesiąca C-  
wca. Przed nami Radą Powiatu Piliżskiego sprawu-  
jącym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy miasta Piliży Powiatu Piliżskiego  
w Departamentie Wrahowskim, stawiając Jerael Medlowicz Kramar  
liczący lat trzydzieści ieden w Piliży Łanieszkałych i okazał nam dziecie  
płci

50

51







roku bieżącego o godzinie siódmej zrana, oświadczając iż jest splotzone z Niego, i Julianny z Krayhowskich dwa dzieciąta który lat mający Jego Matkonli, i że zyczeniem Jego jest nadać mu imiona imiona Antoni Bazyli. Co uczynieniu powyższego oświadczenia i okazywania dziecięcia w przytomności Franciszka Kalicimskiego Dzierżawcy Oficjalstwa Pilińskiego, liczącego lat czterdziestu sześciu, tudzież Felixa Michowelskiego Chirurga Powiatu Pilińskiego, liczącego lat trzydziestu dwa w Pilińcu Zamieszkałych. Akt urodzenia spisany i stawiający w przeczyszczeniu w raz z świadkami podpisaliśmy Wojciech Szapieżynski sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Wawnymieci Kłaniali Wyści. Franciszek Kalicimski

Chłopcy		Dziewczyny	
Męzka	Żenska	Męzka	Żenska

52. Roku tysiąc osiemset iedenastego dnia dziewiętnastego Miesiąca Czerwca o godzinie trzeciej po południu. Przed nami Radeq Powiatu Pilińskiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Pilińca Powiatu Pilińskiego, w Departamentach Krakowskim, stawil się Ur. Jan Nepomucen Szokalski Urzędnik Konsumeyi liczący lat czterdziestu osiem w Pilińcu zamieszkały, i składał nam dziecie płci żeńskiej, które się urodziło w domu jego mieszkania pod numerem trzydziestu dwa, na dnia dziewiętnastym Miesiąca Czerwca roku bieżącego; oświadczając iż jest splotzone z Niego i Maryanny z Woyczyńskich, liczący lat dwadzieścia siedem, Jego Matkonli, i że zyczeniem Jego jest nadać mu imiona Karolina Elżbieta. Co uczynieniu powyższego oświadczenia i okazywania dziecięcia w przytomności Ur. Ignacego Gottwalda Kalkulatora Powiatu Pilińskiego, liczącego lat trzydziestu pod numerem czterdziestu osiem, tudzież Ur. Leona Kąkolowskiego Doktora Konsumeyi liczącego lat dwadzieścia osiem pod numerem sto trzydziestu pięć w Pilińcu zamieszkałych. Akt urodzenia spisany i stawiający w przeczyszczeniu w raz z Ojcem i świadkami podpisaliśmy Wojciech Szapieżynski sprawujący obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego. Nepomucen Szokalski Wyści. Ignacy Gottwald jako świadek Leon Kąkolowski

1.

53. Roku tysiąc osiemset iedenastego Miesiąca Czerwca, dnia dwudziestego pierwszego, o godzinie dziewiątej zrana, Przed nami Radeq Powiatu Pilińskiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Pilińca Powiatu Pilińskiego w Departamentach Krakowskim, stawil się: Jacek Adamowski Magister Kunstu Szwajcarskiego liczący lat czterdziestu sześciu w Pilińcu

54

55



Chrzest		Zmiana	
Miejsce	Imię	Miejsce	Imię

82

Piliu zamieszkały, i okazał Nam dziecię płci Męskiej, które urodziło się w domu jego własnym pod Numerem sto dwonastym na dniu dwudziątym miesiąca Czerwca roku bieżącego, o godzinie dziesiątej wieczornej. oświadczając iż jest spłodzone z niego i Katarzyny z Witow liczącej lat trzydziści, jego Matronki, i że wyzaniem jego <sup>jest</sup> nadaje Janie Jan Chrzestiel. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i okazywania dzieciny w przytomności Grzegorza Pietruszczaka, liczącego lat czterdziści osm Majstra Kunstu Rymskiego, pod Numerem sto trzydziści trzy, tudzież Michała Zagorskiego Kapelarnika liczącego lat trzydziści pięć pod Numerem sto trzydziści jeden, w Piliu w Domach własnych zamieszkałych. Akt urodzenia spisany i stawiającym przeprstany wraz z świadkami podpisaliśmy. Ojciec Jacenty Kwincinski oświadczył iż pisać nie umie. Wojciech Szapczyński sprawujący Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego. Michał Zagorski świadk. Grzegorz Pietruszczak

54. Roku tysiąc osmset iedenastego dnia dwudziestego trzeciego miesiąca Czerwca o godzinie dziesiątej rana. Przed Nami Radeę Powiatu Pilińskiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Pilińskiego Powiatu Pilińskiego w Departamencie Królewskim. Stawił się Wolff Israel Brenstein, liczący lat trzydziści dwa, w Piliu zamieszkały i okazał Nam dziecię płci Męskiej, które urodziło się w domu najtym pod Numerem setnym pięćdziesiątym dziewiątym, na dniu dwudziątym miesiąca Czerwca roku bieżącego, o godzinie siódmej w wieczor oświadczając iż jest spłodzone z niego i Frejdy Zatorszlikow dwadzieścia sześci lat mającej, jego Matronki, i że wyzaniem jego jest nadaje mu Janie Matus. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i okazywania dzieciny w przytomności Lewka Grenusia, Profesji Rzemieślnicy lat sześćdziesiąt liczącego, pod Numerem setnym czwartym, tudzież Lejzera Michała Kramarsa, lat czterdziści liczącego, pod Numerem setnym sześćdziesiątym czwartym w Piliu zamieszkałych. Akt urodzenia spisany i stawiającym przeprstany wraz z świadkami podpisaliśmy i z Ojcem. Wojciech Szapczyński sprawujący Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego. Wolff Israel Ojciec. Janina z (Zmiana) Lebek Grenus. Lewko Kramarski Lejzer Michał

55. Roku tysiąc osmset iedenastego, dnia dwudziestego dziesiątego miesiąca Czerwca o godzinie czwartej po południu. Przed Nami.



Nami Radcą Powiatu Łilichiego, sprawującym obowiązki Urzędu Chrze-  
 ścijańskiego Stanu Cywilnego Gminy Miasta Łilichiego Powiatu Łilichiego  
 w Departamencie Krakowskim stawid się Wincenty Smit bę-  
 dący świątym liczący lat czterdziestu trzy, w Łilichu zamieszkały,  
 56. oświadczył nam dziecie Płci Męskiej, które urodziło się w domu  
 naszym, pod numerem siedemdziesiąt, na dniu dwadziestym os-  
 mym Miesiąca Czerwca roku bieżącego, oświadczając iż jest  
 płodzone z niego i Elżbiety z Biernikarzew, trzydziestu  
 sześciu lat mającej jego małżonki, i że Lętemiem jego  
 jest nadać mu imię Piotr. Do użyczenia powyższego 1.  
 oświadczenia, i okazywania dziecia wprzymności Woj-  
 ciecha Sawciowicza Profesora Świątym liczącego lat trzy-  
 dziesięć trzy, tudzież Antoniego Kozerskiego liczącego  
 lat pięćdziesiąt jeden. Profesora Łukienickiego w Łilichu za-  
 mieszkałych. Akt urodzenia po przeczytaniu onego sta-  
 wiającym podpisaliśmy. Wincenty Smit Ojciec i Świątym  
 howie iż pisać nie umieją, oświadczyli. Wojciech Ska-  
 petyński sprawujący obowiązki Urzędu Stanu Cywilnego.  
 57. Roku tysiąc osiemset iedenastego, dnia pierwszego Miesiąca Lipca,  
 o godzinie trzeciej po południu. Przed Nami Radcą Powiatu Łilichiego,  
 sprawującym obowiązki Urzędu Stanu Cywilnego  
 Gminy Miasta Łilichiego Powiatu Łilichiego w Departamen-  
 cie Krakowskim, stawid się Jan Kalet Piekara, liczą-  
 cy lat pięćdziesiąt osiem, w Łilichu zamieszkały, i oświadczył  
 nam dziecie Płci Żeńskiej, które urodziło się w domu  
 jego wtanem, pod numerem setnym osiemdziesiątym sied-  
 mym, na dniu iedenastym Miesiąca Czerwca, roku bie-  
 żącego, oświadczając iż jest płodzone z niego i Apolonii  
 z Chwałkowskich dwadziestu dziewięć lat mającej jego  
 małżonki, i że Lętemiem jego jest nadać mu imię An-  
 tonina. Do użyczenia powyższego oświadczenia i oka-  
 zania dziecia wprzymności Jana Kotonńskiego Prof-  
 esora Świątym, liczącego lat czterdziestu osiem pod nume-  
 rem setnym dziewięćdziesiątym, tudzież Marcia Pa-  
 narskiego Profesora Wnarskiej liczącego lat trzydziestu  
 dwa pod numerem dwadziestu pięć w Łilichu zamieszkałych  
 Akt urodzenia po przeczytaniu onego stawiającym wrac-  
 z Ojcem podpisaliśmy. Sędziowie że pisać nie umieją,  
 oświadczyli Wojciech Skapetyński sprawujący obowiązki  
 Urzędu Stanu Cywilnego. Józef Gustaw  
 58. Roku tysiąc osiemset iedenastego, dnia pierwszego Miesiąca Lipca, o  
 godzinie siódmej zrana. Przed Nami Radcą Powiatu Łilichiego,  
 sprawującym obowiązki Urzędu Stanu Cywilnego, Gminy Miasta  
 Łilichiego.



Chre.	Żyde.
Chre.	Żyde.
Żyde.	Chre.
Chre.	Żyde.

Pilicy Powiatu Pilickiego w Departamencie Krakowskim, stawia  
się Wolff Moskowitz Himmelfarb, Bahalarz liczący lat dwadzie-  
cia dziewięć w Pilicy Zamieszkały, i oświadcza nam dziecię płci  
żeńskie które urodziło się w domu naszym pod Numerem  
dziewięćdziesiąt ośm, na dniu trzynastym miesiąca Grudnia ro-  
ku bieżącego, oświadczając iż jest spłodzone z niego i Zaty z  
Librow lat dwadzieścia sześć liczącej Matkonli jego, i że zro-  
żenie jego jest nadane mu imię Hana. Co uszykowności powyż-  
szego oświadczenia i okazywania Dziecięcia, w przytomności Herszli-  
ka Jakubowicza wyrobnika liczącego lat sześćdziesiąt jeden  
pod Numerem setnym sześćdziesiątym czwartym, tudzież Abrama Sy-  
monowicza liczącego lat czterdziestu trzy pod Numerem dwa-  
dziesiąt osiem Komorników w Pilicy Zamieszkałych. Akt u-  
rodzenia po przeczytaniu onego stawiającego podpisaliśmy  
z Ojcem i świadkami: Wojciech Szapczyński Urzędnik Sta-  
nu Cywilnego, Wolff Moskowitz

Herszlik Jakubowicz, Abram Symonowicz

50. Roku tysiąc osiemset iedenastego Dnia czterdnastego miesiąca Lipca o  
godzinie trzeciej po południu, stawia się Franciszek Wierochowski, przed  
nami Radcy Powiatu Pilickiego, sprawującego obowiązki Urzędnika  
Cywilnego gminy Miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w Departamencie  
Krakowskim, Magister Honoru Sukienniczego, liczący lat sześć-  
dziesiąt w Pilicy Zamieszkały, i oświadcza nam Dziecię płci żeńskiej,  
które urodziło się w domu jego własnym pod Numerem setnym  
czterdziestym drugim, na dniu trzynastym miesiąca Lipca Roku  
bieżącego, oświadczając iż jest spłodzone z niego i Franciszki z Sestron-  
skich lat trzydziestu dwa mającej, Jego Matkonli i że zrożeniem  
jego jest nadane mu imię Maryanna. Co uszykowności powyższe-  
go oświadczenia, i okazywania Dziecięcia, w przytomności Andrzeja Bar-  
wackiego Magistra Honoru Sukienniczego, liczącego lat pięćdziesiąt pięć  
tudzież Ignacego Denerowicza Knapa, liczącego lat trzydziestu trzy  
w Pilicy Zamieszkałych. Akt niniejsza Urodzenia, po przeczyta-  
niu onego stawiającego, którzy oświadczyli iż pisze nie umieją  
przez Nas podpisany Kościół. Wojciech Szapczyński Urzędnik  
Stanu Cywilnego

51. Roku tysiąc osiemset iedenastego Dnia dwudziestego pierwszego  
miesiąca Lipca o godzinie drugiej po południu. Przed nami Rad-  
cą Powiatu Pilickiego, sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywil-  
nego gminy Miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w Departamencie Kr.  
Krakowskim, stawia się Płazny Knapowski Kuzal Kuzelnygo li-  
czący lat czterdziestu dwa, w Pilicy Zamieszkały, i oświadcza nam  
Dziecię płci żeńskiej, które urodziło się w domu jego pod No-  
merem setnym czterdnastym, na dniu dwudziestym pierwszym miesiąca  
Lipca.



ca Lipca roku bieżącego o godzinie drugiej po południu: oświad-  
czając, iż jest splotzone z niego i Julji z Karolusow trzydzie-  
si lat młodszej, jego Matronu, i że zyczeniem jego jest nadać  
mu Imię Anna. Po uczynieniu powyższego oświad-  
czenia i okazania dziecięcia w przytomności Marcina Piłko-  
wskiego Profesji Malarzkiej bieżącego lat siedemdziesiąt  
osm tudzież Jana Rozckiego Profesji Bednarskiej  
bieżącego lat dwadzieścia sześć w Pilicy zamieszka-  
łych. Akt niniejszy po przeczytaniu onego, z ichnem  
zwiażaniem podpisałimy. Ojciec i drugi świadek pi-  
sali nie umiędzy: Wojciech Szapczyński Urzędnik Sta-  
nu Cywilnego. Major Piłkowski świadek

60. Roku tysiąc osmset iedenastego, dnia dwudziestego trzeciego  
miesiąca Lipca o godzinie iedenastej przed południem. Przed  
Nami Radcą Powiatu Pilickiego sprawującym obowiązki Urzę-  
dnika Stanu Cywilnego gminy miasta Pilicy w Powiecie Pi-  
lickim w Departamencie Krakowskim, stawili się: Pankraty  
Smul Kramarz, bieżący lat czterdzieści dwa w Pilicy zamieszka-  
ły, i okazał nam dziecko płci żeńskiej, które urodziło się  
w domu jego najtym pod Numerem setnym siedemdziesiątym  
trzecim, na dniu dwudziestym drugim o godzinie pięć-  
dziętej w wieczor. miesiąca i roku bieżącego: oświadczając  
iż jest splotzone z niego i Matthi z Wolffow czterdziestu  
lat młodszej, jego Matronu, i że zyczeniem jego jest nadać  
mu Imię Leia. Po uczynieniu powyższego oświadczania  
i okazania dziecięcia w przytomności Lejzora Plar-  
ka, bieżącego lat trzydzieści sześć Handlarza i Synha-  
ra tudzież Maiora Plarka bieżącego lat siedemdziesiąt  
Synhara w domu pod Numerem setnym siedemdziesiąt-  
ym trzecim w Pilicy zamieszkałych. Akt niniejszy  
urodzenia, po przeczytaniu onego stawiającym, z Nami  
podpisali: Wojciech Szapczyński Urzędnik Stanu  
Cywilnego. Major Plarek w onym  
miejscu. Smul. Major Plarek w onym  
miejscu. Smul.

61. Roku tysiąc osmset iedenastego, dnia trzydziestego Lipca  
o godzinie dziesiątej dnia. Przed Nami Radcą Powiatu  
Pilickiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywil-  
nego, gminy miasta Pilicy Powiatu Pilickiego w Depar-  
tamencie Krakowskim, stawili się: Karol Adamy Sam-



Samson Lewkowicz Krawiec liczący lat trzydziestu osm. w Pileży  
zamieszkały i obywatel nam szczer. pte męzki, które uro-  
dził się w domu jego najtym pod Namerem pięćdziesiąt  
siedem na dniu dwudziątym o godzinie szóstej rana.  
miesiąca i roku bieżącego. świadczając iż jest splotem  
ze z niego i syny z Herasimow lat trzydziestu liczący  
jego małżonki, i że zyczeniem jego jest nadać mu  
Jmiej. Lewek. Po użyczeniu powyższego świadcze-  
nia i obywatela szczer. w przytomności Abramowa  
Lewowicza Majstra Kunsztu Krawieckiego liczącego  
lat czterdziestu sześć, tudzież Symona Lewkowicza  
legos samego Kunsztu Majstra w Pileży zamiesz-  
kałych. Akt niniejszy Wrodzenia po przeczytaniu  
onego z Kawańczym podpisanym został Wojciech  
Kawczyński Urzędnik Stanu Cywilnego. 12. 12. 1823  
Samson Lewkowicz ojciec. 12. 12. 1823 Abram Lewkowicz

62. Roku tysiące osmset uedenastego, trzydziestego pierwszego  
Miesiąca Lipca. o godzinie uedenastej rana. Przed nami  
Pracę Powiatu Pileckiego. sprawującym obowiązki Urzę-  
dnika Stanu Cywilnego gminy miasta Pilecy Powiatu P.  
lickiego, w Departamencie Wschodnim, Dawid zię. Szarota  
komny. Poruch. Kręgo. Sprawa, przelupien, liczący lat  
pięćdziesiąt dwa, w Pileży zamieszkały i obywatel nam szczer.  
pte męzki, które urodził się w domu jego najtym pod No-  
amerem szczer. siedem na dniu dwudziątym miesiąca  
i roku bieżącego o godzinie szóstej rana, świadczając  
iż jest splotem z niego i syny z Jasielow lat pięćdziesiąt  
sześć miesiący jego małżonki, i że zyczeniem jego jest nadać  
mu Jmiej. Rachla. Po użyczeniu powyższego świadczania  
i obywatela szczer. w przytomności Elżbety Aronowicza Han-  
dla liczącego lat czterdziestu pięć, tudzież Noe Kręgo  
handlarza liczącego lat dwadziestą siedem, w Pileży zamie-  
szkałych, Akt niniejszy Wrodzenia po przeczytaniu onego  
Kawańczym wraz z świadkami i Synem. podpisany został  
Wojciech Kawczyński Urzędnik Stanu Cywilnego  
12. 12. 1823 Poruch. Kręgo. 12. 12. 1823 Elżb. Aronowicz

63. Roku tysiącznego osmset uedenastego dnia dziesiątego  
Sierpnia. o godzinie dziesiątej rana. Przed nami  
Pracę Powiatu Pileckiego. sprawującym obowiązki Urzędni-  
ka



na Stanu Cywilnego, Guiny Miasta Powiatowego Piliży,  
w Departamencie Krakowskim. Stawił się, Jakób Terent  
Silberman Starożalonnny, Kupiec Woskiem handlujący,  
liczący lat czterdziestu dziewięć w Piliży zamieszkały, i oświ-  
adał nam dziecię płci żeńskiej, które urodziło się w Do-  
mu Jego, pod Numerem setnym czterdziestym siódmym  
na dniu osmym miesiąca i roku bieżącego; o godzinie  
czwartej w nocy, oświadczając iż jest spłodzone z  
niego i Sory z Librow trzydziestu sześciu lat mającej  
Jego Małżonki, i że życzeniem jego jest nadać mu  
Junię Brandla. Po uctynieniu powyższego oświad-  
czenia, i okazywania dziecięcia w przytomności Libra  
Manesa Piarsza Browarnego, liczącego lat pię-  
ćdziesiąt trzy, tudzież Woska Młodowicza, wła-  
ściwego Domu Zarządcy Handlowca, w Piliży  
zamieszkałych, z Ojcem i świadkami Akta ni-  
niejszy urodzenia, po przeczytaniu Orędowni pod-  
pisany Kostat. Wojciech Szapotyński Urzędnik  
Stanu Cywilnego. *Orędowni Jakób Terent*  
*Wł. P. 1. Liberman starożalonnny* *Wł. P. 2. Wojciech Młodowicz*

64 Roku tysiącznego osmsetnego iedenastego, dnia czterna-  
stego Sierpnia, o godzinie iedenastej przed południem.  
Przed nami Radcy Powiatu Piliżkiego, sprawującym  
Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Guiny Miasta  
Powiatowego Piliży, w Departamencie Krakowskim.  
Stawił się Marcin Piętkowski Mistrz Kunsztu  
Malarzkiego, liczący lat sześćdziesiąt siedem, w Pili-  
ży zamieszkały, i oświadał nam dziecię płci żeńskiej,  
które urodziło się w domu Jego własnym, pod Nume-  
rem setnym trzydziestym na dniu dwonastym Mie-  
sica i roku bieżącego o godzinie czwartej, krami-  
oświadczając, iż jest spłodzone z niego i Agnieszki z  
Fabianowiczów trzydziestu dwa lat mającej, jego Mał-  
żonki, i że życzeniem jego jest nadać mu Junię Maryan-  
ną. Po uctynieniu powyższego oświadczenia i okazywania  
dziecięcia w przytomności Ignacego Niedlańskiego Orga-  
nisty, liczącego lat sześćdziesiąt cztery, tudzież Jana  
Wichowskiego liczącego lat sześćdziesiąt siedem, w Pili-  
ży zamieszkałych, Akta niniejszy urodzenia po prze-  
czytaniu



8

czytaniu oregoż Syniec i ieden zwiadkow to iest Ignacy  
Siedlarzki. pocpisali, drugi kas zwiadkow Jan Klichow-  
ski pisac uciuniec. Wojciech Kapczynski Urzadnik  
Stanu Cywilnego. Marcin Djabkowski Dyce  
Syniec Siedlarzki

65. Roku tysiecznego osmesnego iedenastego, dnia dwadzie-  
tego pierwszego sierpnia, o godzinie dziesiatej przed polud-  
niem, Przed Nami Rada Powiatu Bieleckiego sprawuiaz-  
ajm obowiazku Urzadnika Stanu Cywilnego Gminy Mie-  
sta Powiatowego Bielec, w Departamencie Kralowskiem  
stawil sie Jakob Abram Heindlich Kupiec handlu to-  
warowego liczący lat czterdziestu osm, i oswiadczył  
nam iż dnia osmnastego sierpnia roku bieżącego  
o godzinie dziesiatej przed południem w domu Rodziciel-  
stwa leżącym pod Numerem setnym sześćdziesiątym  
drugim, w Rybku, urodzilo się Dziecie płci żeńskiej  
ktore nam oswiadczaiają okazywie, i wyprawa iz mu da-  
li Jan Fygele Dziecie to spotkane iest z Matką  
Hendle z Nalanow liczący lat czterdziestu, z Ojca  
zab. Abrama Leuchowicza Weingarten Fabrykante  
Miodu liczącego lat czterdziestu dwa, w Piliu w Ryb-  
ku pod Numerem setnym sześćdziesiątym drugim  
kamieszkalnego. Wspomniane oswiadczenie i okazy-  
wie ucyunkone zostali w przytomności Wolfa Isra-  
ela Monowicz faktora, liczącego lat sześćdziesiąt  
dwa tudzież Leolia Skerschowicza Kupca handlu  
tobacowego, liczącego lat dwadzieścia sześć w tym  
samem domu kamieszkalnych. Po czym Akt ni-  
niejszy Urodzenia, stawiającym przeczytany i pod-  
pisany zostal przez Nas i zwiadkow. Wojciech  
Kapczynski Urzadnik Stanu Cywilnego, z z  
zobacz Wolf Israel Monowicz Leolia Skerschowicz

66. Roku tysiecznego osmesnego iedenastego, dnia  
dwadzieśtego pierwszego sierpnia, o godzinie iedenas-  
tej przed południem, Przed Nami Rada Powiatu Biele-  
ckiego, Urzadnicu Stanu Cywilnego, gminy Miasta Po-  
wiatowego Bielec, w Departamencie Kralowskiem, sta-  
wil sie Starożalonnny Stananet Gumpel Arendarz Pro-  
piniacy Bieleckiej, liczący lat sześćdziesiąt dwa w  
Pili



Chrzest	Matka	Ojciec
Matka	Matka	Matka

8 Pilię Zamieszkały, i oświadczył nam iż dnia piętnaste-  
 go Sierpnia roku bieżącego o godzinie szostej po połu-  
 dniu, w domu Rodziców rodziców, w Ryńku Miasta Po-  
 wiatowego Pilię pod Numerem setnym sześćdziesiątym  
 siódmym sytuowanym urodził się dzieci ptei Merlecy  
 które nam oświadczając polatnie, i wyraża iż mu da-  
 je Jan Jeremia, Dziecie to spłodzone iść z Matki  
 Matki z Hananelow lat dwadzieścia pięć mającej z Cy-  
 casz Okry: Herszli Kupca handlu tołkiewowego wbra-  
 howie w Łydowskim Mieście Zamieszkałego. Wspomnio-  
 ne oświadczenie i obżarcie czynione zostało w przyto-  
 mności Jeremia Herszliha Kramarza liżącego lat trzy-  
 dziesi sześć, tudzież Walmana Kymele Kupca liżą-  
 go lat dwadzieścia dziewięć w Pilię Zamieszkałych.  
 Późem Akt niniejszy Urodzenia stawiającym prze-  
 czytany i podpisany został przez nas i stawiających  
 świadków. Wobec Naprzynstwi Urzędnika Stanu  
 Cywilnego.

Jan Jeremia Herszlik  
 Walman Kymele

67 Rok tyższego osmsetnego iedenastego dnia dnia dwu-  
 dziesiątego osmego Sierpnia o godzinie dziesiątej zrana  
 Przed nami Radcą Powiatu Pilińskiego, sprawującym  
 obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, Gminy Miasta  
 Powiatowego Pilię w Departamentie Wschodnim  
 stawili się Abram Jachym Pichard, liżący lat  
 trzydziści sześć w Pilię Zamieszkały i obżarł  
 nam dzieci ptei Merlecy, które urodził się w domu  
 jego pod Numerem pięćdziesiątym czwartym na dniu  
 dziesiątym miesiąca i roku bieżącego o godzinie trze-  
 ciu zrana: oświadczając iż iść spłodzone z niego i Hanke  
 z Salamonow liżącej lat trzydziści osm, tego Mat-  
 zouli, i że zżyczeniem jego iść nadać mu imię Matus.  
 Po użyczeniu powyższego oświadczenia i obżarcia dzie-  
 cięcia w przytomności Lecha Abramowicza Mydlarza  
 liżącego lat sześćdziesiąt cztery, tudzież Kopla Jera-  
 lowicza Hochman, handlarza skórami liżącego lat  
 trzydziści sześć w Pilię Zamieszkałych, z Cyrcem  
 świadkami Akt niniejszy Urodzenia po przeczytaniu

One



onegoz stawiającym podpisałamy. Wojciech Szapockyński  
Urządnik Stanu Cywilnego, Jan Kolonowski, Jan Lewicki, Abram  
Lewicki, Jan Kozłowski, Jan Kozłowski, Jan Kozłowski  
Abram Jachym Cybulski.

68. Roku tysiącnego osmsetnego iedenastego dnia dwudzie-  
tego września o godzinie dziewiętej rana.  
Przed nami Radcą Powiatu Pileckiego sprawującym obowiązki  
Urządnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Pi-  
licy w Departamencie Wrahowskim, stawiał się Stanisław  
Młocinski, Woźny Sądu Powiatowego Pilecy, liczący lat  
trzydzieści trzy, w Pilecy zamieszkały, i oświadczył nam dzieci-  
ści Młocinskiej, które urodziło się w domu jego pod numerem  
setnym sześćdziesiątym siódmym w Młocinskiej Wrahowskiej  
na dniu dwudziątym siódmym sierpnia roku bieżą-  
cego: oświadczając iż jest synem & matką i Józef z  
Kobonkich, dwadzieścia osm lat mający Jego Mał-  
żonki, i że życzeniem jego jest nadać mu imiona  
Jan Nikodem. Po udzieleniu powyższego oświadcze-  
nia i oświadczenia dziecięcia wprężymosć Jana Ko-  
lonowskiego Majstra Konsula Pileckiego, zważywszy  
Marcina Brodowskiego Majstra Kunsula Pileckiego  
go, liczących po czterdziestu lat w Pilecy za-  
mieszkałych, Cybulski i jeden z świadków to jest Mar-  
cin Brodowski & namu niniejszy Akt urodze-  
nia po przeczytaniu onego stawiającym podpisał  
drugi zaś świadek Jan Kolonowski pisać nie umie.  
Wojciech Szapockyński Urządnik Stanu Cywil-  
nego. Stanisław Młocinski Marcin Brodowski.

69. Roku tysiącnego osmset iedenastego dnia dziewię-  
tego września o godzinie iedenastej przed południem.  
Przed nami Radcą Powiatu Pileckiego, sprawującym  
obowiązki Urządnika Stanu Cywilnego Gminy  
Miasta Powiatowego Pilecy w Departamencie  
Wrahowskim, stawiał się Urodzony Piotr Al-  
kantar Oskarowski Cywiler Kapitan Wojsk  
Polskich, liczący lat trzydzieści pięć, w Pilecy  
od kwartału zamieszkały, i oświadczył nam dzieci-  
ści Lenickiej, które urodziło się w domu jego  
pod numerem setnym sześćdziesiątym osmym na  
dniu drugim miesiąca i roku bieżącego o godzi-  
nie



nie iedynasty w nocy, oświadczając iż jest  
zplodzone z niego i Wiel. Tekli z Lem-  
giewiczów lat dwadzieścia osm mającej tego  
Malkouli, i że Zyrzeniu tego jest nadać  
81 mu Imiona Nawora Tekla. Po uctynie-  
niu powyższego oświadczenia, i oświadczenia  
dzieci, w przytomności, Ur. Ur. Jana  
Nepomucena Kolańskiego Ewalitora Kon-  
sumcyjnego liczącego lat czterdzieści osm  
tutajż Leona Kęstowskiego Dozorey Konsum-  
cyjnego liczącego lat dwadzieścia osm w  
Piliży Zamieszkałych. Alut niżejższy Uro-  
dzenia, przeczytany, stawiającym podpi-  
salismy wraz z Dysem i Świadkami  
Wojciech Szapczyński Urzędnik Stanu Cy-  
wilnego. Piotr Albinowski Dyse. 1844  
N. Pomucen Kolański Leon Kęstowski Świadkowie.

70. Roku tyższego osmsetnego iedenastego dnia dzie-  
siatego Wrzesnia, o godzinie dziewiątej rana. —  
Przed. Nami Nadca Powiatu Piliżskiego spra-  
wującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilne-  
go, gminy Miasta Powiatowego Piliży w De-  
partamencie Wrochowskiem, stawiając Wincen-  
ty Otrębski Magister Kunsta Szewskiego  
liczący lat czterdzieści osm w Piliży Zamie-  
skali, i oświadczył nam dzieci pti. Muzkier  
które urodziło się w domu jego pod Im-  
ieniem setnym pięćdziesiątym piątym na  
dniu dziesiątym miesiąca i roku bież-  
ącego, o godzinie drugiej po północy, o-  
świadczając iż jest zplodzone z niego  
i Maryanny z Karczewskich, czterdzieści  
lat mającej, tego Malkouli, i że Zyrze-  
nium jego jest nadać mu Imie. Mikołaj.  
Co ucty-



92  
Dowiedzieliśmy powyższego oświadczenia i oha-  
nia Dziecięcia w przytomności Wawroczenia  
Wolasińskiego Profesy Malarskiego, liczą-  
cego lat trzydzieści i czterech, tudzież Andrie-  
ja Chwałkowskiego, Maystra Kunststuckow-  
skiego liczącego lat czterdzieści sześć i osi-  
m, i zamieszkałych, ieden z świadków, to  
iust: Wawroczenie Wolasiński z Państwa Niemie-  
ckiego Altk urodzenia po przeczytaniu one-  
go stawiającym, podpisał, Ojciec i dru-  
gi świadek iż pisac nie umieją, oświad-  
czyli: Wojciech Szapockyński Urzędnik  
Stanu Cywilnego. Wawroczenie Kolanowski świadek

71. Roku tysiącowego osmset iedenastego Dnia  
iedenastego Wrzesnia o godzinie czwartej  
po południu: Przed Nami Radeą Po-  
wiata Pilińskiego, sprawującym obowią-  
zi Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy  
Miasta Powiatowego Pilińskiego w Departa-  
mencie Krakowskim, stawil się Urodzony  
Józef Ghodorowicz Notaryus Publicz-  
ny Powiatu Pilińskiego, liczący lat dwad-  
ziescia dziewięć, w Chrzegu Miasta Po-  
wiatowego Pilińskiego zamieszkały, i oha-  
zał nam Dzieciątka płci Męskiej, któ-  
re urodzilo się w Domu Markowskim  
żwanym, liczbą nie oznaczonym w  
dniu iedenastym Wrzesnia roku bie-  
żącego o godzinie pierwszej po po-  
łudniu, oświadczając iż iust, iustokone z  
Niego i Maryanny z Łęskich lat  
dwadziescia ieden mającej, Jego Ma-  
łonki, i że Zyczeniem Jego iust radca  
Mu Jmiona Severyn Józef. Do u-  
czynic.



83

uczynieniu powyższego oświadczenia i okazania Dzie-  
cia w przytomności Wielmożnego Ludwika Hme-  
ty Wsi Siegowonickiej w Powiecie Pileckim Dzieć-  
ca także Zamieszkałego, liczącego lat pięćdziesiąt,  
tęż urodzonego Piotra Sulimskiego, pięćdzie-  
siąt sześciu lat mającego w Pilecy Zamieszkałym  
z Ojcem i świadkami niniejszy Akt urodzenia  
po przeczytaniu onego stawiającym podpisał.  
miej. Wojciech Kapuściński Urzędnik Stanu  
Cywilnego. Józef Chodorowicz Piotr Sulimski  
Ludwik Hmety

72. Roku tysięcznego osiemnastego iedenastego dnia dzie-  
wianastego Miesiąca Wrzesnia, o godzinie dzie-  
siątej dnia. Przed nami Pradec Powiatu  
Pileckiego sprawującym Obowiązek Urzę-  
nika Stanu Cywilnego, Gminy Miasta Po-  
wiatowego Pilecy w Departamencie Rakow-  
skim, Stawid. się, Stawid. się Jan Wiśniewski  
liczący lat sześćdziesiąt w Pilecy Zamieszkały i  
okazał nam Dziecie płci Męskiej, które urodzi-  
ło się w Domku do Szpitala należącym Nome-  
rem nieoznaczonym, na dniu osiemnastym Mę-  
sąca i roku bieżącego, o godzinie drugiej po-  
łudniowej, oświadczając iż jest spłodzone z Pie-  
go i Rejny z Lwilkich, pierwotnego Młoda-  
Wolskiego lat trzydziści mającego, jego Matką  
li, i że zyczeniem jego jest, nadać mu Janie Ma-  
teusz. Po uczynieniu powyższego oświadczenia  
i okazania Dziecia w przytomności Mateusza  
Pierzchałskiego Młynarza, w Pilecy Zamieszka-  
tego liczącego lat pięćdziesiąt, także Józefa Si-  
dlańskiego Ogrodnika, liczącego lat sześćdziesiąt  
siedem w Pilecy Zamieszkałego. Akt niniejszy  
Urodzenia, stawiającym przeczytany przez Nasz  
Józefa Siđlarzkiego podpisanym Łobkalem Cywilem  
i drugi świadek pisac nie umiemy. Zetkali.  
Woj.



73

Woyciech Szapieżynski Urzędnik Stanu Cy-  
wilnego. Sygnacy Siełowski świadek  
Pola tyższego osmsetnego iedenastego, dnia dwu-  
dziestego drugiego Września, o godzinie trzeciej po po-  
łudniu. Przed nami Radcą Powiatu Bileckiego spra-  
wującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego  
Gminy Miasta Powiatowego Bilecy, w Departamencie  
Krahowskim, stawil się Starośahonny Lewek  
Szajowicz fabrykant skór, liczący lat dwa-  
dziescia pięć, w Bilecy zamieszkały i ożarł nam  
dzieci płu mężczyz, które urodziło się w domu  
iego pod Nomerem dziewiędziesiątym, na dniu  
dwudziestym pierwszym, miesiąca i roku bieżą-  
cego, o godzinie piątej Zrana, oświadczając iż  
jest sptodzone z niego i Hani z Jachymowiczow  
dwadziessia ieden lat mającej tego matkonli i że  
żeniew iego jest Hana ma Jmiona Izrael Jachym.  
Po uzyskaniu powyższego oświadczenia i ożar-  
zania Dziecięcia w przystoimosci Leoka Izraela  
wiera Kupca weln, handlującego, liczącego lat trzy-  
dziesci siedm, twórcz Rafała Moskowierra Liberman  
liczącego lat dwadziessia osm Kupca iohaniowego w  
Bilecy zamieszkały. Akt niniejszy Wrodzenia sta-  
wającym przeczytany, z Cyrcem i świadkami  
podpisaliśmy. Woyciech Szapieżynski Urzędnik  
Stanu Cywilnego. W 1878 Lewek Szajowicz  
Rafał Moskowierr Liberman

74.

Pola tyższego osmset iedenastego dnia dwudzi-  
stego trzeciego Września, o godzinie czwartej po po-  
łudniu. Przed nami Radcą Powiatu Bileckiego  
sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywil-  
nego Gminy Miasta Powiatowego Bilecy w de-  
partamencie Krahowskim, stawil się Starośa-  
honny Izrael Jachymowicz Raichman, handler  
skorami liczący lat pięćdziesiąt dziewięć w Bile-  
cy zamieszkały, i ożarł nam dzieci płu mę-  
żczyz, które urodziło się w domu iego własnym w  
Wliu Kłowskiu pod Nomerem setnym trzydzi-  
siątym



[illegible]

5 Polu tysiącznego osmsetnego udenastego Dnia Dwudzi-  
stego siódmego Września o godzinie iopół ude-  
nasty przed południem. Przed Nami Nadca, so-  
wralu Gileckiego, sprawujący obowiązek Urzęd-  
nika Stanu Cywilnego gminy Miasta Państwowego  
Główny w Departamencie Krakowskim, stawid-  
ły Malus Chennic Bahalarz Starośahonny, li-  
czonej lat Dwadzieścia osm, w Piliay Zamieszkałych,  
i okazał Nam Dziecię plu Żmshay, które urodził  
się do domu jego mieszkawia pod Numerem setnym sze-  
dziestym pierwszym, na dniu Dziesiątym o godzi-  
nie czwartay brana. Miejsca i roku bieżącego, oświad-  
czając iż jest sptodzone z Niego i Kai z Moshowiczow  
dwadzieścia ostrych lat młodej, jego Matkonbi, i że ży-  
zieniem jego jest nadać mu Jmie Golda, Po uwy-  
mieniu powyższego oświadczenia i okazania dzie-  
cia w przytomności Mędławicza Mosha, lat  
czterdzieści dziewięć liczącego Szynharza, tudzież Ma-  
kana Neimmana Kupca, liczącego lat czterdzieści  
pięć w Piliay Zamieszkałych, Ojciec i świadkowie  
Znamy niżej Alut Wroclenia po przeczytaniu  
onego Stawiającym podpisałamy. Wdypich Kap-  
łański, Urzędnik Stanu Cywilnego. [Signature] Malus  
Chennic [Signature] [Signature] [Signature] [Signature]



W Roku tysiącznego osmesetnego iedenastego, Dnia siódmego  
 Przedziwnika, o godzinie iedenastej przed południem: Przed Nami  
 Rada Gminy Bilickiego sprawującym obowiązki Urzędnika  
 Stanu Cywilnego gminy Miasta Górowskiego  
 Bilicy w Departamencie Krakowskim, stawia się  
 Jęz. Abramowicz Majster Kunstu Krawieckiego  
 liczący lat dwadzieścia dziewięć w Bilicy zamieszkały i  
 ożeniony z Janą Dzieciątką, które urodziło  
 się w domu jego własnym pod Numerem trzecim, na  
 dniu szóstym miesiąca i roku bieżącego o godzinie dru-  
 giej po południu: oświadczając iż jest splotzone z Mię-  
 sorem z Jolow lat dwadzieścia osm liczący Jego  
 Matronki i że Zyczeniem Jego jest nadać mu imię  
 Pola. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i oba-  
 ma i zięcia w przytomności Abrahama Jęzmonow-  
 iza Targownika, liczącego lat czterdziestu trzy, tu-  
 zez Jachyma Krellmana Mydlarza, Starożabompy  
 lat sześćdziesiąt liczącego w Bilicy zamieszkałych  
 Alst nimiejszy Urzędnika stawiającego przysła-  
 ny wraz z Cyrcem i świadkami podpisał się.  
 Wojciech Kapczyński Urzędnik Stanu Cywilnego  
 Kr. B. P. Anabry Jęz. Abramowicz w prass Aron Jęzmonowicz  
 Kr. B. P. Anabry Jęz. Jachym Krellman

W Roku tysiącznego osmesetnego iedenastego, Dnia trzyn-  
 stego Miesiąca Przedziwnika, o godzinie trzeciej po po-  
 łudniu: Przed Nami Rada Gminy Bilickiego spra-  
 wującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gmi-  
 ny Miasta Górowskiego Bilicy w Departamencie Kra-  
 kowskim, stawia się Jan Denecowicz Majster  
 Kunstu Krawieckiego liczący lat trzydziestu sześć w  
 Bilicy zamieszkały i ożeniony z Janą Dzieciątką, które urodziło  
 się w domu jego własnym pod  
 Numerem czterdziestym szóstym, na dniu siódmym Mie-  
 śca i roku bieżącego o godzinie drugiej po połno-  
 cy, oświadczając iż jest splotzone z Mię-  
 sorem z Jolow lat trzydziestu mający Jego Matronki  
 i że Zyczeniem Jego jest nadać mu imię Franciszka.  
 Po użyczeniu powyższego oświadczenia i oba-  
 ma i zięcia:



Dziecięcia w przyszłości. Kacława Nowickiego Radcy  
 Mięskiego liczącego lat czterdziestu dwa, tudzież An-  
 drzeja Chwałbińskiego Majstra Kuchni Kucharskiego  
 84 liczącego lat czterdziestu sześć w Filii Kamien-  
 tych. Ojciec i jeden z świadków, to jest Kacław No-  
 wicki, z nauki niniejszy Akt urodzenia po prze-  
 staniu onego stawiającym, podpisał, drugi zaś swia-  
 dek pisać nie umie. Wójciech Szaparyński  
 Urzędnik Stanu Cywilnego. Wójtowi Nowickiemu  
 Jan Dymowski.

70. Roku tysięcznego osiemsetnego jedenastego dnia dwudzieste-  
 go miesiąca Sierpnia, o godzinie drugiej po południu  
 Przed Nauki Radcy Powiatu Bieleckiego, sprawującym ob-  
 owiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Mias-  
 ta Powiatowego Bieleck. w Departamencie Krakowskim  
 stawid się. Karolachomny Abram Librowicz Kimmel  
 Berck, Kupiec wosłien handlarzy, liczący lat trzy-  
 dziesci trzy, w Filii Kamienich, i okazał nam  
 Dziecię płci męskiej, które urodziło się w domu  
 jego mieszkania pod Numerem dziewięćdziesiątym dwa-  
 tym na dniu dzisiejszym miesiąca i roku bieżącego  
 o godzinie trzeciej po południu. oświadczając iż jest  
 płodzone z niego i Cywi z Moskowiezów, trzyna-  
 si lat mający jego Matką, i że życzeniem jego  
 jest nadać mu Imię Jętek. Po uzyskaniu powyż-  
 szego oświadczenia i okazania Dziecięcia w przyszłości  
 si Jakoba Jorens liczącego lat czterdziestu dziewięć  
 tudzież Wolfa Moskowieza liczącego lat dwadzie-  
 scia pięć handlarzy, w Filii Kamienich, Oj-  
 cie i świadkowie z nauki niniejszy, Akt po prze-  
 staniu onego podpisał. Urodzenia. Wójciech Szap-  
 aryński Urzędnik Stanu Cywilnego. Wójtowi  
 Abram Librowicz. Wójtowi Jakub Jorens i nauki  
 Wolf Moskowiez.

79. Roku tysięcznego osiemsetnego jedenastego dnia osiem-  
 naste go miesiąca Sierpnia o godzinie dziesiątej  
 przed południem. Przed Nauki Radcy Powiatu Bi-  
 leckiego sprawującym obowiązkami Urzędnika Stanu  
 Cywilnego gminy Miasła Powiatowego Bieleck w  
 Depart.



Departamencie Krakowskiem stawil się Urodzony  
Antoni Łalski, Burmistrz Policji Miasta Powiatowego  
Policji liczący lat trzydziestu w Policji zamieszkały, i okazał nam dziecię, płci żeńskiej  
które urodziło się w domu jego mieszkania pod  
Numerem setnym dziewięćdziesiątym czwartym, na  
dniu piętnastym miesiąca i roku bieżącego o godzinie  
nie czwartej po południu, oświadczając iż jest  
spłodzone z niego i Justyny z Ostaszewskich  
dwadzieścia dziewięć lat mającej Jego Matronli  
i że życzeniem Jego jest nadać mu imiona Emi-  
lia Teresa. O użyczeniu powyższego oświadcze-  
nia i okazania Dziecięcia, w przytomności Uro-  
dzonych Tomasza Trepki Pisarza Magazynu  
Słonego w tymże Magazynie zamieszkatego,  
liczącego lat trzydziestu dziewięć, tudzież  
Wincentego Kraskowskiego Pisarza Rządu  
Pokoju Powiatu Policji liczącego lat czterdzie-  
ści pięć w Policji zamieszkatego, Ojciec i  
Świadkowie. Akt niniejszy Urodzenia po-  
przez czytanie o niego stawiającym z nami  
podpisali. Wojciech Skarżyski Urzęd-  
nik Stanu Cywilnego. Antoni Łalski i  
Ojciec Tomasz Trepka Jakowski Wincenty Kraskowski  
Pisarz  
90. Roku tysiącnego osmsetnego iedenastego dnia dwu-  
dziestego osmego miesiąca bardzo ciemnego, o godzinie  
nie dziesiątej przed południem. Przed nami  
Radcą Powiatu Policji sprawującym ob-  
owiązek Urzędnika Stanu Cywilnego, Gminy  
Miasta Powiatowego Policji w Departamencie  
Krakowskiem stawil się Stanisław Barnabasz  
Kramarz, liczący lat czterdziestu pięć sąsiad w  
Policji zamieszkały, i oświadczył nam iż dnia  
dwudziestego trzeciego miesiąca i roku bieżące-  
go o godzinie trzeciej po południu w domu leżą-  
cym



38

cym pod Nomerem setnym Dwieścieczym, urodziło  
się Dziecie płci męskiej, letore nam oświadczający poka-  
zuje i wyraża, iż mu dać imię Szymon. Dziecie to  
zplodzone jest z Matki Petronelli i Ciężelowich  
liczącej lat czterdziestu, pozostałej wdowy Tomaso-  
wy Marciszewskiej, z Cyca i z Tomaszem Marci-  
skowskiego Maysztra Kunsztu Piłkarstkiego. Wspomnio-  
ne oświadczenie i obżalenie użynione zostało w przy-  
tomności Macieja Banarskiego liczącego lat trzydzi-  
ści, Maysztra Profesji Rarhanickiej, tudzież Jana Ko-  
tonskiego Maysztra Profesji Skuwarskiej, liczącego  
lat czterdziestu ośm, w Filii Zamieszkałych, Gościu  
Akt użynany urodzenia, stawiającym przetrzany  
przed nas i oświadczającego podpisany został, Maysz-  
tr Banarski i Jan Kotoncki świadkowie, że pisac nie u-  
mienia oświadczali Stanisław Barnabasz Wojciech  
Knapczyński Urzędnik Stanu Cywilnego.

21. Roku tysiącznego osiemsetnego jedenastego, dnia dwudziestego dziewię-  
tego Października, o godzinie Dwie więcej po po-  
łudniem; Przed Nami Radca Powiatu Piłkińskiego  
sprawiającym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego  
gminy miasta Powiatowego Piłki, w Departamencie  
Kraikowskim, stawil się, Starożakonny Abram Sy-  
monowicz, Siergownik, liczący lat czterdziestu pięć,  
w Filii Zamieszkałych, i obżal nam dziecię płci że-  
ńskiej, letore urodziło się w domu tego pod Nomerem  
setnym, na dniu dwudziestym siedmym Październi-  
ka, Roku bieżącego, o godzinie trzeciej po południu,  
oświadczając iż jest zplodzone z niego i Cygeli z  
Israelow, trzydziestu ośm lat młodszej jego Matki  
i że zżyciem jego jest nadać mu imiona Este-  
ra i Józefa. Po użynieniu powyższego oświadczenia  
i obżalania Dziecięcia, w przytomności Józefa Abra-  
mowicza, Maysztra Profesji Krawieckiej, liczącego  
lat dwadzieścia dziewięć, tudzież Jochyma Wellma-  
na Maysztra Kunsztu Mydlarskiego, młodszej lat sze-  
ść, Starożakonnych w Filii Zamieszkałych, Akt  
użynany urodzenia, po przetrzaniu onego stwo-  
rzącym z Cycem i świadkami, podpisaliśmy z dodanym  
stawem w pięciostym wierszu Dwie więcej. Na świad-  
ctwo Abram Simonowicz Knapczyński p.m. Knapczyński Jochym Wellman  
1825 305 Józef Abramowicz Knapczyński Wojciech  
Knapczyński Urzędnik Stanu Cywilnego.



Q2. Roku tysięcznego ośmsetnego iedenastego, Dnia pierwszego  
Listopada o godzinie pierwszej po południu. Przed nami  
Radcy Powiatu Bilińskiego, sprawującym obowiązki Ur-  
zędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta Powiatowego  
Bilicy w Departamencie Krakowskim, stawili się Mate-  
usz Muciabele, wyrobnik liczący lat trzydziści trzy  
w Bilicy zamieszkały, i okazał nam Dziecie płci że-  
ńskiej, które urodziło się w domu jego pod Numerem set-  
nym dwudziestym drugim, na dniu trzydziestym pier-  
wszym. Późniejsza rola liczącego o godzinie piątej  
rano, oświadczając iż jest sptodzone z niego i Ewy z  
Potanioro, dwadzieścia ośm lat mającej jego małżon-  
ki i że Cyżeniew jego jest nadai mu Janie Karo-  
lina. Po uczynieniu powyższego oświadczenia i  
okazania Dziecięcia ro przytomności Jana Dynorowi-  
cza Maystra Profesji Krawieckiej liczącego lat trzy-  
dziści siedem, tudzież Płazcia Kucperskiego May-  
stra tej samej Profesji, lat czterdziści trzy mają-  
cego, w Bilicy zamieszkałych. Akt niniejszy Uro-  
dzenia stawiającym przeczytany przez Nas pod-  
pisany został, Mateusz Muciabele Ojciec, Jan Dyr-  
nowicz i Płazcy Kucperski świadkowie, którzy nie  
umieją pisać nie umieją. Wojciech Skarpiński Urzędnik  
Stanu Cywilnego.

Q3. Roku tysięcznego ośmsetnego iedenastego, Dnia trzeciego  
Listopada o godzinie dziesiątej przed południem. Przed  
nami Radcy Powiatu Bilińskiego, sprawującym ob-  
owiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy Miasta  
Powiatowego Bilicy w Departamencie Krakowskim  
stawili się Ignacy Nowicki Mayster Kunsztu Ry-  
marzkiego liczący lat dwadzieścia trzy, w Bilicy  
zamieszkały, i okazał nam Dziecie płci żeńskiej, które  
urodziło się w domu jego pod Numerem siedmdzie-  
siątym siódmym, na dniu pierwszym Listopada roku  
liczącego o godzinie trzeciej po południu, oświadczając  
iż jest sptodzone z niego i Jadwigi z Pierńbarskich  
lat dwadzieścia dziewięć mającej, Jego Małżonki i że Cy-  
żeniew jego jest nadai mu Janie Karol. Po uczynie-  
niu powyższego oświadczenia i okazania Dziecięcia w  
przytomności, Karolana Nowickiego Maystra Kunsztu  
Krawieckiego, liczącego lat czterdziści pięć, tudzież Jana  
Porzenckiego Maystra Profesji Rzeźnielniczej mającego  
lat trzydziści siedem w Bilicy zamieszkałych. Akt nin-  
iejszy Urodzenia stawiającym przeczytany, przez Nas i  
urzędnika



101 Jednego z świadków to jest Kaciana Nowickiego podpisany  
został, drugi zaś świadek Jan Borzenicki oświadczył  
iz pisac nie umie. Wzajemnie Nowicki - Wojciech  
Szapitalyński Urzędnik Stanu Cywilnego

04. Roku tryzicznego ośmiśnastego iedenastego, dnia szóstego listopada o godzinie czwartej po południu. Przed Nami Radcą Powiatu Bileckiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowego Bilecy w Departamencie Kraliowskiem. Stawił się Antoni Siemantowski Mistrz Kunstu Rymskiego, liczący lat dwa dziesięć dzieci w Bilecy zamieszkały, i obywatel Nam dając płu Zenskiy, które urodził się w domu jego pod Numerem setnym trzydziestym szóstym, na dniu dzisiejszym miesiąca i roku bieżącego o godzinie trzeciej po południu: oświadczył iz jest splotzone z niego i z polonii z Wesotowskich dwadzieścia dwa lat mającej, jego Matkouli, i że Kyrzeniem jego jest, nadać mu imię Salomea. Po użyczeniu powyższego oświadczenia i obywatela dającia w przytomności Teodora Sosnickiego Mistrza Profesji Bednarskiej, liczącego lat trzydzić lat osiem, tudzież Michała Zagorskiego Mistrza Profesji Kapelusznickiej liczącego lat trzydziści pięć w Bilecy zamieszkałych. Ażet niniejszy Uroczona stawiającym przyzyskany, wraz z Oycem i świadkami podpisaliśmy. Teodor Sosnicki Antoni Siemantowski Dnia Michał Zagorski Wojciech Szapitalyński Urzędnik Stanu Cywilnego

05. Roku tryzicznego ośmiśnastego iedenastego, dnia siódmego listopada o godzinie iedenastej, przed południem. Przed Nami Radcą Powiatu Bileckiego sprawującym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowego Bilecy w Departamencie Kraliowskiem, stawił się Piotr Maczynski, Mistrz Kunstu Polarskiego liczący lat czterdzieści dziesięć w Bilecy zamieszkały, i obywatel Nam dając płu Zenskiy, które urodził się w domu jego pod Numerem setnym pięćdziesiątym szóstym, na dniu czwartym listopada roku bieżącego o godzinie osmy wieczor, oświadczył iz jest splotzone z niego i zelli z Przemyśkich, trzydziści sześć lat mającej, jego Matkouli, i że Kyrzeniem jego jest nadać mu imię Maryanna. Po użyczeniu powyższego oświadczenia, i obywatela dającia, w przytomności Ignacego Denrowicza Mistrza



211.  
102  
Majstra Kunsztu Szwalskiego, liczącego lat trzydzieści trzy, tu-  
dzier Adama Przemyskiego Dzieciła Szpitalnego  
liczącego lat siedem i siedem w Piliży Kamieńczyk  
Altkunijczy Wrodzenia stawiającym przeczytany  
jakoż nas podpisany Kostał. Piotr Kaczynski Cy-  
ciec, Ignacy Denorowicz i Adam Przemyski świad-  
kowie oświadczili iż pisac nie umiela. Wojciech  
Majstrowski Urzędnik Stanu Cywilnego.

06. Roku tysiącznego osmsetnego iedenastego, dnia osmego li-  
stopada, o godzinie trzeciej po południu. Przed Nami  
Rada, Powiatu Piliżkiego sprawującą obowiązek  
Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiat-  
owego Piliży w Departamencie Kralowoskim, sta-  
wisił się Tomasz Banachowicz Majster Kunsztu  
Szwalskiego, liczący lat dwadzieścia trzy w Piliży Kamie-  
ńczyk, i obłożył Nam dziecię płci Męskiej, które urodzi-  
ło się w domu jego, pod Nomerem osmdziesiątym  
piątym, na dniu piątym listopada roku bieżącego  
o godzinie siódmej rana: oświadczając iż jest  
ślubione z niego i Katarzyną z Puchelskich osm-  
nastu lat młodszy, jego matronki, i że zyczeniem  
jego jest nadać mu imię Teodor. Po użyczeniu  
powyższego oświadczenia i obłożenia Dziecięcia w  
prężymości Marka Skowronskiego Majstra  
Kunsztu Szwalskiego, liczącego lat czterdzieści trzy  
tużier Augustyna Błaszczewicza Majstra Kuns-  
tu Rzemieślniczego, liczącego lat pięćdziesiąt trzy w  
Piliży Kamieńczyk, ieden z świadków, to jest  
Marek Skowronski z Nami niniejszy Akt W-  
rodzenia, po przeczytaniu onego stawiającym, pod-  
pisali, Tomasz Banachowicz Cyciec, i drugi świad-  
ek Augustyn Błaszczewicz pisac nie umiela,  
oświadczili. Marek Skowronski Wojciech Maj-  
strowski Urzędnik Stanu Cywilnego

07. Roku tysiącznego osmsetnego iedenastego, dnia dzie-  
siątego listopada o godzinie dziesiątej przed  
południem. Przed Nami Rada, Powiatu Pili-  
żkiego sprawującą obowiązek Urzędnika  
Stanu Cywilnego, gminy Miasta Powiatowego  
Piliży w Departamencie Kralowoskim: stawisił  
się Jan Jarczyński wyrobnik liczący lat trzydzi-  
ści



103. jej rodziców zamieszkały, i starał nam dziecię płeć mę-  
 ską, które urodziło się w domu jego pod numerem set-  
 nym dwudziętym piątym, nadaniem osmym listopada  
 roku bieżącego, o godzinie szóstej zrana, oświadczając  
 iż jest spłodzone z niego i Agnieszki z Morawskich  
 osmnastu lat mającej jego Matroną, i że wychowaniem  
 jego jest nadat mu imię Marię. Po uczynieniu po-  
 wyższego oświadczenia i okazania Dziecięcia w przyto-  
 mności Jana Denrowicza Mayszta Kunsztu krawieckiego  
 liczącego lat trzydziestu siedem, tudzież Mateusza Mu-  
 siańskiego tegoż samego Kunsztu mayszta liczącego lat  
 czterdziestu sześć w Policach zamieszkałych. Akt niniejszy  
 Urodzenia, stawiającym przeczytany przez Nas podp-  
 any został Jan Jarczyński Dyjace, Jan Denrowicz  
 i Mateusz Musiałki świadkowie, iż pisac nie umie-  
 ją, oświadczyli. Wojciech Szapieżński Urzędnik  
 Stanu Cywilnego.

104. Roku tysiącnego osmsetnego Jedenastego, Dnia Dwona-  
 stego Listopada, o godzinie jedenastej przed południem.  
 Przed Nami Radcą Powiatu Pilińskiego, sprawującym  
 Obowiązki Urzędniczym Stanu Cywilnego, gminy  
 Miasta Powiatowego Polic w Departamencie Wra-  
 chochów, stał się Tomasz Pstrusinski, rolnikiem  
 z wioski Zarzecza do Polic należący, liczący lat czter-  
 dziesiąt cztery, i oświadczył, iż Dnia jedenastego Li-  
 stopada roku bieżącego, o godzinie siódmej w wie-  
 czor Panna Jadwiga Czaykowska, licząca lat dwa-  
 dziesiąt cztery, urodziła, w Policach zamieszkała, w do-  
 mu pod numerem dwóch setnym dwonastym Do-  
 mni, Oficyalstwa należącym, porodziła Dziecię płeć mę-  
 ską, które nam okazała, i któremu dała imię Ma-  
 rii. Prezowane oświadczenie, i pokazanie nastę-  
 pnie w przytomności Wojciecha Miedeli rolnika  
 z wioski Zarzecza liczącego lat pięćdziesiąt pięć  
 i Jacenta Janosinskiego wyrobnika liczącego  
 lat trzydziestu jeden, w domu do Oficyalstwa  
 należącym zamieszkałego. Po czym niniejszy  
 Akt urodzenia przeczytany, przez Nas podp-  
 any został, oświadczający Tomasz Pstrusinski  
 i Jacenty Janosinski, świadkowie pisac nie umieją, Zeznali. Woj-  
 ciech Szapieżński Urzędnik Stanu Cywilnego.

105. Roku tysiącnego osmsetnego jedenastego, Dnia  
 Dwonastego Listopada o godzinie trzeciej po poł-  
 dniu. Przed Nami Radcą Powiatu Pilińskiego, spra-  
 wującym



43  
107  
winnym obywateli Władcy Stanu Cywilnego, gminy  
Miasta Powiatowego Piliży, id Departamentu Kra-  
kowskim, stał się, Adam Gorceli Mistrz Kunsztu  
Szwajcarskiego, liczący lat czterdziestu osm w Pi-  
liży Zamieszkały, i ożeniał się z dziećmi pięcioma  
kolej, które urodziło się w domu jego, pod Numerem  
siedemdziesiątym osmym, na dniu dziesiątym Listopa-  
da roku bieżącego, o godzinie dziewiątej w wieczor. o-  
wiadać, iż jest sptodzone z niego, i Konegondy  
z Heyzylowiczów trzydziści pięć lat mający, jego  
Mazouli, i że zyczeniem jego jest, nadać mu Imię  
Marcin. Do uctymienia powyższego oświad-  
czenia i ożeniania Dziecięcia, w przytomności Mar-  
cia Słowronskiego Mistrza Kunsztu Szwajcarskiego  
liczącego lat czterdziestu trzy, tudzież Łukasza  
Pachelskiego tegoż samego Kunsztu Mistrza liczą-  
cego lat czterdziestu w Piliży Zamieszkałych  
Akt ucinieński Urodzenia, ieden z Świadków,  
to jest Marek Słowronski, po przeczytaniu  
oniego Stawiającym, z Nauką podpisał, Ojciec  
Adam Gorceli, i Drugi Świadek Łukasz  
Pachelski, iż pisac nie umieją, że znali

Marek Słowronski Ojciec  
Marek Słowronski Mistrz  
Kunsztu Szwajcarskiego

Przebiegi dnia 3 kwietnia 1877



= Druha Dwoch Stronnie Czwartek Czwartek Nieba dno  
 czony na rok Tydzień Niemset udy natty na M. a  
 Piliu szuac zaparawatem. Jettomki. Poduiki. Za-  
 stypuici. Kduzo Pokoni. Buratu. Klukego



105



90. Roku tysięcznego osmesnego iedenastego, dnia dziesięć  
tego listopada, o godzinie dziesiątej rana; Przed Na-  
mi Radcą Powiatu Pilichiego, sprawującym obowiązki  
Wzducha Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowego  
Pilicy w Departamencie Królewskim, stał się Maciej  
Kozłowski, Mistrz Kunsztu Rycarskiego, liczący lat dwa-  
dzieścia pięć w Pilicy Zamieszkały, i okazał nam Dzieci płci  
męskiej, które urodziło się w domu jego, pod Numerem  
piętnastym na dniu siedemnastym listopada roku bieżącego  
o godzinie iedenastej wiecznej: oświadczając iż jest synem  
Kiego i Jadwigi z Kozłowskich, dwadzieścia dwa lat mają-  
cey jego Matrony, i że zypieniem jego jest nadaci mu  
Jmiej. Chłomce. Do użyczenia powyższego oświadczenia  
i okazania Dziecięcia w przysługującej Autoriego Kozłowski  
go Mistrza Kunsztu Rycarskiego, liczącego lat pię-  
dziesiąt trzy, tudzież Marcieja Panarskiego Mistrza  
Kunsztu Rycarskiego liczącego lat trzydziści dwa  
w Pilicy Zamieszkałych, dla niniejszego Wzducha  
stawiającym przesyłany przez Nas podpisany do-  
stał Maciej Kozłowski Cyfry i świadkowie że pi-  
sał nieumiejąc pisać. Wobec Skarżyskiego  
Wzducha Stanu Cywilnego.

91. Roku tysięcznego osmesnego iedenastego, dnia dwu-  
dziestego drugiego listopada, o godzinie dziesiątej rana;  
Przed Nami Radcą Powiatu Pilichiego, sprawującym  
obowiązki Wzducha Stanu Cywilnego gminy Miasta  
Powiatowego Pilicy w Departamencie Królewskim, stał się  
Jężyk Izrael Krawiec, Mistrz Kunsztu Rycarskiego, liczący lat czterdziści pięć w Pilicy Za-  
mieszkały, i okazał nam Dzieci płci męskiej, które  
urodziło się w domu jego mieszkania pod Numerem  
czterdziestym szóstym na dniu dwudziestym pierwszego  
listopada roku bieżącego o godzinie osmej w wieczorze:  
oświadczając iż jest synem z Kiego i Dymy z Krawców  
dwadzieścia osm lat mającey jego Matrony, i że zypie-  
niem jego jest nadaci mu Jmiej. Izrael. Do użyczenia  
powyższego oświadczenia i okazania Dziecięcia w przys-  
ługującej Autoriego Krawca Izraela, Mistrza Kunsztu Rycarskiego, liczącego lat pięćdziesiąt pięć, tudzież  
Mioda Jakubowicza Pranslatora lat dwadzieścia dziesięć  
liczącego, konni handlującego, w Pilicy Zamieszkałych  
Cyfry.



2  
Ojciec i Świadkowie z Nami niniejszy Akt Urodzenia po prze-  
czytaniu onego stawiającym podpisali.  
Jężył Szania Ojciec. *W. R. R.* *Perzel*  
Skwarebenk. Woyciech Kapiełyn-  
ski Urzędnik Stanu Cywilnego z  
92 Rolu tyśiącznego ośmiesiątego iedenastego dnia dwudziestego  
wst *W.* Listopada o godzinie osmej Trana. Przed Na-  
mi Radcą Powiatu Pilichiego, Sprawiającym Obowią-  
zek Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowe-  
go Pilicy w Departamencie Wschodnim: Stawid się  
Dawid Herszlikowicz Starożalcomny, Wyrobnik li-  
czący lat czterdziestu w Pilicy zamieszkały, i ożarzał nam  
dzieci płeć męską, które urodziło się w domu jego  
mieszkania pod numerem trzydziestym na dniu dwu-  
dziestym drugim Listopada o godzinie dziesiątej w  
nocy. Rolu bieżącego: oświadczając iż jest sploto-  
ne z niego i Hany z Abramowiczów, trzydziestu  
lat mającej, jego Matronki i że kuzenkiem tego jest  
młoda mu siostra Lewek. Co uświadomieniu powyższego  
oświadczania i ożarzenia dziecka w przytomności  
Starożalców Abrama Moysisa Krigstein li-  
czącego lat sześćdziesiąt, utrzymującego Dom zaiędo-  
wy, tudzież Dawida Herszlikowicza Kiechlig, liczące-  
go lat trzydziestu, który Mężczyzna w Pilicy zamiesz-  
kały, Ojciec i Świadkowie z Nami niniejszy Akt  
Urodzenia po przeczytaniu onego stawiającym pod-  
pisali. Dawid Herszlikowicz Ojciec. *W. R. R.*

93  
Kaz *W. R. R.* Abram Moysis *W. R. R.*  
Dawid Herszlikowicz. Woyciech Kapie-  
łynski Urzędnik Stanu Cywilnego z  
Rolu tyśiącznego ośmiesiątego iedenastego, dnia trzydzie-  
stego Listopada o godzinie czwartej po południu. Przed  
Nami Radcą Powiatu Pilichiego, Sprawiającym Obowią-  
zek Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowe-  
go Pilicy w Departamencie Wschodnim: Stawid się Jan  
Kolbacz Wyrobnik liczący lat trzydziestu, który w  
Pilicy zamieszkały, i ożarzał nam dziecko płeć męską,  
które urodziło się w domu jego numerem nieoznaco-  
nym w przeczniczy Własy Reformackiej splotowanym  
na dniu dziesiątym Rolu bieżącego, o godzinie trze-  
ciu po południu: oświadczając iż jest splotone z niego  
i Wiktorji z Karmachich, pięć lat mającej  
Jego



108

Jego Matkości i że dyktowaniem jego jest nadac mu Jmci Andrzej.  
Po uczynieniu powyższego oświadczenia i obciążenia  
dziecięcia w przytomności Franciszka Karwackiego da-  
liennika, liczącego lat pięćdziesiąt sześć, tudzież Jacen-  
tego Janosinskiego liczącego lat trzydziestu jeden tego  
żobnika, w Pilicy Zamieszkających. Akt niniejszy thro-  
nia stawiającym przeczytany przez Nas podpisany  
Łośtat, Cyjce łowicem i Świadkowie iż pisac nie  
umieją, oświadczyli. Wojciech Szaputynski U-  
rzędnik Stanu Cywilnego.

94. Roku tysiącznego osmiesiątego iedenastego, dnia pierwszego  
Grudnia o godzinie siódmej rana. Przed Na-  
mi Radcą Powiatu Pilickiego, sprawującym ob-  
owiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Miasta  
Powiatowego Pilicy w Departamencie Krakowskim  
stawił się Stanisław Mikolajski Mistrz Kunsztu  
Kusarskiego, liczący lat czterdziestu sześć w Pilicy  
Zamieszkający, i oświadczył nam dziecię płci żeńskiej  
które urodziło się w domu jego pod Numerem dwu-  
dziesiątym siódmym na dniu trzydziстым Listopada  
roku bieżącego, o godzinie szóstej rana; oświad-  
czając iż jest opłodzone z niego i Matką zwaną  
Masalskich Dwadzieścia dwa lat mającej, jego Mat-  
kości, i że dyktowaniem jego jest nadac mu Jmci Bar-  
tola, Po uczynieniu powyższego oświadczenia i o-  
bciążenia Dziecięcia w przytomności Macieja Ranaszki-  
go Mistrza Kunsztu Rarzemickiego, liczącego lat trzydzi-  
estu dwa tudzież Antoniego Łonickiego Mistrza Kunsztu  
Kiejskiego trzydziestu dwa lat liczącego w Pilicy Zamie-  
skających. Akt niniejszy urodzenia stawiającym prze-  
czytany przez Nas podpisany Łośtat, gojz Cyjce  
i Świadkowie pisac nie umieją, Liźnali. Wojciech  
Szaputynski Urzędnik Stanu Cywilnego.

95. Roku tysiącznego osmiesiątego iedenastego, dnia  
pierwszego Grudnia o godzinie siódmej rana.  
Przed Nami Radcą Powiatu Pilickiego, sprawującym  
obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego Gminy Mi-  
sta Powiatowego Pilicy w Departamencie Krakow-  
skim stawił się Teodor Osnicki Mistrz Kuns-  
ztu Rękarnarskiego, liczący lat trzydziestu cztery w  
Pilicy Zamieszkający, i oświadczył nam dziecię płci żeńskiej  
które



Libor urodził się w domu tego mieszkania pod Nomerem  
setnym piątym na Dniu trzydziestym listopada ro-  
ku bieżącego o godzinie dziewiątej wieczor: oświad-  
czając iż jest sptodzone z niego i Wiktorji z Padi-  
skich trzydziestu pięć lat mającej, tego Matronki,  
i że żyżeniem tego jest nadać mu Janu Salomea.

WS.

O użycie miu pcowarszego oświadczenia i chęci-  
nia dziecka w przytomności Jana Porzeckiego  
Maystra Kunsztu Rzecznickiego, liczącego lat trzydzie-  
ści (trzem), tudzież Antoniego Sosnickiego liczącego  
lat trzydzieści dwa Maystra Kunsztu Rzecznickiego  
z Piliy Kamieschaltch, Akt niniejszy urodzenia  
staważyciu przeczytany przez Nas i Cyca po-  
pisany został. Owiadołose oświadczyli iż piar-  
nie umięcia, Jodol Sosnicki Cyce Wojnicki  
Kupiecki Wzduik Stanu Cywilnego

96.

W dniu tyższego ośmiennego iedenastego, dnia piątego  
dnia o godzinie w poł do czwartaj popołudniu. Przed  
Nami Radca Powiatu Bileckiego Wzduikiem Stanu  
Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego Bilego De-  
partamentu Walekroslim. Stawit się Walekty Pa-  
bor Mayster Kunsztu Krawskiego liczący lat czterdzi-  
ści z Piliy Kamieschaltch, i oświadczył iż: Dnia tre-  
tego Grudnia roku bieżącego o godzinie siódmej zrana  
Panna Klara Konopsha licząca lat dwadzieścia i siedem  
z Piliy Kamieschaltch, staważ, w domu pod Nomerem  
dwóchsetnym Dwonastym do Oficjalistwa należącym  
porodziła dziecko ptei Wzduiky które nam okazać, i któ-  
remu dać Janu Andrzej. Rzeczone oświadczenie,  
i pokazanie nastąpiło w przytomności Jarentego  
Janosinshiego liczącego lat trzydziestu ieden pod Of-  
ficjalstwem Kamieschaltch w Piliy, wyrobniła  
tudzież Ignacego Siedlarskiego Organiisty Wol-  
legiaty Piliickiej lat szesnastu i osiem liczącego  
z Piliy Kamieschaltch. Do cemu niniejszy Akt uro-  
dzenia przeczytany i podpisany został przez Nas i Ig-  
nacego Siedlarskiego, oświadczaiauy Walekty  
Pabor i druzi owiadoł piar nie umięcia, Kernali.  
Ignacy Siedlarski Wojnicki i Kupiecki  
Wzduik Stanu Cywilnego



97

W roku tysięcznego osiemnastego iedenastego dnia osmego  
Grudnia o godzinie czwartej i pół po południu. Przed  
Nami Radcą Powiatu Bileckiego sprawującym obowią-  
zki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowe-  
go Bilecy w Departamencie Kabanowskim. Stawid się Włoc-  
ciech Denorowicz Magister Kunstu Szewskiego liczący  
lat dwadzieścia cztery w Bilecy zamieszkały, i okazał  
nam dzieci płeć męską, które urodziło się w Do-  
mum Jego pod Numerem setnym siedemdziesiątym czwar-  
tym na dniu czwartym Grudnia roku bieżącego o go-  
dinie piątej trzeciej. oświadczając iż jest spłodzone z  
Niego i Elżbiety z Fabiańskich, dwadzieścia pięć lat  
mającej jego Matronki, i że żyzeniem jego jest  
nadać mu imię Franciszka. Po uzyskaniu po-  
wyzszego oświadczenia i okazania Dziecięcia w przy-  
tomności Marcina Brodowskiego Magistra Kunstu  
Holarskiego. liczącego lat czterdzieści cztery, tudzież  
Kaspra Witkowskiego Magistra Kunstu Garbarskie-  
go liczącego lat trzydzieści osm w Bilecy zamiesz-  
kałych. Alłt najniższy Urodzenia stawiającym prze-  
cztany przez nas i jednego z świadków Tęst  
Marcina Brodowskiego podpisany został, Opica  
Wojciech Denorowicz i drugi świadek pisze  
nie umiejąc, oświadczając: Marcina Brodowski  
Wojciech Skapczyński Urzędnik Stanu Cywilnego

100

98

W roku tysięcznego osiemnastego iedenastego dnia dwudziestego  
Grudnia o godzinie drugiej po południu. Przed  
Nami Radcą Powiatu Bileckiego, sprawującym O-  
bowiazki Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta  
Powiatowego Bilecy w Departamencie Kabanowskim  
stawid się Feliks Proczkowski Magister Kunstu Kuo-  
skiego liczący lat dwadzieścia pięć, w Bilecy zamiesz-  
kały, i okazał nam dzieci płeć męską, które uro-  
dziło się w domu jego pod Numerem czternaście  
na dniu siedmym Grudnia roku bieżącego o godzinie  
osmej i ośmiu: oświadczając, iż jest spłodzone z  
Niego i Franciszki z Lipskich, dwadzieścia osm  
lat mającej jego Matronki, i że żyzeniem jego  
jest nadać mu imię Mikołaj. Po uzyskaniu  
powyzszego oświadczenia i okazania Dziecięcia w  
przytomności Sebastjana Proczkowskiego, liczące-  
go

90



6  
go lat. tudzież tudzież Saluba Liber. Hugo Maystrow  
Majstra Krowickiego, liczącego lat czterdziestu jeden, to  
Pili zamieszkałych. Akt niniejszy urodzenia sta-  
wiającym przeczytany, przez Nas podpisany został  
Oycie Felix Brockhowski i świadkowie iż pisze  
nie umiemy. Leczali. Wojciech Kapuściński  
Władysław Stanu Cywilnego. D V V

29 Roku tysięcznego osmsetnego udenastego, dnia dziesią-  
tego Grudnia, o godzinie trzeciej popołudniu. Przed  
Nauu Radcą Powiatu Pilińskiego sprawującym  
Obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy  
Miasta Powiatowego Pili, w Departamencie  
Krahowskim stawiał się Karol Adam Dawid A-  
bram Doelter handlarz Morawski, liczący lat trzydzie-  
si trzy w Pili zamieszkały, i oświadczył Nam dzie-  
cie płeć męską, które urodziło się w domu ie-  
go pod Numerem czterdziestym, na dniu dziesią-  
tego Grudnia roku bieżącego, o godzinie czwartej po-  
łudniowej, oświadczając iż jest splotzone z Kiego i  
Gentli z Juchowiczów trzydziestu lat młodszy jego  
Matkością, i że zjeleniem jego jest nadać mu  
Imię Dwora. Po użyczeniu powyższego oświad-  
czenia i oświadczenia dziecka w przytomności  
Krahowickiego, Majstra Krowickiego, liczącego lat czterdziestu sześć, tudzież Jochyma Krowickiego  
liczącego lat czterdziestu sześć, tudzież Jochyma Krowickiego  
młodsza Turmana liczącego lat trzydziestu sześć  
Krowickich świadków w Pili zamieszka-  
łych, Oycie i jeden z świadków to jest Juchowicz  
Krowicz z Nauu niniejszy Akt urodzenia po-  
przezypaniu onego starwającym podpisał, dru-  
gi zaś świadek Jochym Krowicz nie  
umie. D V V V David Abram Doelter Krowicz młodszy  
Juchowicz Krowicz młodszy Krowicz młodszy

100. Roku tysięcznego osmsetnego udenastego dnia czter-  
nastego Grudnia, o godzinie drugiej po południu  
Przed Nauu Radcą Powiatu Pilińskiego sprawującym  
Obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego, gminy  
Miasta Powiatowego Pili, w Departamencie  
Krahowskim, stawiał się Paweł Krowicz  
Stuga Miejski liczący lat czterdziestu w Pili  
zamieszkały, i oświadczył Nam dziecko płeć męską  
które



17  
dziecko urodziło się w domu iemą wyznaczonym  
pod Numerem dziesiętym dziesiątym  
na dniu trzynastym Miesiąca i roku bieżą-  
cego o godzinie dziesiątej w nocy: oświadcz-  
ając iż jest spłodzone z Niego i Anny z Pu-  
dorffow, dwadzieścia<sup>sim</sup> lat mającej, jego Mat-  
ronki, i że życzeniem jego jest nadać mu  
Imię Tomasz. Po użyczeniu powyższego oświad-  
czenia i okazania dziecka, w przytomności  
Jana Thomasa Maystra Kamisty Morizmi-  
luego, liczącego lat pięćdziesiąt ieden, tudzież  
Lubara Suckiewicz. Maystra Kamisty Krę-  
sarskiego liczącego lat pięćdziesiąt osm, w Pi-  
licy Łamiaszkach Akt niniejszy Urodzenia  
Stawiającym przesyłany przez Nas icone-  
go z świadectwem to jest Jana Thomasa  
podpisany został, Cyćcie zaś Paweł H.  
Inis i drugi Świadek pisac nie umiecia.

Johann Thomas Świadek Wojciech Szap.  
orzyski Wzrostek Anna Cywilego

101.

Roku tysiącnego osmsetnego iedenastego dnia  
piętnastego Grudnia o godzinie dziesiątej rano.  
Przed Nami Radcy Powiatu Pilickiego sprawu-  
jącym obowiązek Wzrostka Anna Cywilego gmi-  
ny Miasta Powiatowego Pilicy w Departa-  
mencie Krakowskim. stawid się Jęzabek  
Silberstein Kupiec Galanteryi Parochon-  
ny liczący lat czterdziestu dwa, w Pilicy zamiesz-  
kały, i oświadczając iż jest spłodzone  
urodziło się w domu jego mieszkania pod  
Numerem drugim, na dniu dwunastym Mie-  
sąca i roku bieżącego o godzinie dziesią-  
tej i wieczor: oświadczając iż jest spłodzone  
z Niego i Githy Epstein, dwadzieścia osm lat  
mającej, jego Matronki i że życzeniem tego  
nadać mu Imiona Dwora i Gela. Po użycie-  
niu



113

102

nin powyższego oświadczania i okazywania dzieci-  
 cia w przytomności Dawida Danajgora hand-  
 lowca, liczącego lat pięćdziesiąt sześć tuż  
 Mosha Jakubowicza Kupca handlu tobiowego  
 liczącego lat trzydzieści osm i Karolomnych  
 w Piliży zamieszkałych Akt niniejszy Wro-  
 dzenia stawiającym przeczytany z Cysem i  
 świadkami podpisałismy. *Jan Jakubowicz*  
*Jan Jakubowicz* *Jan Jakubowicz* *Jan Jakubowicz*  
 Znakcy Jzack S. Borstini Cyce. *Jan Jakubowicz*  
 Znakcy Dawid Jępkowicz Danajgor. Woycech  
 Skaputynski Wnędzki Stana Cywilnego  
 Roku tysiącznego osmsetnego siedemastego dnia osm-  
 nastego Grudnia, o godzinie siedemastej przed-  
 południem: Przed Nami Rada Powiatu Pi-  
 lichego sprawującemu obowiązki Wnędzkiego  
 Stana Cywilnego Gminy Miasta Powiatowego  
 Piliży w Departamencie Krakowskim: Sta-  
 wili się Franciszek Gultman Mularz, liczą-  
 cy lat czterdzieści dziewięć w Piliży zamiesz-  
 kały i okazał nam dziecię, płeć męską, które  
 urodziło się od domu jego pod Numerem trzy-  
 dzieści osm, na dniu trzynastym Grudnia Ro-  
 ku bieżącego o godzinie piątej po południu  
 oświadczając iż jest spłodzone z niego i Je-  
 rejsy z Maruszkow trzydzieści lat mający,  
 jego Matronki, i że kuzenkiem jego jest na-  
 dac ma Jan Jan. Po użyczeniu powyższe-  
 go oświadczania i okazywania Nam Dzieci-  
 cia w przytomności Jana Koleta, Maystra  
 Kunstu Pekarzkiego, liczącego lat pięćdziesiąt  
 osm, tudzież Błażcia Sosnińskiego Maystra  
 Kunstu Gworoźmichiego liczącego lat trzydzie-  
 ści dwa w Piliży zamieszkałych, Akt niniejszy  
 Wrodzenia stawiającym przeczytany zro-  
 bionym z świadków to jest Janem Koletem podpi-  
 salismy. Cyce, i drugi świadek pisać nie umie-  
 iaz.  
 Do Jan Sastor Wnędzki Woycech  
 Skaputynski Wnędzki Stana Cywilnego.



Kole tydzieńnego osmsetnego iedenastego dnia dwudzi-  
 estego Grudnia, o godzinie czwartej po południu.  
 Przed Nami Rada Powiatu Pileckiego sprawują-  
 cym obowiązki Urzędnika Stanu Cywilnego Mi-  
 nistry Miasta Powiatowego Pilecy w Departamencie  
 Krahowskim. Stawia się, Wincenty Brzechewicz  
 Mistrz Kunsztu Kramiennego liczący lat dwadzie-  
 sia dwa w Pilecy zamieszkały, i okazał Nam dzieci  
 płci męskiej, które urodził się w domu jego miesz-  
 kania, pod Numerem setnym trzydziстым obo-  
 dym, na dniu dwudziestym Grudnia roku bież-  
 ącego o godzinie siedmiej wieczor: oświadczając  
 iż jest splotzone z Nicgo i Krystyny z Kysikow-  
 dwadzieścia jeden lat mającej jego Matrony i  
 że daniem jego jest naimię mu Janie Wiktorya.  
 Co uctymniemu powyższego oświadczenia i okaza-  
 nia dziecka w przytomności Antoniego Chur-  
 mantowskiego, Mistrza Kunsztu Kramiennego li-  
 czącego lat dwadzieścia dziewięć, tudzież Felixa  
 Brozkowskiego Mistrza Kunsztu Krawskiego li-  
 czącego lat dwadzieścia pięć, w Pilecy zamieszka-  
 łych, jeden z świadków, to jest Antoni Cherman-  
 towski i Ojciec z Nami niniejszy Akt Urodzenia po  
 przeczytaniu onego stawiającym, podpisał, drugie  
 zaś świadek pisze nie umi. Antoni Cherman-  
 towski Wicenty Brzechewicz Ojciec Wojciech Napocki  
 Urzędnik Stanu Cywilnego

114

Kole tydzieńnego osmsetnego iedenastego dnia dwudzie-  
 stego drugiego Grudnia, o godzinie iedenastej po  
 południu. Przed Nami Rada Powiatu Pileckiego  
 sprawująca obowiązki Urzędnika Stanu Cywil-  
 nego, Gminy Miasta Powiatowego Pilecy w Departa-  
 mencie Krahowskim. Stawia się, Matusz Symu-  
 sik, wyrobnik, liczący lat trzydziści trzy w Pi-  
 ley zamieszkały, i okazał Nam dzieci, płci męskiej,  
 które urodził się w domu jego mieszkania, pod Num-  
 rem czterdziętym piątym, na dniu dwudziętym  
 pierwszego Grudnia roku bieżącego o godzinie dzie-  
 siątej



siętej w wieczor. oświadczając, iż jest splotzone z niego  
i Agnieszki z Miśtow dwadzieścia lat mającej, ięgo  
Małżonki, i że życzeniem tego jest nadać mu Janie  
Tomasz. Do użyczenia powyższego oświadczenia  
i okazania dziecięcia w przytomności Mariana Ma-  
żurkiewicza, liczącego lat czterdziestu, siedm, tudzież  
Wawrocena Witka, liczącego lat pięćdziesiąt, Wy-  
sobników, w Pilecy Zamieszkałych. Akt niniejszy  
Urodzenia Hawaiajczyń przeczytany przez  
Nas podpisany został. Cyfice, Mateusz Sy-  
musik i Świadkowie wyrażeni pisali nie-  
miecia. Wojciech Skapczyński Urzędnik  
Stanu Cywilnego.

105 Roku tysiącznego osmsetnego, iedenastego, dnia dwudzi-  
stego drugiego Grudnia, o godzinie czwartej popołudnia,  
Przed Nami Radą Powiatu Pileckiego, sprawującym  
Powiatowy Urząd Stanu Cywilnego gminy Miasta  
Powiatowego Pilecy w Departamencie Krakowskim.  
Stanisław Sk. Piotr Sosnicki Mistrz Kunsztu Red-  
narskiego, liczący lat dwadzieścia siedm, w Pilecy  
Zamieszkały, i okazał Nam Dzieci, płci Mężczy-  
skiej urodziło się w domu ięgo mieszkania pod  
Numerem dziewięćdziesiątym siedmem, na dniu dwu-  
dziesiątym pierwszym Grudnia roku bieżącego, o go-  
dinie siódmej trana. oświadczając, iż jest splotzone  
z niego i Franciszki z Gwoździowskich, dwadzieścia  
osm lat mającej, ięgo Małżonki, i że życzeniem te-  
go jest nadać mu Janie Tomasz. Do użyczenia po-  
wyższego oświadczenia i okazania dziecięcia w przy-  
tomności Teodora Sosnickiego Mistrza Kunsztu  
Rednarskiego, liczącego lat trzydziestu sztyry, tu-  
dzież Marcjana Banarskiego Mistrza Kunsztu  
Rochanickiego, trzydziestu dwa lat liczącego w Pilecy  
Zamieszkałych, Akt niniejszy Urodzenia Hawaiajczyń prze-  
czytany przez Nas i jednego Świadka to jest Teodora  
Sosnickiego podpisany został. Cyfice i drugi Świadek  
Marcjan Banarski pisali nie umiecia. Teodor Sosnicki  
Wojciech Skapczyński Urzędnik Stanu Cywilnego



106

146

Roku tysiącznego osmsetnego iedenastego dnia dwudzieste-  
go drugiego Grudnia, o godzinie piątej po południu  
Przed Nami Radeę Powiatu Bilińskiego sprawującym  
Obowiązek Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowe  
Bilińskiego Biliński w Departamencie Królewskim  
Stawid się Starośalonny Berch Wolf Jutroligator, li-  
czący lat czterdziestu ieden w Pilej Zamieszkały, i o-  
świadczył Nam Dzieci pici Łuski, które urodziły się  
w domu, jego mieszkanią przy Kierchowie sytuowa-  
nym niemieckim Ładnego Numeru, na dniu szesna-  
stym Grudnia roku bieżącego, o godzinie siódmej  
rano; oświadczając iż jest splotkone z Niego i Lai-  
z Smolow trzydziestu lat mążcey jego matzontki  
i że życzeniem jego jest nadać Mu junc Marye.  
Do użyczenia powyższego oświadczenia i obciążenia  
został w przytomności Natana Naumana Kupca częst-  
kowskiego, liczącego lat czterdziestu sześci, tudzież Micha-  
łowa Translatora liczącego lat dwadziestu  
dwieć Konimi handlującego, Starośalonnych w  
Pilej Zamieszkałych. Alit niniejszy Urodzenia  
stwierdzając przekłystany z Cysem i świadkami  
podpisaliśmy. Wm Berch Wolf. Natan  
Klemon. Wm M. Mindel Jakubowicz. Wymien  
Szaperyński Urzędnik Stanu Cywilnego

107

Roku tysiącznego osmsetnego iedenastego, dnia dwudziestego szóstego  
Grudnia o godzinie czwartej po południu. Przed Nami  
Radeę Powiatu Bilińskiego sprawującym Obowiązek  
Urzędnika Stanu Cywilnego gminy Miasta Powiatowe  
Bilińskiego Biliński w Departamencie Królewskim: Stawid się  
Leock Israelowicz Starośalonny, Kupiec węgla handlu-  
jący, liczący lat trzydziestu siedm, i oświadczył Nam Dzieci  
pici Łuski, które urodziły się w domu jego pod  
Numerem Litnem trzydziestym czwartym, na dniu dwu-  
dziestym trzecim Grudnia roku bieżącego o godzinie drugiej  
po południu; oświadczając, iż jest splotkone z Niego i Reyz-  
li z Moskowiczow dwadziestu cztery lat mążcey ie-  
go Matzontki; i że życzeniem jego jest nadać mu Dmie-  
Bela. Do użyczenia powyższego oświadczenia i obciążenia  
został w przytomności Rafata Moskowiczad-  
berman, Kupca handlu tobiowego, liczącego lat dwadzi-  
ścia osm, tudzież Leocka Szpi Fabrykanta skor, liza-  
jącego lat dwadziestu sześci Starośalonnych również z Cy-  
sem



ce w Piliach i innych. Cyce i Turadowie z Na-  
mi nieśli się Alt Wroclenia, po przeczytaniu Ono-  
go stawiającym podpisyli: Wm. J. Lewel, Thraspawie

Wojciech Wójcicki Kapłan  
Hieronim Cywiński

100. W Roku tysięcznego ośmsetnego sedenastego dnia trzydzi-  
stego Grudnia o godzinie dwonastu wpołudnie. Prę-  
żami Radea, Powiatu Gilińskiego Sprawuizym ob-  
wiazkli Urzędnika Staru Cywilnego Gminy Miasta  
Powiatowego Giliu w Departamenie Włoborowski  
stawid się, Jężył Jozkowic Starożakonny, Kramar-  
liczcy lat czterdziu, w Giliu Kamieński, i obażat  
nam Dziecie płci żeński, które urodziło się w do-  
mu jego mieszkania pod numerem sednym, ses-  
dziesiątym czwartym na dniu dwadziestym dziewię-  
tym Grudnia roku bieżącego o godzinie dziesięt-  
nej w nocy: oświadczając, iż jest spłodzone z Niego  
i Judo z Samsonowiczow trzydziści lat mążcey  
tego Markouli i że życzeniem jego ust, nadać  
ma imię Łaia. Po użyciemiu powyższego oświad-  
czenia i obażania Dziecięcia, w przytomności Ja-  
koba Gumpla liczącego lat trzydziściu cztercy Kra-  
marza, tudzież Samsona Horza liczącego lat  
pięćdziesiąt cztercy Kynharza, Starożakonnych  
w Giliu Kamieńskich, Akt niniejszy urodzenia  
stawiający przeczytany, z Cyceim i Owiada-  
ni podpisaliśmy. W Giliu, Jężył Jozkowicz

הנה אנחנו מוכנים להוציא  
פולחן פומפרייזר ונאמר בזה  
שקטלנו את המדע והמחשבה

Donna Constantia de  
Castro



35.	Abrahamowicz Hersiel	12.
76.	Abrahamowicz Bela	35.
45.	Berek Isyk	18.
48.	Bankier Aaron	18.
80.	Barnabaszymon	37.
86.	Banachowicz Teodor	41.
98.	Broczkowski Mikolaj	5.
46.	Chwalbinska Matgorzata	16.
71.	Choderowicz Jozef Severyn	31.
75.	Choyne Golda	34.
33.	Dwigalska Katarzyna	11.
77.	Dynerowiczowna Katarzyna	35.
97.	Dynerowiczowna Franciszka	5.
103.	Dzyskiewiczowna Wiktorya	9.
6.	Erlich Letel	2.
54.	Ernstein Matus	21.
24.	Gumpelowa Gitta	8.
27.	Grabowski Wojciech	9.
29.	Gumpel Jeremiasz	10.
36.	Getiel Salamon	12.
89.	Gorecki Marcin	42.
102.	Gutman Jan	8.
10.	Herslikiewiczowna Ryfka	3.
17.	Herslikowicz Rubin	6.
28.	Haidasiewiczowna Joanna	9.
57.	Himelfarbowna Hanna	22.
66.	Hanel Gumpel Jeremiasz	27.
92.	Herslikowicz Lewek	2.



Regeſtr Aktów Urodzenia Ułożony Alfabetycznie.

58 Imię y Nazwiſko Nowo-Urodzonego Dziecięcia.

Kar  
ta.

23.	Juſkowna Mindeł	8
25.	Jekowiczowna Friede	8
44.	Jcykowiſz Marek	15.
47.	Jakobowiczowna Hana	17
67.	Jochym Matus	28
108.	Jorkowiczowna Laja.	12
107.	Israelowiczowna Bala	11.
87.	Jarzyński Marcin	41.
26.	Klimkiewiczowna Koralia	9
40.	Klichowski Felicyan	14
51	Kolaſiński Antoni Bazyli	20.
53.	Kwinciński Jan Chryſciel	21.
56.	Koletowna Antonina	22.
58	Karwatamka Maryanna	23
59.	Kuyperska Anna	23
62.	Krygie Rachla	25
91.	Krautcherſch Israel	1
93.	Kolbiarz Andrzej	2.
100.	Kotniſ Tomasz	6
2.	Lewkowiec Abram	1
3.	Latkiewicz Jochym	1
4.	Leibel Szmul	2.
5.	Lewkowiec Lewek	2
11.	Leibelowna Hanna	4.
38	Lewkowiec Moyzeſz	13.
42.	Lewkowiec Leibus	14
61.	Lewkowiec Lewek	24.
78.	Librowicz Jcyk	38.
8.	Moszkiewiczowna Gidel	3.
32.	Moszkiewiczowna Stele	11.
49.	Mędłowicz Jakob Szmul	18.



82.	Musialska Karolina	110	39.
94.	Mikotajska Barbara		3.
7.	Weyfeld Jeremiast		3.
31.	Wosson Rubin		10
83.	Nowicki Karol		39.
69.	Piarowska Tekla Kowera		29
70.	Otrebski Mikotaj		30
13.	Pietruszka Maryanna		4.
15.	Palinoda Jochym		5
43.	Pietruszka Magdalena		15
64.	Piotkowska Maryanna		28
65.	Preydlich Feigle		27
88.	Pietrusinski Marcin		42
18.	Reyher Hodes		6
21.	Raichel Jozef		7.
74.	Rajichman Beniamin		33.
85.	Raczynska Maryanna		40
12.	Spiera Krom		4.
16.	Siermantowski Piotr		6.
20.	Symonowicz Abraam		7.
30.	Sonnenschein Abraam		10
34.	Serner Stanislaw		11.
37.	Skowronski Jan Nepomucen		12
39.	Skapczynska Zofia Kunegonda		13.
50.	Szrekocka Bela		14.
52.	Szokalska Karolina Elbicta		20
55.	Szmit Piotr		21.
60.	Szulowna Laja		24.
63.	Silbermanowna Brande		25.



16.  
Numer  
Ciągły  
Aktów.

Regestr ~~Alfaw~~ Urodzenia Ułożony Alfabetycznie.

Imię y Nazwisko Nowo-Urodzonego Dziecicy.

Str.  
ta.

88.	Sliwiński Nikodem	29.
93.	Łyżowiec Lewek Izrael	33.
81.	Łyżonowierowa Ryka	38.
84.	Siermantowska Salomea	40.
90.	Prociecka Salomea	1.
95.	Łosnicka Salomea	3.
101.	Silbersteinowa Dwora Gela	7.
104.	Przymusił Tomasz	9.
105.	Łosnicki Tomasz	10.
19.	Tatarówna Ester	6.
41.	Tatarka Prymora	14.
96.	Tabor Andrzej	4.
106.	Wółfowna Marye	11.
1.	Zagorski Jan	1.
22.	Zawadzki Józef	7.
19.	Zagorska Maryanna	5.
79.	Zalewska Emilia Tereza	38.
99.	Zoelkowa Dwora	8.
2 92	Witkowski Mateusz	32.



K. u. A. Hronau ... nowa ... turba oznaczonych na Sta.  
1811. zaparafowatem Sadowski J. P. P. P.



122